

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 239 Rok (Vol.) LXXIII

CHICAGO, IL., Piątek-Sobota, 5-6 Grudnia (December 5-6), 1980

Telefon wszystkich biur 286-0141. **40¢**

BRZEZIŃSKI ZALECA UMIARKOWANIE

ZSRR Nie Dąży Do Interwencji

Apel Prawnika

Warszawa (DP) — Z apelem o nie nadużywanie strajków wystąpił adwokat Władysław Siła-Nowicki, główny doradca prawny "Solidarności", który wyraził się, że "praworządność musimy rozpocząć od nas samych". "Łamiemy umowę gdańską, która wyraźnie mówi, — że strajk musi być ostatecznością, gdy wszystkie inne metody załatwiania konfliktu zawiodą.

Nie możemy spodziewać się od rządu praworządności, jeśli jej sami nie szanujemy" — powiedział Siła-Nowicki.

W Obronie Narodu Polskiego

Depesze Mazewskiego Do Cartera i Reagana

Prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej, Alojzy Mazewski, wystąpił znowu do prez. Jimmy Cartera oraz do Prezydenta-Elekt, Ronalda Reagana, w sprawie zagrożenia Polski możliwą interwencją zbrojną Sowietów.

Mazewski stwierdza, że tego rodzaju najazd byłby zagrożeniem pokoju w Europie.

Prezes K.P.A. wyraża poparcie zarówno dla postawy, jaką zajął prez. Carter, jak i dla stanowiska, wyrażonego przez rzecznika Prezydenta-Elekt. Mazewski uznaje, że sam naród polski powinien rozwiązać własne problemy wewnętrzne.

Poniżej podajemy pełne teksty depesz Prezesa Kongresu Polonii Amerykańskiej.

President Jimmy Carter
The White House
Washington, D.C.

We support your statement of firmness toward the Soviets, any act by the Soviets toward Poland would be a violation of the Helsinki Act, as interference in the internal affairs of another nation. The actions of the the Soviets threaten the peace of Europe and the Soviets were rightfully informed of our position.

We agree and appreciate your constant vigilance and firm action in these trying times.

Poland will settle their own problems with economic assistance from their friends, and not with military interference.

Aloysius A. Mazewski, president
Polish American Congress
President-Elect Ronald Reagan
National Headquarters
Arlington, Va. 22204

I was happy to hear of the strong statements made toward the Soviets and their present actions by the representative of your coming administration.

Poland should be permitted to settle their own problems, without military interference of the Soviets. Constant vigilance and strong statements indicating to the Soviets our grave concern as made by Mr. Allen should be a deterrent.

We must continue during this transition time to make certain to the Soviets that we are united and strongly object to their present and future actions relating to Poland.

Aloysius A. Mazewski, President
Polish American Congress

TASS Donosi

Moskwa (DP) — Prasa moskiewska zamieściła na naczelnych miejscach doniesienia agencji TASS z Warszawy, że przywódcy oficjalnych związków zawodowych uskarżają się, że są ignorowani przez władze. TASS twierdzi, że traktuje się ich jako niepotrzebne utrudnienie w stosunkach z "Solidarnością".

Zapewnia Dygnitarz Partyjny

"Chcemy Uświadomić Społeczeństwo, Że Sytuacja Jest Poważna"

Warszawa (UPI) — Józef Klasa, wysoki dygnitarz partyjny, piastujący stanowisko rzecznika prasowego w Komitecie centralnym, powiedział w czasie konferencji prasowej, że jest przekonany, iż Związek Sowiecki nie pragnie interweniować w Polsce, aby "w ten sposób udzielić pomocy w obronie socjalizmu w Polsce."

Klasa stwierdził, że obecna sytuacja Polski różni się od sytuacji Czechosłowacji z 1968 roku, ponieważ "w Czechosłowacji proces odnowy zamienił się w kontr-rewolucję," podczas gdy w Polsce ten sam proces odnowy jest dziełem robotników.

Przemawiając do tłumnie zebranych dziennikarzy, Klasa nie sprecyzował, jakie czynniki mogą zmusić przywódców polskiej kompartii do szukania pomocy w Moskwie i w innych stolicach komunistycznych, ale dał do zrozumienia, że jakakolwiek forma insurekcji lub burzliwych wystąpień może sprawić, że "obowiązek polskich przywódców komunistycznych, będzie szukanie tej pomocy "w wypadku, gdy socjalizm znajdzie się w obliczu prawdziwego (Ciąg dalszy na str. 16-jej)

Misjonarki z US Zginęły w Salwadorze

San Salwador, Salwador. (UPI) — Cztery amerykańskie misjonarki zginęły w Salwadorze.

Przyпуска się, że zakonnice, które po raz ostatni widziano na lotnisku w stolicy tego kraju, zostały najpierw porwane. Ciała trzech z nich znaleziono wczoraj we wspólnym grobie w rolniczych rejonach Salwadoru.

Autopsja zwłok wykazała, że kobiety zostały zgwałcone, a potem wraz z innymi mieszkańcami wsi zabite z broni palnej.

Na początku tygodnia policja natrafiła na spalony samochód misjonarek. We wtorek rozpoczęło poszukiwania zaginionych, które wczoraj doprowadziły do szokującego odkrycia.

Zakonnice pracowały w północnej prowincji Chalatenango, widowni najostrejszych starć między lewicowcami, prawicowcami i oddziałami rządowymi.

Wszystkie ofiary bestialskiego napadu, siostry: Dorothy Kazel, Jean Donovan, Ita Ford i Maura Clark należały do zakonu misjonarek Maryknoll w Nowym Yorku.

W środę odbył się w Salwadorze pogrzeb 6 przywódców lewicy, porwanych i zabitych przez członków ultrapravicowej organizacji. Dla uniknięcia rozruchów na ulicach miasta zostali oni pochowani w katedrze, w której odbyło się nabożeństwo, za której — tak jak planowano poprzednio — na miejskim cmentarzu.

Decyzja o pochowaniu zabitych w katedrze zapadła na kilka minut przed wyprawą konduktu żałobnego z katedry, kiedy do organizatorów doszły słuchy o zbieraniu się wzdłuż drogi oddziałów wojskowych i wrogo nastawionych prawicowców.

W marcu, podczas pogrzebu zamordowanego arcybiskupa Oscara Romero, doszło do rozruchów, w których zginęło 40 osób a 450 innych odniosło obrażenia. Arcybiskupa pośpiesznie pochowano w katedrze.



NIC NOWEGO. Ten rysunek wykonany przez Kazimierza Majewskiego ukazał się po raz pierwszy w Dzienniku Związkowym w maju 1965 roku.

Polonia Nigdy Nie Zawiodła Narodu Polskiego

Apel Prezesa Alojzego A. Mazewskiego

DROGIE RODACZKI I RODACY:

Nasi bracia i siostry, kuzyni i kuzynki w Polsce potrzebują pomocy. Obłędna polityka ekonomiczna komunistów doprowadziła do katastrofalnej sytuacji gospodarczej. Do tego doszły powódź i ulewne deszcze, które zniszczyły lub zniszczą tegoroczne plony. Naród polski z podziwu godną wytrwałością rozszerzając margines wolności, od "wielkiej siostry" ze Wschodu, która narzuciła mu komunizm może spodziewać się inwazji, ale nie ratunku od głodu.

W przełomowej chwili dziejowej, gdy komentatorzy zachodni oceniają zmagania robotników polskich z totalizmem za najważniejsze wydarzenie w bloku sowieckim od rewolucji bolszewickiej Lenina, na Polonię światową, a przede wszystkim amerykańską, spada święty obowiązek niesienia pomocy narodowi polskiemu, zagrożonemu głodem.

Jak wiecie z doniesień naszych środków masowego przekazu, Kongres Polonii prowadzi energiczną akcję polityczną w Washingtonie, naciskając zarówno na Prezydenta Cartera, jak i Prezydenta-Elekt Reagana, by uczynili wszystko, co w ich mocy na rzecz narodu polskiego. Ale oprócz akcji politycznej, mającej na celu zapobieżenie zbrojnej interwencji sowieckiej, a równocześnie uzyskanie pomocy finansowej dla PRL, musimy podjąć na szeroką skalę akcję ratowania narodu polskiego przed głodem.

Zacznijmy od naszych krewnych i przyjaciół. Dotychczasowe formy po-

Begin Lekceważy Zalecenie Sądu

Jerozolima. (UPI) — Izraelski premier Menachem Begin wraz ze swoim specjalnym komitetem ministrów zlekceważył wczorajsze zalecenie Sądu Najwyższego i odmówił prawa powrotu do Przedjordanii dwóm mayorom miast arabskich: Fahda Kawasme z Hebronu i Mohammeda Milhema z Halhouli.

Po trzygodzinnej naradzie, poświęconej tej sprawie — decyzję odmowną podał do wiadomości publicznej minister sprawiedliwości Mosze Nisim.

Obróńcy mayorów adw. Felicia Langer powiedziała, że decyzja Begin'a oznacza "smutny dzień w dziejach izraelskiego wymiaru sprawiedliwości i smutny dzień w historii Sądu Najwyższego".

moć są niewystarczające, a mocno spóźnione dostawy z zasobów polskich zmniejszają skromne zasoby kraju. Musimy zacząć ze Stanów wysłać paczki z nie psującą się szybko żywnością.

Poza zasięgiem indywidualnej pomocy pozostaną miliony Polaków nie posiadających krewnych na Zachodzie. Pomocą tym rodakom zajmie się specjalny Komitet Kongresu Polonii. Komitet ten podejmie zbiórkę pieniędzy na zakup żywności dla potrzebujących w Polsce.

Równocześnie zarząd krajowy Kongresu Polonii Amerykańskiej jest w trakcie załatwiania w Washingtonie środków transportu żywności do Polski i jej rozdzielu wśród najbardziej potrzebujących przez czynniki niezależne. Ostrzegamy przed prywatnymi inicjatywami zbiorów nie autoryzowanych przez KPA.

DRODZY RODACY I RODACZKI!

Zbliżają się Święta Bożego Narodzenia, święta rodziny. Pomyślny o wielkiej rodzinie polskiej w Ojczyźnie praojców, która oprócz ciężkiej sytuacji politycznej, stworzonej przez dyktaturę komunistyczną, została dotknięta klęskami żywiołowymi i stoi wobec widma głodu.

Nie tylko więź krwi i pochodzenia, ale ludzkie współczucie dla niedoli bliźnich, powinny skłonić nas do ofiarności dla narodu polskiego. Oprócz paczek żywnościowych dla krewnych, złożymy daninę na zakup żywności dla tych, którzy nie mają bliskich na Zachodzie.

Szczegóły, gdzie będzie można posyłać datki na pomoc potrzebującym w Polsce, zostaną podane do wiadomości zaraz po ukonstytuowaniu się specjalnego Komitetu KPA.

Apeluję serdecznie do wszystkich ludzi dobrej woli, którym los bliźnich, a szczególnie rodaczek i rodaków w Polsce nie jest obojętny — otwórzcie serca i... portfele, zacznijcie natychmiast wysyłać paczki żywnościowe, by dotarły do adresatów przed wiosną (głodowym przednówkiem) i złóżcie datkę na zakup żywności dla tych, którzy nie mają tu krewnych.

Wierzę, że Polonia, która nigdy nie zawiodła narodu polskiego w potrzebie — nie zawiedzie go także w tych, najcięższych od Drugiej Wojny Światowej, chwilach kryzysu ekonomicznego i widma głodu.

Alojzy A. Mazewski
Prezes
Kongresu Polonii Amerykańskiej

Wstrzymana Budowa

(DP) — Przy budowie szopy w hrabstwie Suffolk napotkano na niezwykle przeszkodę. Prace zostały wstrzymane przez łabędzie, który założył gniazdo akurat na trasie przyszłej arterii. Łabędzie są pod ochroną i operatorzy koparek musieli zaczekać aż z jaj wyklują się młode i łabędzie rodzina wyprowadzi się na wodę.

Dygnitarze Ginią w Katastrofie

Lizbona. (UPI) — Wynajęty ośmioosobowy samolot pasażerski Cessna 421 w kilka minut po starcie z lotniska lizbońskiego runął w płomieniach na dom i stał się grobem dla wszystkich siedmiu osób, znajdujących się na pokładzie. Wśród zabitych jest portugalski premier, 46-letni Francisco Sa Carneiro i jego żona, 38-letnia Snu Abecassis; minister obrony Adelino Amaro da Costa i jego żona; szef kancelarii premiera i dwóch pilotów.

Komisja śledcza lotnictwa cywilnego nie była w stanie określić, co stało się przyczyną tej katastrofy, ale wyklucza możliwość sabotażu.

Władzę w Portugalii objął tymczasem wicepremier i minister spraw zagranicznych zarazem Diogo Freitas do Amaral, który zaraz po katastrofie zwołał nadzwyczajne posiedzenie rady ministrów. Rząd i Narodowa Komisja Wyborcza stoją przed powzięciem trudnej decyzji, czy w zaistniałej sytuacji należy odłożyć zapowiedziane na niedzielę wybory prezydenckie.

Premier Carneiro, który doszedł do władzy w wyniku wyborów w grudniu 1979 roku, jako pierwszy — od czasów rewolucji portugalskiej z 1974 roku — szef rządu konserwatywnego leciał wraz z towarzyszącymi mu osobami do miasta Oporto, aby prowadzić tam kampanię na rzecz prezydenckiego kandydata, gen. Antonio Soares Carneiro, który mimo identycznego nazwiska, nie jest z nim spokrewniony.

Ostatnie badania opinii wyborców wykazały, że główny rywal premiera i jego kandydata do prezydentury, obecny prezydent Antonio Ramalho Eanes ma co najmniej 20-procentową przewagę, ale dzisiejsza katastrofa może zmienić sentymenty wyborców.

Zaraz po katastrofie prezydent Eanes wezwał Portugalczyków, aby zapomnieli o "wszystkich różnicach politycznych" i aby uhonorowali "demokratyczne i patriotyczne przekonywanie" dwóch zabitych członków rządu.

Pożar w Hotelu

Harrison, N.Y. (UPI). — Przynajmniej 26 osób zginęło w pożarze, który wybuchł w hotelu "Stouffer's Inn" w Westchester, położonym w odległości 20 mil na wschód od Nowego Yorku.

W budynku hotelowym znajduje się szereg sal konferencyjnych.

W chwili wybuchu płomieni w jednej z sal odbywało się posiedzenie rady dyrektorów firmy "Arrow Electronics Corp." z Greenwich, Conn.

Przyпуска się, że wszyscy uczestnicy konferencji zginęli.

Jednocześnie w hotelu miały miejsce inne zebrania. Wśród rannych znaleźli się najwyżsi urzędnicy "International Business Corp.", "General Foods Corp." i "Nestles Co."

Pożar wybuchł z powodu spięcia elektrycznego, jakie nastąpiło w jednej z sal, gdzie pracownicy "Arrow Eletronic Corp." zgromadzili komputery i inne urządzenia elektroniczne, które miały być demonstrowane podczas posiedzenia z reprezentantami innych firm.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 5 grudnia
— Anasztazego, Krystyny.
Jutro sobota, 6 grudnia
— Mikołaja, Emila.
Pojutrze niedziela, 7 grudnia
— Ambrożego, Marcina.

Zainteresowanym Sytuacją w Polsce

Obóz Reagana Wyklucza Możliwość Militarnej Pomocy Dla Polski

Washington. (UPI) — Doradca prezydenta do spraw obrony narodowej, Zbigniew Brzeziński uważa, że sytuacja w Polsce może być rozwiązana jedynie dzięki "umiarkowaniu, kompromisom i rozsądkowi ze strony trzech zainteresowanych stron: kościoła, wolnych związków zawodowych i partii".

Jednocześnie Brzeziński wyraził przekonanie, że robotnicy polscy po-

(Ciąg dalszy na str. 16-jej)

Jiang Qing Załamała Się w Sądzie

Pekin (UPI) — Wdowa po Mao Tse-tungu, była aktorka Jiang Qing, która od czterech lat uporczywie milczała, a w czasie przewodu sądowego zbywała pytania prokuratora czy sądu zdawkowym "nie wiem," załamała się i zrobiła kompromitującą ją zeznania.

Wyznała mianowicie, że to ona nakazała "posiekanie na tysiąc kawalków" ówczesnego szefa państwa Liu Shaoqi. Jiang Qing, która skarżyła się, że nie może dobrze słyszeć niektórych wypowiedzi świadków, mimo aparatu do wzmacniania słuchu, z którego korzystała, bez trudu rozpoznała swoje wypowiedzi nagrane na taśmę magnetofonową i swój głos, wydający zbrodnicze instrukcje. Przyniesienie się oskarżonej do winy prokurator uważa za wielki sukces, który z przewodu sądowego zdejmuje piętno "sądu kangurowego."

Radio pekińskie ogłosiło triumfalnie, że zeznania oskarżonej wykazały, iż jest ona winna zbrodni zdrady stanu, za co grozi kara śmierci.

Natomiast nieustępliwą nadal postawę zajmuje propagandzista "gangu czworga" Zhang Chlunqiu. Nie odpowiedział on nawet na jedno pytanie prokuratora, dotyczące jego "faszystowskiej" działalności i milczeniem potwierdził wcześniejszą deklarację, że "do samego końca" przeciwstawiać się będzie sądowi, którego nie uznaje.

Zhang nie chciał wysłuchać nawet zeznań swojej żony ani rzucić okiem na przedstawione mu dowody rzeczowe.

Akt oskarżenia zarzuca mu prowadzenie zbrojnych zamieszek ulicznych, napady na organizacje konkurencyjne, porwanie i torturowanie ludzi, bezprawne aresztowania i przeprowadzenie "faszystowskiej szajce szpiegowskiej." Za wszystkie te zbrodnie może odpowiedzieć głową.

S. Walasiewiczówna Zamordowana

Cleveland. (UPI) — 69-letnia Stella Walasiewiczówna, która zdobyła dla Polski złoty medal w rzucie dyskiem na olimpiadzie w Los Angeles w 1932 roku, została wczoraj zabita z broni palnej przez nieznanego osobnika.

Zwłoki Walasiewiczówny znaleziono na parkingu wielobranżowego sklepu, położonego w południowowschodniej części Cleveland.

Morderca działał w celach rabunkowych. Obydwie torby ofiary były całkowicie opróżnione z zawartości.

Stella Walasiewiczówna (Walsh) urodziła się w Polsce 3 kwietnia 1911 roku. Niezwykle utalentowana sportsmenka na olimpiadzie w Berlinie w 1936 roku zajęła drugie miejsce. Walasiewiczówna była zatrudniona w departamencie sportu i rekreacji w Cleveland.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unikaj



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstrawę, żółć, serce, paczka \$3.50; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.75; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstrawę, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.75; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wstrawę, żołądek, but. \$3.90; Nr. 47 "ŻYWKOST" nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło "RUMIAKOWE" wdelikatnia. do rak i twarzy, duże, sztuka \$1.20. Mamy ziołowe Kosmetyki.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy.

Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

Pierwsza Porada Bezpłatnie

Wszelkie sprawy karne, cywilne, emigracyjne, nieruchomości, uszkodzenia cielesne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 569-2092

Mówimy Po Polsku

UBEZPIECZENIA

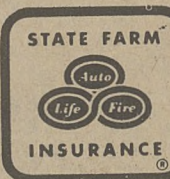
SAMOCHODOWE

DZWOŃ
PO POLSKU
LUB ANGIELSKU

NA ŻYCIE

OD OGNI

486-0443



STEFĄNCZYK ROBERT

3908 W. DIVERSEY

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY
Przyjmuje Także Wiezorami

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

WIELKI WYBÓR DIAMENTÓW ORAZ SZLACHETNYCH I SYNTETYCZNYCH KAMIEŃ NA PREZENTY

Skorzystajcie z okazji! Uzupełnijcie swoją kolekcję łańcuszków na szyję, jako bransoletki, lub do wisiorków.

NA NIEKTÓRYCH ŁAŃCUSZKACH I PIERSĆCIONKACH Z 14 KARATOWEGO ZŁOTA ZNIŻKA DO 40%

MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIEŻA JANA PAWŁA II Z 14 KARATOWEGO ZŁOTA JUŻ OD \$68⁵⁰



Zniżka do 1/3 ceny

na diamentach i obrączkach

SPECJALNA OFERTA!

DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!

(od 5 roku życia, lub starszymi)

... przy zakupie naszych specjalnych kolczyków za \$5.99.

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POL.

Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny

Naprawa Zegarków i Bizuterii Przez Ekspertów.

Wszelkie prace gwarantowane.

Bezpłatne konsultacje.

Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.

Reperujemy i Regulujemy Wszystkie Zegarki TIMEX

1256 N. MILWAUKEE AVE.

TEL.: 235-1041

OTWARTE W NIEDZIELĘ OD 11 DO 4 PO POL.

Lustig
JEWELERS

"Hrabina" w Tokio

Japończycy rozmiłowali się w muzyce Moniuszki. Po premierach "Halki" i "Straszego dworu", które odbyły się w Tokio w ub. sezonach, w grudniu w stolicy Japonii wystawiona będzie kolejna opera Moniuszki — "Hrabina". Dyrekcja Nagato Opera w Tokio zaprosiła do przygotowania tej pozycji polskich realizatorów — dyrygenta Mieczysława Nowakowskiego, reżysera Bohdana Hussakowskiego i scenografa Wiktora Zina. W partii tytułowej wystąpi gościnnie polska śpiewaczka Barbara Zagórzanka, która już wcześniej dała się poznać tokijskiej publiczności w roli Madame Butterfly.



Czarterami do Polski przez American Travel Abroad, Inc. CHI — WAW — CHI oraz tylko w jedną stronę po najniższych cenach.

Wypełnia papiery do obywatelstwa i stałego pobytu, zaproszenia, paszporty, wizy. Income Tax **WOJEWNIAK'S TRAVEL** 5809 W. Fullerton 889-1641

NAPRAWIAMY

protezy dentystyczne tego samego dnia. Stosujemy specjalne ceny dla emerytów. Proszę dzwonić przed południem na Nr. 366-5156 lub 549-2272

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

prowadzi najnowocześniejszy system korespondencyjny nauki języka angielskiego. Już w ciągu 5 miesięcy można opanować znajomość języka angielskiego. Nasz adres: Dzwonić we wtorki od 10 rano do 10 wieczorem. Tel. (312) 523-4512

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

P.O. Box 4431 — Chicago, IL. 60680

Załączam swój

Imię i nazwisko

Adres

Telefon

ADWOKAT

KRZYSZTOF ZAKRZEWSKI

Służę pomocą prawną całej Polsce w różnych potrzebach. W języku polskim i angielskim.

622-9121

Dzwoń po polsku • 7 Dni w Tygodniu • 24 Godziny

1 N. LaSalle

(Suite 1425)

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa, Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu

ZALATWIAMY RÓWNIEŻ: Wszelkie Sprawy Spadkowe i Majątkowe Na Terenie Polski

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE

(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dla Młodzieży Specjalnie Zniżone Ceny Przy Wyjazdach Do Polski i Europy

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6536 S. PULASKI RD.

• Tel. 582-4745

Inauguracja Prezydenta Będzie "Niezwyczajna"...

Twierdzą wtajemniczeni. Podobno uroczystości inauguracyjne rozpoczną się już 17 stycznia i trwać będą do 21 stycznia. Jak wiadomo, sama inauguracja odbędzie się, jak tradycja przewiduje, 20 stycznia.

Odbędzie się wielka parada, w której przewidziano wspaniałe drużyny maszerujących, doskonałe orkiestry i "morze flag." Odpowiedzialny za tę paradę jest organizator słynnej "Parady Róż" w Kalifornii, Terry Chambers.

Innowacją będzie wprowadzenie bali inauguracyjnych w wielu większych miastach kraju, a nie jak dotychczas, jedynie w stolicy. Wszystkie te bale będą miały połączenia telewizyjne z balami odbywającymi się w Washingtonie.

Amerykańskie gwiazdy telewizyjne i filmowe planują również specjalny program na cześć nowego Prezydenta, który prowadzony będzie przez Franka Sinatra w Capital Centre znajdującym się w stanie Maryland sąsiadującym ze stolicą. Przewiduje się, że imprezę tę obejrzy 19,000 widzów.

Jednym słowem, trzy dni miesiąca stycznia następnego roku będą bardzo ciekawe i urozmaicone.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

PROFESOR WILCZUR

TADEUSZ DOŁĘGA MOSTOWICZ

92

(Ciąg dalszy)

Po chwili milczenia Dobraniecki powiedział:

— Nie wiedziałem... Nie wiedziałem, że człowiek może być zdolny do tak wielkich przebaczeń.

Wargi Wilczura poruszyły się. W oczach zjawił się błysk, lecz zgąstał natychmiast i Wilczur nic nie odpowiedział.

— Nie umiem wyrazić wdzięczności, którą czuję — odezwał się po pauzie Dobraniecki. — Nawet... nawet po panu nie spodziewałem się tego.

Wilczur chrząknął:

— No, na mnie już czas. Życzę pomyślnej rekonwalescencji i żegnam.

Skinął głową, odwrócił się i wyszedł z pokoju. Na skrzyżowaniu korytarzy czekała nań pani Nina. Rzuciła się doń z bełkotem dziękczynienia, chwyciła za rękę i ściskając ją mocno, płakała i śmiała się na przemian, opowiadając mu chaotycznie przebieg operacji, tak, jakby z jej świadomości znikło to, że on najlepiej i najwięcej może o tym wiedzieć. Wreszcie uspokoiła się nieco i zapytała:

— Czy to prawda, panie profesorze, że Jerzy będzie żył?

— Prawda. Nic mu nie grozi.

— Ach, panie profesorze... Gdy w nocy zawiadomiono mnie o tym, myślałam, że oszaleję ze szczęścia. I wtedy dopiero zrozumiałam, jak wielką pan ma duszę. Pan jest aniołem!

Wilczur potrząsnął głową:

— Nie. Ale jestem człowiekiem.

Umyslnie zszedł bocznymi schodami, by uniknąć pożegnań i niepostrzeżenie wymknął się z lecznicy. Wstąpił do hotelu, uregulował rachunek i poszedł pieszo na dworzec. Tu w poczekalni usiadł na ławce. Obok był kiosk z gazetami. Mimo woli oczy zatrzymały się na wielkim tytule:

„Sensacyjna operacja mózgu. Profesor Wilczur w Warszawie. Przyjechał ze swej pustelni, by ratować życie przyjacielowi i koledze”.

Wilczur odwrócił głowę i pomyślał:

— Oto miasto. Miasto z jego krzykiem, z jego prawdą, z jego pustką...

ROZDZIAŁ XVI

Gdy tylko roztopił się w szumie deszczu odgłos oddalającego się motoru a na brzozech, którymi był trakt wysadzany zgąstały ostatnie smugi reflektorów, Łucja powiedziała:

— Zaraz przygotuję dla pana pokój profesora.

— Czy mogę pani w tym pomóc — zapytał nieśmiało Kolski.

— Nie. Dziękuję — odpowiedziała stanowczo i chłodno. — Sama sobie dam radę.

— A nie przeszkodzę pani, jeżeli będę przy tym obecny?

— Och, to mi jest zupełnie obojętne.

Podczas gdy zamykała drzwi zauważyła:

— Nie sądziłem, że państwo się tutaj tak dobrze urządzili. Toż to prawdziwa lecznica. A co jest w tamtym pokoju?

— Tam leżą chorzy — krótko odpowiedziała Łucja.

Zmiana tematu nie przyczyniła się do przełamania lodów i Kolski powiedział:

— Pani zdaje się jest bardzo na mnie zagniewana. Żywi pani do mnie urazę o to, że namówiłem profesora do wyjazdu.

— Myli się pan. Nie żywię żadnej urazy.

— Więc nie może mi pani podarować tego, że tu zostałem. Ale proszę mi wierzyć, że to profesor ode mnie zażądał tego.

— Wiem. Mówił mi. Mówił mi również, że perspektywa pozostania tutaj tak pana przerażała, że aż się pan bronił rękami i nogami.

— Dobrze pani wie dlaczego. Obawiałem się, że pani będzie z tego niezadowolona. Nie chciałem się narzucać. Zostać tu po to, by być uważanym za intruza...

— Któż panu powiedział, że uważam pana za intruza?

— Gdyby miało być inaczej — powiedział cicho — pozwoliłaby mi pani już dawniej przyjechać.

— To co innego — odpowiedziała po pauzie. — Ale skoro już pan tu jest... Mam okazję do wykazania staropolskiej cnoty gościnności.

Ujęło ją zażenowanie Kolskiego i już w nieco lepszym humorze zabrała się do ślania dłań łóżka. Wydobywszy z szuflady pidżamę Wilczura, zaśmiała się:

— Będzie pan w tym wyglądał jak w skafandrze. Dałabym panu swoją, lecz w mojej się znowu pan nie zmieści. Boże drogi ile ja mam z panem kłopotu! No, a teraz dobranoc. Moi pacjenci wcześniej przyjeżdżają i nie zawsze zachowują się zbyt cicho. Niewiele czasu zostało na wypoczynek.

Podawa mu rękę, którą ucałował i wyszła. Przez kilka jeszcze minut słyszał jej krzatanie się w sąsiednim pokoju. Później zapanowała cisza. Rozebrał się i położył do łóżka. Chociaż zamiast miękkiego materaca był zwykły siennik, zasnął prawie natychmiast.

Istotnie już o siódmej rano obudził go głos prowadzonej pod oknami rozmowy. Zerwał się i usiadł na łóżku. Ludzie na dworze rozmawiali niezwykle głośno, przyzwyczajeni widocznie do nawoływania się w lesie. Wyjrzał przez okno. Deszcz ustał, lecz niebo było wciąż powleczone grubym kożuchem chmur. Położył się i spróbował znów zasnąć. Obok w sieni jednak zaczęło płakać głośno jakieś niemowlę a z daleka, prawdopodobnie z ambulatorium, w którym był w nocy, rozległ się przeraźliwy wrzask jakiejś kobiety. Widocznie Łucja robiła komuś opatrunek bolesnej rany.

Wczoraj powiedział Łucji, że jest pełen podziwu dla lecznicy. Nie powiedział prawdy. Pustawa, ponura sień, ordynarna podłoga, małe, chłopskie okienka z krzywymi szybami, wszystko to wywarło na nim przyniatające wrażenie. Ścisłało mu się serce na myśl, że ona dobrowolnie się skazała na to prymitywne życie, że wyrzekła się wszelkich przyjemności, jakie miałyby w środowisku kulturalnym. Przecież w tej głuchej okolicy nie mogło być ani teatru, ani kina, ani bibliotek, ani ludzi, którzy by dorównywali jej poziomem umysłowym i rozległością zainteresowań.

Teraz rozglądał się po izbie. Proste sprzęty sklecone z sosnowych desek, nagie ściany, gdzie niedługo przystrojone tanimi kilimami. Za oknami szary, ponury dzień i czapanie nóg po błocie. Obok dokuczliwy, monotony płacz niemowlęcia.

Wszystko to było przynębiające, apatyczne, obojętne, apatyczne energie. I smutne. Przede wszystkim smutne.

Powoli zaczął się ubierać. Na blaszanej umywalce znalazł przybory do golenia, obok dwa drewniane kubły z wodą. Woda była ziołowa i Kolskiemu zdawało się, że czuć ją rybami, czy też wodorostami.

— Biedna Łucja — powtarzał w myśli. — Biedna Łucja...

Gdy już był ubrany, jak umiał najlepiej zaśłał łóżko i wyszedł do sieni. Tu uderzył go w nozdrza zapach stęchlizny i przemoczony odzieży. Na ławkach pod ścianami siedziało ze dwadzieścia osób i chłopów. Kilko brudnych dzieci bawiło się na podłodze. Wyszedł na ganek. I tu na ławkach siedzieli chłopcy. Przed gankiem, na obszernym podjeździe stało kilkanaście furmanek zaprzęgniętych w małe, brzechate koniki. Nieco niżej w dole widniały zabudowania młynarskie. Wokół rozciągał się smutny, jednostajny widok aż do ogołoczonego już na poły z liści traktu.

(Ciąg dalszy nastąpi)

POLAMER

RADZI WYSYLAĆ JAK NAJSZYBCIEJ PACZKI ŻYWNOŚCIOWE NA ŚWIĘTA DLA RODZIN W POLSCE

PRZEZ PKO LUB PAKOWANE W POLAMERZE: SZYNKI, BOCZEK, CZEKOLADA, KAWA, KAKAO, ASPIRINA, ORAZ BOGATY ASORTYMENT WSZELKIEJ ODZIEŻY I CHUSTEK PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH BEZPŁATNIE

NAJTAŃSZA I NAJSZYBSZA WYSYŁKA PACZEK W CHICAGO

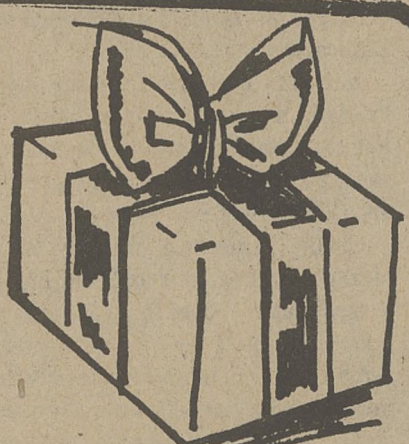
Prosimy telefonować na numer 342-9851 lub wstąpić osobiście

POLAMER

POLAMER RADZI NIE ZWLEKAĆ Z NIEZBEDNĄ POMOCĄ DLA BLISKICH W POLSCE

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

Godziny otwarcia: poniedziałki, czwartki, piątki od 10 do 8 wieczorem; wtorki od 10 do 6; w soboty od 10 do 4; w niedzielę od 10 do 2. W środy nieczynne.



GINTARAS P. CEPENAS

ADWOKAT

2649 West 63rd Str.

Chicago, Ill. 60629

Mówiący po angielsku tel. 776-5162

Mówiący po polsku tel. 925-6565

Zamknięcia kupna-sprzedaży domów

Bankructwa — Rozwody — Testa-

menty — Odszkodowania na usz-

czenia cielesne — Sprawy emi-

gracyjne.

BIURA PORAD PRAWNYCH

Lasko & Lasko

5244 West Belmont Ave.

Chicago, Illinois 60641

(312) 736-2266

Zajmujemy Się Sprawami Imigracyjnymi

MÓWIMY PO POLSKU

Zabiegi Chiropraktyczne Na Zapalenie Nerwów i Newralgię



DR. CHESTER WILK
mówi po polsku i posiada swoje biuro pod adresem: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, IL, tel. 725-4878. Leczy także dolegliwości jak: bóle w stawach, plecach i kończynach. Bóle głowy, choroby na tle nerwowym, problemy strukturalne i słabe krążenie krwi.

"Neuritis" jest stanem zapalnym korzonków nerwowych, podczas gdy newralgia sprawia ból bez zapalenia. Problemy te mogą powstać na skutek skaleczenia, złamania kości, zwichnięcia, ciężkiej pracy fizycznej, słabego krążenia krwi, toksynów, zimnych temperatur, zawań i zakażeń.

Objawami zwykłe są: ból, klucia, palenie, zdrętwienie, osłabienie lub paraliż mięśni oraz zanik mięśni w zaawansowanych wypadkach. Wiedza chiropraktyczna bezpiecznie i racjonalnie podchodzi do tych spraw przez manipulację w okolicy kręgosłupa. Zabiegi te pomagają w tego rodzaju problemach, przywracając krążenie krwi i czynność unerwienia.

Jeśli cierpiecie na tego rodzaju dolegliwości, to udajcie się do swego chiropraktora.

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641
"TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

IRENA BAGIŃSKA, M.D.

Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
Godziny przyjęć: poniedziałki, wtorki, czwartki od 6 do 8 wiecz. Sobota 12 do 5 po poł.
2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60618
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu 252-7722

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Cywilne i Kryminalne
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-jej Rano do 7-jej Wieczorem
W Soboty od 10-jej Rano do 1-jej Po Południu
6247 S. Kedzie • Telefon 776-8700 lub 376-5119

KLINIKA DENTYSTYCZNA 2918 MILWAUKEE AVE.

DR. GRAŻYNA BAGIŃSKI

Lekarz Dentysta

HENRYK MICKIEWICZ

Protetyk

Pełny serwis kliniczno-protetyczny.
Reperacja na poczekaniu. — Protęzy w tym samym dniu.
Godziny przyjęć: Pon., Piątki od 3 po poł. do 8 wiecz.
Wtorki i Czwartki od 10 rano do 8 wiecz.
Soboty od 10 rano do 3 po południu.
Prosimy dzwonić — No. Tel. 227-0621
Telefon czynny całą dobę



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagali
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach

Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka \$2.75 — 3 paczki \$7.25; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Nr. 16 Na wątrobie i żółć, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.00; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$2.98 — 3 paczki \$8.00; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Napój na cukrzycę, Paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.00; Maść żywokostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formuła, dla mężczyzn — \$4.00. Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 15¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

OKULARY!

Godziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Poł.
Poniedz. i Czwartek 9:30 rano do 6:30 wiecz.
Środa — Zamknięte

Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta

749 N. Ashland
CHICAGO, IL 60622
TEL.: 421-5870

30 lat
w tym samym
miejscu

Jedyna Okazja!
dla krótko
i dalekowidzów
bifocals nieco drożej

TYLKO ZA
\$24⁹⁵

dla dzieci
po tej samej
cenie

Oferta Ważna Do 30 Grudnia

Dodatkowa opłata za badanie wzroku

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3
5941½ N. BROADWAY • CHICAGO, IL. 60660
PHONE: 769-2025

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN — RYLSKI

Kuć Póki Gorące

Ogłoszenie z nr 250 "Życia Warszawy" z rubryki "Sprzedam":
Aparat do przekuwania uszu. . .
Przed kuciem należy uszy dobrze natrzeć, żeby były gorące.

O Wacusiu

— W przyrodzie każdy organizm reaguje inaczej, kiedy się nagle przestraszy. Zając np. ucieka, tchórz śmierzdzi, żaba nadyma się, a rządy wydają mnóstwo okólników.

NAKRYJ STÓŁ!

Rodzinie w Polsce —
czeka na Twoją pomoc
BEZ KŁOPOTU

Nie potrzebujesz jechać, wybierać, kupować, pakować, wysłać.
Wystarczy: wysłać czek lub Money Order z podaniem nazwiska i adresu nadawcy oraz odbiorcy w Polsce.

STANDARDOWE PACZKI DO
POLSKI Z AMRYKAŃSKĄ
ŻYWNOŚCIĄ

Zestaw Nr. 1

Boczek, 1 funt
Szynka, 3 funty
Smalec, 2 funty
Lunch Meat, 12 uncj.
Cukierki, 1 ft., 12 uncj.
Czek. + Kakao, 1 ft. 7 oz.
W całości: 9 funtów, 15 uncj. netto, 12 funtów, 8 uncj. brutto.
Lotnicza: \$39.00, okretm: \$25.00

Zestaw Nr. 2

Szynka, 1½ funta
Smalec, 2 funty
Czek. + Kakao, 1 ft. 7 oz.
W całości: 4 funty, 15 uncj. netto, 6 funtów, 4 uncj. brutto.
Lotnicza: \$22.00, okretm: \$12.25

Wyślij czek na

HAPPY HOLIDAY TRAVEL

5324 W. LAWRENCE AVE.
Chicago, Illinois 60630
Tel. 286-7792

Pod kierownictwem
WIESŁAWA E.
BIELIŃSKIEGO

byłego właściciela i menedżera
Friendly Travel Bureau Inc.
oraz

EWY DĄBEK
WYCIEZKI PO USA
I DO EUROPY

Załatwiamy sprawy polskie.
Posiadamy na składzie polskie
płyty, albumy, pamiątki
artystyczne z Polski,
kartki świąteczne

Nowa Świątynia w Gliwicach

W Gliwicach bp Antoni Adamiak, sufragan opolski dokonał poświęcenia krzyża i placu pod budowę nowego kościoła, który stanie na osiedlu Sikornik położonym na terenie parafii św. Piotra i Pawła.

Ulicami miasta wyruszyła procesja z krzyżem, w której szły delegacje wszystkich gliwickich parafii. Na osiedlu Sikornik w obrębie placu budowy świątyni zgromadziły się wieloletnie rzesze wiernych.

Podczas uroczystości homilię wygłosił bp A. Adamiak, podkreślając m.in., że nowa, pierwsza po wojnie świątynia w Gliwicach jest efektem starań mieszkańców Sikornika. Wyraził również podziękowanie władzom miejskim za udzielenie zezwolenia na jej budowę. Po homilii nastąpiła ceremonia poświęcenia placu oraz krzyża na nim ustawionego.

WE BUY

Jewelry, old gold, silver and diamonds.
MICHIGAN AVE. JEWELERS
30 N. Michigan Ave. Rm. 515
ESTABLISHED 1923
CALL 272-2389

NOWOŚĆ

KOMPLET NA WŁOSY

wypadające, tłuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w usuwaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Shampoo: \$3.50. Tonic: \$4. Specjalne witaminy \$10. Tabletki \$3. Cena za komplet \$20.

APTEKA GLASZERA

957 N. Ashland Róg Augusta Blvd.

WARSAW AT NIGHT

"TERESA RESTAURANT"

3446 N. PULASKI (Przy Newport)

ZAPRASZAMY NA KOLACJĘ WIGILIJNĄ

W STAROPOLSKIM STYLU

W ŚRODĘ WIECZÓR, 24-go GRUDNIA

BOGATY WYBÓR DAŃ I DRINKÓW

ORAZ NA

WIELKI BAL SYLWESTROWY

31-go Grudnia Od 8-jej Wiecz. Do 2-giej Rano

Wstęp \$35.00 Od Osoby

WŁĄCZAJĄC KOLACJĘ Z TRZECH DAŃ I LITR WÓDKI, GATUNEK DO WYBORU, ORAZ BUTELKA SZAMPANA NA 4 OSOBY

DO TAŃCA BĘDZIE GRAŁ DOSKONAŁY ZESPÓŁ
MINI MAX

pod kierownictwem p. Adama Glinki

Występujący Również w Każdą Sobotę i Niedzielę

Sobota: 9-ta Wiecz. Do 3-jej Rano; Niedz. 7-ma Wiecz. Do 1-jej Rano
PO REZERWACJE PROSIMY DZWONIĆ PO 4-jej PPL. 282-1070

Dla Wygody Miejscowej Polonii Otworzyliśmy
NOWY SKLEP WŁASNEGO WYROBU WĘDLIN

THERESA'S DELICATESSEN

5949 W. FULLERTON AVE. • TEL. 622-9888

NASZ Drugi Skład Mieści Się Na Południowej Stronie
4855 S. Ashland Ave. Tel. 254-6747

Właścicielami Są Teresa Jeromińska i Krzysztof Meron

Polecamy własnego wyrobu smaczne wędliny, wysmienite pieczywo, gołąbki i pierogi. Mamy na składzie produkty krajowe i zagraniczne w dużej różnorodności.

MY MÓWIMY PO POLSKU

C.E.T.

MEBLE, PRALKI, LODÓWKI

TELEWIZORY,

STEREO,

OBRAZY,

LAMPY,

SUSZARKI.

AIR-CONDITIONING

Suszarki
do bielizny
do Polski
na 220 Volt

Na Raty

90 Dni

Bez Procentu

DO 70%

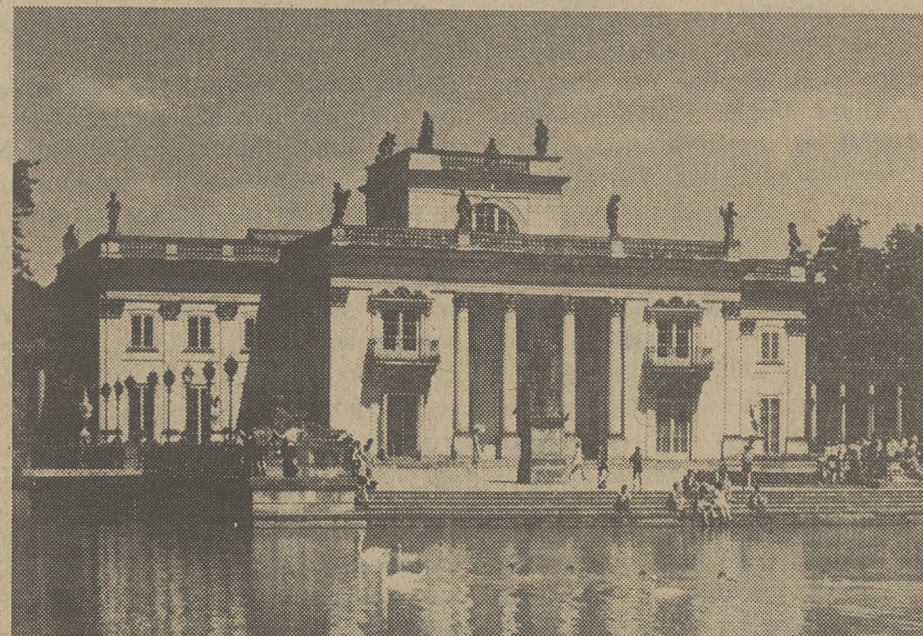
WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!!!

Bez kłopotu otworzysz sobie
pierwszy kredyt!!!

664-4100

2945 N. MILWAUKEE (przy Central Park Ave.)

Lećcie do Warszawy Lufthansą



Pałac w Łazienkach — Warszawa

Szybkie, wygodne odrzutowce Lufthansy odlatają z Nowego Jorku, Chicago, Los Angeles, Filadelfii, Bostonu, San Francisco, Miami, Dallas/Fort Worth i Atlanty do Frankfurtu. Lufthansa oferuje codzienne loty z Frankfurtu do Warszawy. Po wszelkie szczegóły odnośnie obsługi Lufthansy i taryf do Polski skontaktujcie się z waszym agentem podróży.



Lufthansa

Adres w Polsce: Warszawa
Hotel Victoria—Intercontinental
Królewska 11
Tel. 27-54-36

100 South Michigan Ave.
Chicago, IL 60603
Tel. 800—645-3880

DRUGI TYDZIEŃ!

Dziś od 6:30 wiecz.

Sobota od 2:30

Niedziela od 1:00

Iskrzący gwiazdami ★ ★ ★

film ze złotej serii

o zagubionym choć

sławnym człowieku

w/g głośnej noweli

TADEUSZA DOŁĘGI-MOSTOWICZA

Targa uczuciem. . .

przemawia do serc.



Włóczy się po świecie. . .
nie wie kim jest. . . skąd
przyszedł i jak się nazywał
Piątek 6:30 — 9:55
Sobota 2:30 — 6:00 — 9:35
Niedziela . . . 2:40 — 6:15 — 9:50

2-GA ATRAKCJA:

100 minut śmiechu w

barwnej i czarującej komedii

"Nie Lubię Poniedziałku"

Warszawska satyra o
ludziach przesądnych,
ciesz się bawi do leż!

Piątek tylko — 8:20

Sobota 4:20 — 7:55

Niedziela . . . 1:00 — 4:30 — 8:05

Następne 4 wieczory jak w piątek

w kinie

MILFORD

3319 N. Pulaski Rd.

Róg Milwaukee, Blok od Belmont

Telefon: 545-5922

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

Edward C. Rożanski, Zarządca
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie	Tylko
i Weekendowe	Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

Codziennie	Tylko
i Weekendowe	Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 30¢

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 40¢

Jedność Arabów—Mitem

Bojkot konferencji panarabskiej w Ammanie przez reżym radykalne: Syrii, Libanu, Libii, Algierii i Jemenu Południowego potwierdza przekonanie, że jedność świata arabskiego jest mitem. W konferencji nie wziął również udziału przedstawiciel PLO (Organizacja Wyzwolenia Palestyny) od 1964 r. 21-szy członek Ligi Arabskiej.

Przywódca PLO Yassir Arafat zdobył się na bojkot konferencji po długim namyśle i pod naciskiem Syrii, bez której nie może prowadzić walki podjazdowej przeciw Izraelowi. Arafat może też najwięcej stracić na bojkocie konferencji.

Na terenie Libanu, okupowanego przez wojska syryjskie, znajdują się największe obozy PLO i ośrodki terrorystów, ale głównym finansistą działalności PLO jest Arabia Saudyjska, która nie ukrywa niezadowolenia z bojkotu konferencji przez Arafata, widząc w tym służnie dowód jego uległości wobec dyktatora Syrii, Assada.

PLO nie jest monolitem, lecz koalicją różnych organizacji Palestyńczyków, od skrajnie radykalnych do umiarkowanych. Ci ostatni widzą w bojkocie zwycięstwo elementów skrajnych. Bojkot konferencji zaostriżył spory w łonie PLO do tego stopnia, że niektórzy obserwatorzy nie wykluczają rozłamu i podziału organizacji na dwie lub więcej frakcji.

Nieobecność PLO na konferencji wzmocniła pozycję króla Jordanii Husseina, który kilka lat temu rozprawił się krwawo z bojówkami PLO w Jordanii, wypędzając je ze swego kraju.

Najpierw Osądzić

Polująca na sensacje prasa nadała sprawie ujawnienia się Bernardine Dohrn wiele rozgłosu. Nie należy przesadzać, a przede wszystkim nie należy zapominać, że Bernardine znajduje się wobec oskarżenia w związku z jej udziałem w głośnych zaburzeniach, których terenem było Chicago w październiku 1969 r., kiedy to doszło tu, w związku z demokratyczną konwencją, do aktów gwałtów i wandalizmu. Prasa, sprzyjająca sprawcom zakłócania spokoju i porządku publicznego, nadała zajęciom na wyrost miano "ruchu rewolucyjnego".

Bernardine Dohrn była wówczas czołową przywódczynią radykalnego środowiska "Weather Underground" i w tym charakterze działała na terenie Chicago. Gdy zaś sytuacja została opanowana przez władze bezpieczeństwa, Bernardine zniknęła z horyzontu i ukrywała się, aby wreszcie zgłosić się w ub. środę do urzędu prokuratorskiego. Zwolniona na podstawie bondu, stanie przed sądem.

Ale z jej oświadczeń dla prasy wynika jasno, że ta zaciekle rewolucjonistka w dalszym ciągu jest wrogiem amerykańskiego ustroju, jak też uważa, że należy nadal działać rewolucyjnie w ruchu podziemnym. Dobrą ilustracją nastawienia tego ruchu są oświadczenia, jakie prasie złożył współtowarzysz Bernardine, 35-letni Thomas G. Ayers pochodzący z zaможnej rodziny, który również potępia amerykański ustrój i system rządów.

Jego opinie brzmią jak klasyczne echa rewolucyjnych poczynań przed dziesięciu laty, skoro głosi on i obecnie, że amerykański system "został zbudowany na ludobójstwie, nie-

Pija

Pentagon ma nowy problem, wpływający źle na morale sił zbrojnych. Gdy dotąd chodziło w tym zakresie głównie o narkotyki, obecnie wysunęła się sprawa nadużywania alkoholu, co wystąpiło szczególnie wyraźnie w ostatnich pięciu latach.

Z danych statystycznych ujawnionych przez władze wojskowe wynika, że w roku budżetowym, który zakończył się 30 września, aż 54,000 żołnierzy trzeba było skierować na leczenie rehabilitacyjne z racji nadmiernego używania przez nich alkoholu. Wzrost w okresie od 1975 r. wyniósł więc 21,000. W tym samym okresie liczba poddawanych leczeniu rehabilitacyjnemu narkomanów zmniejszyła się z 46,000 do 38,000.

Tak więc mamy dwa groźne zjawiska istniejące w siłach zbrojnych: Alkoholizm i narkomania. Obojętne jest, które z nich jest na pierwszym, a które na drugim miejscu. Oba uderzają w morale sił zbrojnych, co jest szczególnie niepokojące, skoro władze wojskowe mają wiele innych problemów do rozwiązania.

Narkomania, jak wynika z raportu Pentagonu, była plagą na szeroką skalę w latach siedemdziesiątych, gdy i w życiu cywilnym młodego pokolenia występowała w niepoko-

Hussein nie rezygnuje jednak z roli przedstawiciela Arabów na okupowanych przez Izrael terenach Palestyny, które od 1949 r. do 1967 r. należały do jego królestwa. Poglębiający się rozłam w PLO oraz rozwój sytuacji na terenach okupowanych przez Izrael mogą doprowadzić do zmiany nastrojów i uznania Husseina za rzeczywistego reprezentanta Arabów palestyńskich, co postawiłoby pod znakiem zapytania celowość istnienia organizacji Arafata.

Pięć reżimów arabskich nie tylko zbojkotowało konferencję w Ammanie, ale jeden z nich w dodatku skoncentrował wojska na granicy Jordanii. Przesunięcie przez Syrię nad granicę Jordanii 20,000 żołnierzy i 400 czołgów spotkało się z natychmiastową odpowiedzią króla Husseina, który postawił w stan pogotowia swoje siły zbrojne.

Arabów łączy tylko nienawiść do Izraela, poza tym wszystko ich dzieli. Reżymy radykalne: lewicowe i fanatyków religijnych (np. Libia) prowadzą akcje dywersyjną w państwach rządzonych przez królów i emirów. Wybuch wojny iracko-irańskiej pogłębił spory, zmieniając dotychczasowy układ sił. Jordania popiera Irak rządzony przez prosowiecki reżim socjalistyczny, a rządzona przez prosowieckie radykały Syria razem z Libią rządzona przez fanatyka religijnego, popiera Iran. Po stronie Iraku są również konserwatywne rządy Arabii Saudyjskiej i emiratu nad Zatoką Perską. Nienawiść jednego dyktatora arabskiego do drugiego zaczyna przesłaniać nawet nienawiść do Izraela.

wolnictwie i prześladowaniu", że system ten "zatrzuca ziemię i kaleczy dla zysku przyszłe pokolenia". . . . Można oczekiwać, że gdy dojdzie do procesu sądowego, Bernardine będzie "popisywała się" w czasie rozpraw własnie tego typu frazesami.

Bernardine będzie sądzona w oparciu o oskarżenia o przestępstwo kryminalne za współudział w zaburzeniach motłochu, do jakich doszło ponad 10 lat temu w Chicago. I przypomnieć trzeba, że jedną z tragicznych ofiar tych zaburzeń jest obecny szeryf pow. Cook, Richard Elrod, który znajdował się w czasie zajść na ich terenie jako doradca prawny policji. Został on napadnięty i pobity przez rewolucyjnych "idealistów", wskutek czego doznał trwałych obrażeń i do dnia dzisiejszego jest inwalidą (spinalizowany). Ten aspekt ówczesnych wydarzeń nie może być pominięty w rozważaniach dotyczących sprawy Bernardine Dohrn, która stoi pod ciężkimi zarzutami kryminalnymi (aggravated battery, mob action, resisting a peace officer, jumping bail).

Z oświadczeń, jakie na użytek prasowy złożyli Bernardine i William Ayers wynika, że są oni nadal wyznawcami obłąkańczych teorii rewolucyjnych oraz zdecydowanymi przeciwnikami amerykańskiego ustroju. Można przypuszczać, że proces Bernardine znowu ujawni tę postawę. W stosunku do Ayersa nie istnieje kryminalne oskarżenia, a więc nie będzie on sądzony. Przypuszczać można, że wystąpił on w roli świadka obrony swojej rewolucyjnej współtowarzyszki, z którą przez ponad 10 lat żył w ukryciu na terenie New Yorku. Owocem tego współżycia jest dwoje dzieci.

jących rozmiarach. Okazało się jednak, że po zakończeniu wojny w Wietnamie nadużywanie alkoholu zaczęło narastać jako groźne zjawisko w rozmiarach szerszych niż narkomania.

Z badań Pentagonu wynika również, że 20 procent badanych popija "zdrowo" każdego tygodnia, głównie piwo, gdy mocne alkohole popija 11 procent badanych.

Jeśli chodzi o narkotyki, używanie ich dotyczy głównie młodych żołnierzy, natomiast nadmierne picie alkoholu występuje wśród starszych oficerskiej, którą naśladują młodszy oficerowie, a także szeregowcy. Niewesoła to relacja.

To i Owo

406 mnichów buddyjskich zostało aresztowanych w Korei Południowej pod zarzutem uprawiania seksu, korupcji i prowadzenia skandalicznego trybu życia.

Aresztowani mnisi należą do jednej z największej ilościowo sekt buddyjskich w Korei Południowej. Do sekty należą świątynie, klasztory, zabytkowe budowle oraz kapitały w bankach.

Aresztowanie mnichów jest jednym z objawów przeprowadzonej w Korei czystki, kierowanej przez prez. Chun Doo-hwan.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Ważne Sprawy

DZIENNIK POLSKI, LONDYN, Anglicy interesują się Polską, indagują Polaków tylko w związku z dwoma aspektami, a mianowicie: Papież i ostatnie wydarzenia w Polsce. Kiedy Ozdowski, ze "Znaku", został mianowany wicepremierem, natychmiast różne agencje i pisma zadzwoniły do "Dziennika" pytając obcesowo:

— Kto to taki? Co dotąd robił? Czy jest żonaty? Ile ma dzieci? Z czego żyje? Czy ma jakiś fach, jakąś specjalność? Czy ma dom? Jakie jest jego hobby.

Naturalnie nic z tego nie wiedzieliśmy. Nie mieści się w głowie dziennikarzom zachodnim, że dygnitarzem zostaje człowiek, o którym nigdy nie słyszano, o którym się bliżej nie wie. To samo było zresztą z Kanią. Machina ex Kreml. Superspace, reżymolodzy nigdy przedtem słowem o nim nie napomknęli, zaczęli go obawiać, analizować dopiero po sekretarzostąpieniu.

W Polsce mówią: "Mielismy rydza mamy kanię, niestety, w międzyczasie nie mieliśmy żadnego prawdziwika".

Za granicą uwaga jest skupiona na politycznych obrótach w Polsce. Natomiast w samej Polsce ludzie zwracają bardziej uwagę na sprawy aprowizacyjne. Oto relacje z różnych kątów Polski:

— Było 8 sklepów spożywczych w moim sąsiedztwie; zamknięto 3; w jednym jest stale remanent; w pozostałych pustki na półkach!

— U naszego rzeźnika jest tylko czarny salceson, jakaś opłakana kiełbasina i ochłapy; wszystko nie do jedzenia.

— Na straganach brakuje już nawet twarogu i kaszy. O ryżu nie można marzyć.

— Emerytowana nauczycielka pisze z dumą:

"Dwa moi dawni uczniowie dostarczili mi wózek ziemniaków. Nie wiedziałam, jak dziękować ze wzruszenia. Anioły — nie chłopcy!"

Nie brak w historii Polski katastrof. Wojny, najazdy, powodzie, rzezie, rabunki, pożary, zarazy, pomór, rozbiory . . . Ale nigdy nie było w Polsce głodu. Zwalanie winy na nieurodzaj jest kłamstwem. Nieurodzaje zdarzały się wielokrotnie, lecz nie było głodu, podobnie jak nigdy nie było burz piaskowych. Teraz ustrój marksistowski dokazał nawet sztuki, że nie ma w Polsce kartofli. Marksieści powtarzają swój głodowy wyścig z Ukrainą.

Emigracja wysłała teraz masowo paczki żywnościowe do Polski. Firmy wysyłkowe są zadowolone z zamówieniami. Jedną z nich otrzymała pieniądze z żądaniem by wysłać krewnemu w Polsce 100 kilogramów kartofli.

Sklepy londyńskie są nadal obficie zaopatrzone w polskie wędliny. Nie brakuje żadnego rodzaju kiełbas, salcesonów, szynek, poledwisk . . . Czy nie ustał dopływ z Polski w czasie lamtejszych strajków? Pani Ema, z firmy Szwajzer (hurtowy import) mówi:

— Nie! Transporty wędlin dostawialiśmy z Polski regularnie, statkami jak zawsze. Tylko dwa razy, kiedy porty na Wybrzeżu były nieczynne, transporty przyszły ogromnymi ciężarówkami-chłodniami.

Polacy w Anglii, wybierając się do Polski z wycztą, kupują obecnie masowo polskie wędliny. Ci co jadą samochodami, wypełniają nimi bagażniki. Polskie wędliny wracają do Polski po zarobieniu w Anglii kupy funtów. A Polacy w kraju wytrzeszczają na nie oczy. Nigdy tych wędlin nie widzą u siebie w sklepach.

Karol Zbyszewski

Dobra Rada

Richard Allen, który może zająć stanowisko doradcy Prezydenta do spraw bezpieczeństwa, znajduje się wśród tych, którzy zachęcają Reagana by poddał rewizji swoją opozycję do rejestracji młodzieży w wieku poborowym. Allen uważa, że Rosja Sow. mogłaby uznać zniesienie rejestracji za dowód, iż nowy rząd Stanów Zjednoczonych nie zdobędzie się na energiczną obronę amerykańskich interesów w świecie.

Walka o Wpływy

Wśród republikanów w Texas wrze walka o wpływy i stanowiska w rządzie prez. Reagana. Z jednej strony usadowili się: Wiceprezydent-Elekt George Bush i sen. John Tower, z drugiej b. gubern. William Clements i b. gubern John Connally.

Historycy Chcą Prawdy

Historycy polscy upominają się o historię. O prawdziwą historię tego wspólnego przedwczoraj i wczoraj, bez którego polskie dziś nie może być zrozumiane.

Dwudziestego drugiego września Walne Zgromadzenie Polskiego Towarzystwa Historycznego przypominało prawdę oczywistą, ale zapomnianą, bo i ta prawda była w Polsce gierkowskiej prawdą zakazaną, że "wiedza historyczna była zawsze i jest fundamentem myślenia obywatelskiego, spełniając zarazem rolę szczególną w poznaniu i kształtowaniu humanistycznych wartości: patriotyzmu, demokracji, tolerancji, praworządności i przyjaźni między narodami".

Deklarując udział historyków w odnowie moralnej, Polskie Towarzystwo Historyczne stwierdziło, że taki udział nie będzie możliwy — "bez oparcia działalności historyków polskich na kardynalnych zasadach etyki, przestrzegania której jest obywatelskim i zawodowym obowiązkiem każdego historyka".

Ta uchwała Towarzystwa Historycznego znalazła swoje rozwinięcie w wypowiedziach wybitnych historyków na łamach prasy. Do najciekawszych należą trzy wypowiedzi uczonych różnych pokoleń i różnych szkół: autora "Powstania Styczniowego" Stefana Kieniewicza, nowego popularnego rektora Uniwersytetu Warszawskiego Hernyka Samsonowicza i jednego z najlepszych znawców nowszej historii Polski, Jerzego Holzera.

Prof. Kieniewicz pisze w warszawskiej "Polityce": — "... obraz naszej przeszłości narodowej aż po rok 1918, czy nawet 1939 . . . jest dziełem naszym własnym: nas — profesorów i naszych doktorantów, naszych instytucji i towarzyszów. Nikt nam tego obrazu przeszłości nie narzucał i nie sugerował . . . Odmieniona sytuacja panuje . . . na odcinku historii najnowszej. Trzy kategorie problemów spotykają się z przeszkodami, gdy wchodzi w grę badania i publikacje: historia antecedensoz obozu dziś rządzącego; historia polityczna (a po części też gospodarcza) Polski Ludowej; historia stosunków polsko-radzieckich, a niekiedy też, sięgając wstecz, polsko-rosyjskich. Przeszkody, o których mowa, bywają uzasadnione dwояko: niemożliwością udostępnienia najważniejszych źródeł — ten wzgląd jest oczywisty, jednakże okoliczność ta nigdy i nigdzie nie powstrzymywała historyków od porwania się na pierwsze, tymczasowe jeszcze ujęcia historii najnowszej.

Drugi i poważniejszy argument głosi, że roztrząsanie niektórych epizodów historii najnowszej może zaszkodzić polskiej racji stanu. Zgoda i na to, że z racją stanu powinniśmy się liczyć; wszakże wydaje się (a jest to chyba nie tylko mój sąd osobisty), że owa racja stanu bywa podejmowana nadmiernie rozzagliwie; że zbyt liczne i zbyt daleko idące prohibita szkoda nie tylko nauce historycznej, ale i dobremu imieniu naszego kraju, i nawet jego stosunkom wewnętrzny . . . Skrepowanie naszej historiografii najnowszej rzuca cień na całą naszą twórczość naukową".

Prof. Samsonowicz mówi w wywiedzie dla warszawskich "Kierunków": "... konieczną rzeczą jest możliwość prezentowania swoich poglądów, nawet jeśli są to poglądy społeczne czy polityczne niepopularne. Są oczywiście sytuacje, na przykład dotyczące niektórych spraw o charakterze międzynarodowym, o których z tych czy innych przyczyn nie należy w danej chwili pisać. Ale nie wolno pisać inaczej niż jest, nie wolno pisać kłamstw. Dla historyka jest to kwestia etyki zawodowej, osobistej uczciwości. Do czego prowadzą zresztą takie przemówienia, wykazały ostatnie wypadki. Można było ich uniknąć, gdyby przeprowadzono prawdziwą analizę i wyciągnięto wnioski z wydarzeń 1968, 1970 i 1976 roku.

Jerzy Holzer pisze, także w "Kierunkach": "Rzecz nie w tym . . . przeciągać linie podziału między prawdziwymi uczonymi, a nieuczciwymi publicystami. Nieuczciwość kryła się czasami za profesorskimi tytułami, rzetelni bywali i publicyści. Na wszystkie zaś publikacje historyczne kładł się cień ingerencji cenzorskich, które wciąż kazały autorowi dokonywać wyboru we własnym sumieniu, zgodnie z moralną i społeczną odpowiedzialnością: czy jest to jeszcze rzecz warta druku, pod którą postawić można własny podpis, czy też twór zdeformowany i deformację tę wnoszący w umysł czytelników lub słuchaczy. Humanistycznym obowiązkiem historyka jest unikać historii łatwej — nie

w tym sensie, by pisać musiał hermetycznie i unikać dostępnego niefachowym czytelnikom formy literackiej, lecz by wystrzegali się pokus interpretacji nazbyt prostych, a właściwie prostactkich, w których dostrzegalne w gestwie związku przyczynowo-skutkowe uzyskują rangę absolutną".

Właściwie na tle długiej serii cytatów można by ten komentarz skończyć. Ale chce się coś dodać. Historia jest w końcu czymś, co każdego laika dotyka i obchodzi.

Na przykład rok 1968, kiedy w Polsce — na szczęście, nie w sensie dosłownym — palono książki, a autorów posyłano na stos. Wspomina o tym Jerzy Holzer, pisząc, że marzec owego roku "w pewnych swych aspektach należał . . . do czarnych kart narodowej przeszłości". Wspomniało też o roku 1968 grono jak najbardziej autorzytatywne — Zgromadzenie Ogólne Polskiej Akademii Nauk. W swej niedawnej uchwale stwierdziło, że łamało wtedy jawnie praworządność i że protesty przeciwko temu "były wówczas uitożsamione z podważaniem podstaw socjalizmu i ustroju Polski Ludowej".

Rok 1968 to tylko przykład fragmentu historii powojennej Polski, który wola o prawdę.

Jest takich przykładów więcej. Najoczywistszy, który pociągnąłby zapewne niejednego myślącego i piszącego jak wolny człowiek historyka, to pierworodny grzech rządzącej Polską partii, którym jest jej niepolski rodowód. Są inne. Choćby sfalszowane wybory z roku 1947. Choćby terror lat następnych. I choćby owa historyczna chwila w październiku roku 1956, jedyna chwila, kiedy rządzący tym krajem wystąpili w imieniu rządzących i za ich pełną zgodą jako ich rzeczniczy w starciu z patronującym Polsce mocarstwem — ta chwila mianowicie, kiedy szef partii Gomułka przeciwstawił się w Warszawie Chrzcuzowowi i jego ekipie z moskiewskiego politbiura, za co kilka dni później nagrodzony został na największym placu w Warszawie owacją, jedyną znowu owacją urządzoną w powojennej Polsce rządzonym przez rządzących.

Jest więc o czym pisać historykom polskiego przedwczoraj i wczoraj. Niech każdy pisze inaczej, niech się spierają i kłóć. Ale niech piszą prawdę.

Warszawa w Liczbach

Warszawa liczy obecnie ponad 1 mln i 585 tysięcy mieszkańców, a na każdym 100 mężczyzn przypada 114 kobiet.

A oto jak wygląda warszawski dzień w liczbach:

- przeciętnie dziennie zawierają związek małżeński 42 pary obłubieńców;
- rodzi się 60 dzieci (a oznacza to, że Stolica ma najniższy przyrost naturalny w kraju);
- 4.1 mln pasażerów przewożą dziennie autobusy i tramwaje;
- 9 tys. osób zwiedza muzea.

O Pilotach

Amerykańskie lotnictwo wojskowe stoi wobec poważnego braku pilotów, gdyż blisko 50 procent wyszkolonych wycofało się po przesłужeniu pierwszego okresu, przechodząc do lotnictwa cywilnego. Obecnie, US Air Force ma brak ponad 1,300 pilotów, a brak ten może zwiększyć się do 3,400 w r. 1982.

Brytyjskie lotnictwo wojskowe też odczuwa brak pilotów, choć jest on znacznie mniejszy (200) w porównaniu do braków amerykańskich.

Amerykańskie szkoły pilotażu zwracają uwagę, że w tym roku ilość uczących się latania spadła o 20 procent w porównaniu do poprzedniego roku, kiedy to naukę latania pobierało około 130,000 osób.

Przyczyną spadku, który według innych ocen wynosi aż 30 procent, jest trudność w znalezieniu dodatkowej pracy dla zdobywcia funduszy na opłacanie nauki latania oraz zdobywania licencji pilota. Koszt tego wynosi ponad \$2,000, gdy jeszcze kilka lat temu wynosił \$1,000.

Sytuacja Speakera O'Neil

Demokratyczny speaker Izby Reprezentantów, kongr. Tom O'Neil z Mass., nie będzie miał spokojnego życia w następnych dwóch latach urzędowania. W Izbie bowiem zwiększy się liczba republikanów reprezentantów. Do tego zaś istnieją przypuszczenia, że konserwatywni kongresmeni demokratyzni będą naciskali na Speakera, aby mieli większy głos w ustalaniu polityki, w której dotąd przeważali liberalni demokraci.

NAUKA ANGIELSKIEGO

Z KASET MAGNETOFONOWYCH
Kurs poprawnej wymowy i pisowni. Dwie kasety magnetofonowe po 60 min. każda z praktycznymi wyrażeniami. Podręcznik ze słownikiem. Objasnienia po polsku. Cena \$25. Zamówienia, z opłatą proszę nadsyłać do:
AMERPOL COMMUNICATIONS
P.O. Box 23279 Washington, D.C. 20024
Dla nie posiadających magnetofonu kasetowego, również do nabycia za \$35.

Wzmoczone Ataki Na L. Wałęsę

Londyn. (DP) — Niemcy Wschodnie wzmoczyły ataki na Lecha Wałęsę, przywódcę Niezależnego Samorządu Związku Zawodowego "Solidarność".

Organ wsch. niemieckiej partii komunistycznej "Neues Deutschland", operując cytatami z wywiadów Wałęsy z dzienników zachodnich, przedstawia przywódcę "Solidarno-

ści" jako człowieka mającego niebezpieczne poglądy, zmierzającego do obalenia obecnego ustroju politycznego w Polsce. W szczególności dziennik wsch. niemiecki cytuje wypowiedź Wałęsy, że podziela poglądy Aleksandra Solżenicyna.

"Neues Deutschland" nazywa Solżenicyna jednym z największych wrogów Sowietów i komunizmu oraz przeciwnikiem odprężenia. "Mamy więc polityczne wyznaczenia Wałęsy, jest antykomunistą i wrogiem odprężenia" — twierdzi rzecznik wsch. niemiecki, który nadto oskarżył przywódcę "Solidarności" o sprzyjanie fałszywcom. Nazywa również Wałęsę entuzjastą gospodarczego systemu politycznego Niemiec Zachodnich.

Atak "Neues Deutschland" na Wałęsę wskazuje, że kierownictwo partyjne w NRD jest zdecydowanie przeciwnie utworzeniu w Polsce niezależnych związków zawodowych.

Organ komunistów czechosłowackich, "Rude Prawo", oskarżył Zachód o próbę rozbicia komunizmu w Polsce. Dziennik pisze, że polscy komuniści otrzymują pomoc finansową od "międzynarodówki reakcyjnej".

Premier czechosłowacki Strougal, który złożył wizytę w Bukareszcie, oskarżył państwa zachodnie o próby wprowadzenia zamętu w krajach komunistycznych oraz wznowienia "zimnej wojny".

Nowy Rekord

Londyn (UPI) — Brytyjska Galeria Narodowa, prawdopodobnie z obawy, że wybitne to dzieło może dostać się w niepewne ręce i może zostać wywiezione z Wielkiej Brytanii, zakupiło obraz "Jezus odchodzący od Matki" pędzla niemieckiego malarza z XVI w. Albrechta Altdorfera.

Przypuszcza się, że na obraz ten Galeria zapłaciła rekordową cenę 12 milionów dolarów.

Dotychczasowy rekord ustanowiony został w maju br. w Nowym Yorku, gdzie za 6,4 milionów dolarów sprzedano obraz Turnera "Julia i jej opiekunka".

Obrazu Altdorfera nie sprzedano na licytacji, ale w wyniku prywatnej transakcji, uwzględniającej skomplikowane, brytyjskie przepisy podatkowe.

Kupujcie lub prenumerujcie
"Dziennik Związkowy"

Uwaga! Ważne Dla Wszystkich

W przygotowaniu jest publikacja książkowa "Pierwszy dzień w Ameryce" złożona ze wspomnień Polaków przybyłych do Stanów (na stałe lub sezonowo). Autorzy proszą wszystkich Rodaków o nadsyłanie własnych wspomnień związanych z początkowym okresem pobytu w USA. Objętość, styl, forma — dowolne. Mogą być podpisane bądź anonimowo. Tych Państwa, którzy zamiast pisać wolą opowiedzieć wrażenia prosimy o kontakt telefoniczny w celu umówienia się na spotkanie.
Tel. 685-7670. Materiały prosimy przysyłać na adres
BOŻENA ANNA PALUS, 3538 N. Lowell, Chicago, IL 60641



Specjalna Okazja
Włoskie złoto i brylanty
w sprzedaży hurtowej
JANETTE JEWELRY INC.
2644 1/2 N. MILWAUKEE AVENUE
TEL.: 235-7313 — 235-7428

KRYSTYNA SZYMIK M.D.

SPECJALISTA CHOROBY DZIECIĘCYCH
zawiadamia o otwarciu
prywatnej praktyki

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639
Tel. 622-4944

Czy Potrzebujesz Pomocy Prawnej

w Uzyskaniu

ROZWODU?

Jest możliwy w ramach środków finansowych dostępnych większości ludzi.

Skonsultuj się z nami, aby poznać pełne fakty dotyczące twojej sytuacji, czy jesteś w legalnej separacji czy nie. Odpowiemy na specyficzne pytania i doradzimy jak korzystać z przysługujących wam praw. Wstępne konsultacje za darmo.

CHESTER M. PRZYBYŁO
Adwokat

Telefon: 631-7100

AJTANIEJ

AJLATWIEJ

AJSZYBCIEJ

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego i córki Grażyny



Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.
PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNICH.
Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nie posiadające stałego pobytu.
POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON
6050 S. PULASKI

TEL.: 889-7181
TEL.: 581-0040

PULASKI

TRAVEL AGENCY

6050 S. PULASKI RD. TEL.: 581-1200

BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich

AUTORYZOWANY DEALER P.K.O.

GWARANTUJE

Najniższe Ceny i Rzetelną Obsługę

PRZYJDŹ!

SPRAWDŹ!

PRZEKONAJ SIĘ!

Załatwiamy: Zaproszenia na pobyt stały i czasowy.
Wizy i przedłużenia paszportów. Bilety lotnicze i morskie.
Akty notarialne. Tłumaczenia dokumentów.



NAJELEGANTSZY SKLEP Z GALANTERIĄ MĘSKĄ



Największych wybór europejskich wzorów.
Okrycia zimowe, Garnitury, Koszule, Galanteria, itd.

SKLEP OTWARTY
CODZIENNIE DO GODZ. 9 P.M.

W soboty do 5:30, w niedziele do 5:00

Nasi sprzedawcy mówią po polsku:

Mark Pulawski

Zenon Kolakowski

Ted Krakowiak



5613 W. BELMONT

BELMONT & CENTRAL AVE.

ZAOSZCZĘDŹ \$25

Zaoszczędź \$25, przy kupnie artykułów za \$150 lub więcej. Jeden kupon na jednego klienta.

Name: _____

Address: _____

City: _____ Zip: _____

Phone: _____

WAŻNE TYLKO DO 15 GRUDNIA

Bezpłatny parking z tyłu budynku

UWAGA KLIENCI

APTEKI CABANSKI PHARMACY INC.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski przejażdżają

LANDSMAN DRUG

4000 W. DIVISION (róg Pulaski), CHICAGO, IL. 60651

Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku

Mamy na składzie: Mirros — maść żywokostowa, Ziola Księdza Franciszka Formula 22 — Witaminy, Polska Woda.



SPECJALNIE NA OKRES ADWENTU

Codziennie Duży Wybór Świeżych Ryb

ORAZ

* ŚLEDZIE, SZMALCÓWKI I INNE
* IMPORTOWANE Z EUROPY, GOTOWE DO JEDZENIA KONSERWY RYBNE

A TAKŻE

* IMPORTOWANE Z POLSKI
SZYNKA "KRAKUS" — SER — CUKIERKI
* IMPORTOWANE Z EUROPY I KRAJOWE
KONSERWY — WEDLINY — SŁODYCZE

VOLLENDORF'S DELICATESSEN

3944 W. NORTH AVE.

MÓWIMY PO POLSKU

CODZIENNIE DO 6-ej WIECZÓR

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!

SAMOCHODY
WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH

PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH

PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU,

Z ROCZNIKAMI

1979 WŁĄCZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA

POLSKA OBSŁUGA

PYTANIE O STANLEY WOS

Wix Auto Co.

3411 N. CICERO

TEL.: 282-9666



WYPRZEDAJEMY POŻYTECZNE KSIĄŻKI

WZORY różnego rodzaju listów angielskich. 260 wzorów w jez. angielskim i polskim	\$ 5.75
M. Falkowska, E. Majewska i Pawłowska: WZORY LISTÓW I DOKUMENTÓW pisanych po angielsku, stron 270, powiększone wydanie, dobry papier	12.00
Dobrych i Krynicka: WZORY, jak pisać listy różnego rodzaju, w języku francuskim i polskim, stron 304	5.50
MacCallum. NAUKA ANGIELSKIEGO—ENGLISH FOR POLES. Nowe wydanie najlepszego samouczka, fonetyczna wymowa angielska, stron 227, słowniczek	7.50
Słowniczek kieszonkowy angielsko-polski i polsko-angielski, zwany LILIPUT, w pięknej plastikowej oprawie. Z przesyłką	3.00
SŁOWNICZEK MINIATUROWY, Szokoci POLSKO-ANGIELSKI I ANGIELSKO-POLSKI, 12,000 słów w płóciennnej oprawie, z przesyłką	3.50
SNAJLEPSZY ze słowników średnich rozmiarów, Tadeusza Grzebińskiego SŁOWNIK Angielsko-Polski i Polsko-Angielski, stron 675, układ dwuspalowy, format zgrabny-kieszonkowy, płócienna oprawa	8.50
Jan Stanisławski. ANGIELSKO-POLSKI SŁOWNIK I POLSKO-ANGIELSKI SŁOWNIK (w jednej książce) 880 stron w twardej luksusowej oprawie; wyraźny druk. Cena \$17, z przesyłką	18.70
J. Stanisławski. WIELKI SŁOWNIK ANGIELSKO-POLSKI, SUPPLEMENT, A-Z	5.00
J. Stanisławski. WIELKI SŁOWNIK POLSKO-ANGIELSKI, SUPPLEMENT, A-Z	5.00
C.K. Oeden. THE GENERAL BASIC ENGLISH DICTIONARY. W płóciennnej oprawie	7.50
Jan Stanisławski, K. Billip, Z. Chochłowska. PODRĘCZNY SŁOWNIK—ANGIELSKO-POLSKI. Słownik zawiera ponad 50,000 wyrazów, wyrażen i zwrotów z zakresu ogólnego słownictwa angielskiego	11.00
Tych samych autorów, jak wyżej POLSKO-ANGIELSKI SŁOWNIK, stron 1,030, płócienna oprawa	9.00
Jan Stanisławski, K. Billip, Z. Chochłowska. PODRĘCZNY SŁOWNIK ANGIELSKO-POLSKI, stron 916, w solidnej płóciennnej oprawie. NOWE wydanie	12.00
Tych samych autorów, jak wyżej POLSKO-ANGIELSKI SŁOWNIK, stron 1,030, płócienna oprawa. NAJNOWSZE wydanie	12.00
J. Stanisławski. WIELKI SŁOWNIK ANGIELSKO-POLSKI I POLSKO-ANGIELSKI. NOWE, czterotomowe wydanie, w luksusowej płóciennnej oprawie, zawiera ponad 280,000 wyrazów, wyrażen i zwrotów z zakresu ogólnego słownictwa angielskiego oraz znaczną ilość terminów z dziedziny techniki, medycyny itp.	4.75
Jaskowska Teresa. ROZMÓWKI ANGIELSKIE, czyli tłumacz kieszonkowy	3.00
Borysiuk. ROZMÓWKI NIEMIECKIE DO PRACY, stron 320, 3.00	
Kuczyńska i Dziak. ZIOŁA I ICH STOSOWANIE (w jakich dolegliwościach przyswajają zdrowie), kolorowe ilustracje każdego zioła, stron 198	6.75
Zioła i ich stosowanie (sposoby leczenia), wydanie skrócone tychże wydawców	3.50
Dr. M. Polakowska. LESNIE ROSLINY ZIELARSKIE. Liczne ilustracje, stron 266	4.50
Frantisek Stary i Václav Frasek. ROSLINY LECZNICZE w solidnej płóciennnej oprawie. Opis poszczególnych roślin leczniczych i 87 całostronnych ilustracji w naturalnych wielobarwnych kolorach każde zioło	15.00
Docent, Dr. med. Aleksander Ożarowski. ZIOŁOLECZNICTWO — poradnik dla lekarzy. Stron 580, płócienna, solidna oprawa, wyraźny drobny druk. Przy udziale 15 Prof. Dr. Med.	20.00
Sabina Jedraszk. SŁOWNIK LEKARSKI POLSKO-ANGIELSKI. Str. 410, płócienna oprawa, wyraźny druk, dobry papier	15.50
Sabina Jedraszk. SŁOWNIK LEKARSKI ANGIELSKO-POLSKI. Płócienna oprawa, stron 534, piękny papier, czytelny druk	17.50
Sabina Jedraszk. SŁOWNIK LEKARSKI ANGIELSKO-POLSKI I POLSKO-ANGIELSKI Str. 684, solidna płócienna oprawa, dobry papier	20.00
Praca zbiorowa — olbrzymi. LEXICON MEDICUM — SŁOWNIK LEKARSKI w sześciu językach, a więc: angielskim, polskim, francuskim, łacińskim, niemieckim i rosyjskim. Stron 1,503. Słownik ten stanowi najwygodniejszą formę pomocy w korzystaniu z dorobku naukowców piśmiennictwa światowego, okazja	35.00
Doc. dr med. K. Wiśniewski. MEDYCYNA W WALE ZE STAROŚCIĄ, wyd. lekarskie, stron 233	1.95
Prof. dr med. J. Hasik. GDY LEKARZ ZALECI DIETĘ	3.50
Prof. dr Kudejsko. CUKRZYCA — wskazówki, pouczenia dla chorego	3.75
J. Matusewicz, Cleveland. JAK WYBYŁEM SIĘ CUKRZYCY — bez pomocy lekarza; naswietlenie postępowania od A do Z; książeczka w angielskim języku	5.00
Dr. Marguli. CUKRZYCA I DZIECI	1.50
Blicharski i Bielewicz. OPIEKA LEKARSKA NAD PRZEWLEKŁE CHOROBY W DOMU	3.00
Doc. dr Dawidowicz. ŻYWIENIE DIETETYCZNE W CHOROBYCH PRZEMIANY MATERII (cukrzycy), stron 204	2.95
Wieczorek-Chelminska. ZASADY ŻYWIENIA I DIETETYKA STOSOWANA, stron 362	3.95
B. Cybulska i Łukaszewska. DIETETYKA — przepisy dietetycznego leczenia, oprawa twarda	4.95
Z. Zawistowska. ŻYWIENIE DIETETYCZNE W RÓŻNYCH CHOROBYCH; sposób leczenia. Wieczorek-Chelminska. PODSTAWY I PLANOWANIA DIET LECZNICZYCH, wyd. lekarskie, płócienna oprawa, stron 336	3.50
Wieczorek-Chelminska. DIETETYCZNA KSIĄŻKA KUCHARSKA, wydawnictwo lekarskie, stron 522, płócienna oprawa	4.50
Dr. Rożniatowski. MEŻCZYŻNA PO CZTERDZIEŚCIE, wyd. lekarskie; cenne rady	15.00
Dr. Budowska. KOSMETYKA LECZNICZA. Mile widziana u każdej pani. Ilustracje	2.25
Irena Rudowska. HIGIENA KOSMETYKI DZIECKA. Liczne ilustracje	3.50
A. Kuźmińska-Kubarska. Wyd. Lekarskie. PIEŁGNOWANIE ZDROWIA I URODY. Niezbędna każdej pani. Stron 222. Liczne ilustracje	2.50
ENCYKLOPEDIA MEDYCYN. Wydawnictwo lekarskie, stron 1,495, liczne ilustracje	5.00
solidna płócienna oprawa	25.00
PRZEWODNIK SZTUKI KULINARNE — niezbędna dla każdej dobrej gospodyni, stron 478	6.00
DOBRA KUCHNIA — praca zbiorowa. Książka kucharska w ujęciu nowoczesnym — ucy nie tylko jak, ale i dlaczego należy żyć zdrowo i oszczędnie. Uczy też, jak zorganizować efektywne przyjęcie dla gości, bez niepotrzebnego zamieszania i zniechęcenia. Piękne kolorowe ilustracje, stron 592, oprawa płócienna	7.75
Praca zbiorowa. DOBRA KUCHNIA. Nowe wydanie dwutomowe, z licznymi ilustracjami, stron 592-320, ponad 1,000 różnych przepisów, w tym ponad 20 na ciastka, ciasteczka, torty, babki, pączki	9.00
POLISH COOKBOOK. Wytwornie wydana książka kucharska w angielskim języku, w opracowaniu Zofii Czerny. Bogato ilustrowana, arcypiękna książka kucharska, w płóciennnej oprawie zawiera 1,200 przepisów na zupy, mięsa, ryby, sosy, CIASTA I CIASTEČKA, TORTY, NAPOJE I WODKI	11.00
KUCHNIA POLSKA — najnowsze wydanie, powiększone, uzupełnione 62 kolorowymi całostronowymi ilustracjami, w opracowaniu prof. dra St. Bergera, stron 600, oprawa solidna płócienna, zawiera 1,331 przepisów na potrawy z mięsa, drobiu, dziecięcy ryb, na zupy, potrawy z jarzyn oraz 160 PRZEPISÓW CUKIERNICZYCH na: babki, placki, mazurki, pierogi, torty, pizze, pączki, biszkopty, ciasta i ciasteczka oraz żywienie dzieci i żywienie dietetyczne w różnych chorobach	12.00
DOBRA KUCHNIA. Nowe wydanie dwutomowe z licznymi ilustracjami, stron 592 plus 320, ponad 1,000 różnych przepisów w tym ponad 20 na ciastka, ciasteczka, torty, babki, pączki	9.00
KSIĄŻKA KUCHARSKA DLA SAMOTNYCH I ZAOCCHANYCH. Stron 282. Zawiera niezliczoną ilość przepisów kulinarnych, jak sporządzić potrawę, tanie a szybkie potrawy. Ta książka powinna się znaleźć w bibliotece każdego (każdej) samotnego człowieka	2.50
POTRAWY Z RÓŻNYCH STRON ŚWIATA, jak wyżej lecz najnowsze, powiększone wydanie, stron 338	5.95
KUCHNIA ŚRÓDZIEMNOMORSKA I JEJ SPECJALNOŚCI — w opracowaniu Anny Czerny i Z. Zawistowskiej. Zawiera 195 przepisów na wytworne i u nas nie znane potrawy wraz z ciastkami i deserami; stron 200	3.00
Jadwiga Kłossowska. KUCHNIA DLA WSZYSTKICH, a szczególnie dla młodych małżeństw. Janina Palejca i O. Sobolewski. KUCHNIA HISPANSKA, stron 165, ilustracje	2.50
I. Gmurowska. VENUS Z PATELNI. Jak się odżywiać? Otyłość skracza życie. Jest nie zdrowa, nieelegancka. Trzeba stracić nadwagę, utrzymać linię, powabność, zdobyć grację ruchu. Otyłość jest podstawą licznych chorób. Uczynić wszystko, aby się jej pozbyć. Trzeba się włączyć w karby i nad sobą popracować, dla własnego dobra, a więc warto	3.50
KOLDUNY, PYZY I INNE PRZYSMAKI. 186 różnych przepisów na potrawy smaczne, zdrowe i tanie w przyrządzeniu, w opracowaniu sily naukowo-fachowej	2.50
B. Benerowicz. PRZYSMAKI DLA DZIECI. Stron 320	4.95
Maria Lemnis i H. Vitry. PRZEWODNIK SZTUKI KULINARNEJ. Jest to nie tylko uzupełnienie najlepszych książek kucharskich, toż zaobca o jej posiadanie powinna każda dobra żywicielka rodziny; stron 478, pp. 166, oprawiona	6.00
Hygina Sechen. KUCHNIA ROSYJSKA — stron 282; zawiera najbardziej znane potrawy rosyjskie wraz z deserami i ciastkami oraz napojami	4.00
M. Iwaszkiewicz i Włodek. KUCHNIA WŁOSKA — dania regionalne, desery, słodycze, wina, K. Pyszkowska. SNIADANIA — przepisy kulinarne dla pan domu	3.50
Sabina Witkowska. KOLACJE NA CAŁY ROK, stron 100, liczne przepisy na każdą porę roku, liczne ilustracje	2.50
Sabina Witkowska. KOLACJE NA CAŁY ROK, jak wyżej, nowsze i obszerniejsze wydanie, piękna okładka	4.00
Zofia Wysokińska. ZASADY ŻYWIENIA, stron 292	3.00
K. Pyszkowska. GOSPODARSTWO DOMOWE — cenne rady i pouczenia, tak dla młodych jak i doświadczonych gospodyni; wszystko o gospodarstwie domowym; stron 368, liczne ilustracje	4.50
M. Iwaszkiewicz. GAWĘDY O JEDZENIU wydanie V, uzupełnione, stron 204; zawiera książeczkę kucharską z licznymi radami, szczególnie dla młodych gospodyń. Zawiera 200 różnych przepisów	3.50
KSIEGA PRZEZNACZEN, obejmująca działy OBSZERNY SENNIK, znaczenie imion, zasady astrologii, wykład chiromancji (czytanie z rąk) i szereg innych. Wyraźny druk, liczne ilustracje, stron 356. Z przesyłką	7.50

Zasady Wysyłamy Zamówienie Książki w Dniu Otrzymania Zamówienia
CENY W DOLARACH U.S. NA C.O.D. NIE WYSYŁAMY
Należność z Doliczeniem Na Przesyłkę Po 10% Do Dolara, Nadsyłać Prosimy Nad Adres:
NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D P.O. BOX 844, University Street, Station "B",
Montreal H3b, 3K5, CANADA

A mamy też podręczniki, samouczki oraz słowniki do nauki języków: Polskiego, Francuskiego, Włoskiego, Hiszpańskiego, Niemieckiego i Rosyjskiego. Spis z cenami wysyłamy odrębnie na życzenie, BEZPŁATNIE — ŻĄDAJCIE JESZCZE DZIS

O. Kornelian Dende, OFMConv.

Dlaczego Kościoły Nie Są Własnością Parafian?

Radiowe Przemówienie w Ramach Godziny Różańcowej O. Justyna (18 Września rb.)

Pewien słuchacz nadesłał list pełen troski o przyszłość polonijnych kościołów. Ubolewa w nim, że w Stanach Zjednoczonych kościoły rzymskokatolickie są własnością diecezji, a nie parafii. Pyta, czy Amerykańska Częstochowa jest, lub może się stać własnością diecezji? Przyczynę zahamowania polskości widzi w Synodzie Biskupów Amerykańskich w Baltimore z 1884 roku. Zdaniem autora biskupom irlandzkim zależało, żeby zniszczyć polskie kościoły.

Pyta z kolei czy Drugi Sobór watykański, wśród wielu reform, nie zmienił prawa odnośnie majątku kościelnego, które — według niego — jest przestarzałe i nieżywcio. W końcu wyraża żal do księży polonijnych, że się nie interesują przyszłym losem kościołów i innych budynków parafialnych Polonii.

W przecuciu, że wśród słuchaczy znajdzie się więcej rodaków, którzy podzielają tę samą opinię, postanowiłem poruszyć tę sprawę na falach eteru. Pogadankę tytułuję:

DLACZEGO KOŚCIOŁY NIE SĄ WŁASNOŚCIĄ PARAFIAN?

Jakie jest prawo Kościelne?

Bez wątpienia autor listu jest szlachetnym człowiekiem, nie zaś jakimś wichrzycielem. Jego rozterka i gorycz obraca się dokoła problemu bliskiego sercu nas wszystkich: Jak ratować ginącą polskość?

Autor widzi jedyny ratunek w przekazaniu prawa własności kościołów i innych budynków parafialnych parafianom. Jest bowiem przekonany, że parafie są jedyną, najlepszą i najtrwalej zapisaną ostoją polskości. Wiadomości autora o własności kościelnej nie są zupełnie ścisłe, zaś jego wnioski i rady nie przyniosłyby rozwiązania problemu polskich parafii.

Najpierw przypomnę prawo istniejące w całym świecie katolickim odnośnie majątku kościelnego, to znaczy kościołów, szkół, szpitali, sal parafialnych, cmentarzy itd. Otóż w całym świecie dobra ruchome i nieruchome należą do Kościoła, jako osoby prawnej i są pod bezpośrednim zarządem hierarchii kościelnej, to znaczy Papieża, biskupów-ordynariuszy diecezji, proboszczów i przełożonych zakonnych, na przykład Amerykańska Częstochowa należy do zakonu Ojców Paulinów.

Kiedy więc piękne sanktuarium narodowe w Doylestown znalazło się w ciężkich kłopotach finansowych, sprawę odniesiono do wyższych władz kościelnych — najpierw do generała zakonu Ojców Paulinów, potem do kardynała Jana Króla, ordynariusza diecezji filadelfijskiej, a w końcu do Stolicy Apostolskiej. Prawo własności przysługuje Kościołowi zarówno z prawa naturalnego jak i pozytywnego prawa Bożego. Jest ono bardzo stare, tak stare jak Kościół, ale nie jest przestarzałe.

Zwrócić uwagę na sposób w jaki się wyraziłem: Wszystkie dobra Kościoła jako osoby prawnej są pod zarządem hierarchii kościelnej. Jeśli hierarchia tylko zarządza, administruje majątkiem kościelnym, to do kogo w rzeczywistości te dobra należą?

Majątek Kościoła powstaje z ofiar wiernych, którzy pragną, by służył on sprawom Bożym. Taka jest intencja wiernych. Składają oni ofiary na chwałę i chwałę Boga, w podjęcie Boga za doznane łaski, lub jako wynagrodzenie, ekspiację za grzechy. Ofiara materialna jest ofiarą zastępczą. Oddając Kościołowi swoją krwawicę, wierni oddaje jakby siebie samego w ofierze Bogu. Ofiary są składane na ręce kapłanów, sług Bożych, mają charakter święty. Słowo „święty” znaczy „oddzielony, odłączony”. Ofiary zostały przeznaczone na cele czysto religijne, na chwałę Bożą. Podobnie kapłana nazywamy osobą świętą, bo jest wydzielony spośród ludzi i przeznaczony wyłącznie na służbę Bogu. Kościoły, kaplice, cmentarze nazywamy miejscami świętymi. Kościoły są rzeczywiście domami Bożymi.

Kielichy, patenty, cyboria, krzyże

Polska Literatura w Czechosłowacji

W dużym, 50-tysięcznym nakładzie, praska oficyna „Prace” wydała znakomite „Opowieści biblijne” Zenona Kosidowskiego. Przetłumaczył je Josef Vlaszka.

W Bratysławie wydawnictwo „Slovensky Spisovatel” opublikowało „Wiersze wybrane” Wisławy Szymborskiej w przekładzie Wojtka Michałika.

to też rzeczy święte, przeznaczone na wyłączną służbę Bożą. Bóg ma prawo do wszystkiego, ale On oddał ludziom zarząd całej Ziemi dla dobra wszystkich jej mieszkańców. Prawo kanoniczne nazywa majątek kościelny „Patrimonium Dei” albo „Patrimonium Christi” — Ojcowizna Boga albo Chrystusa.

Wiemy, że dobrami ziemskimi zarządza władza świecka. Władze świeckie uznają prawo Kościoła do posiadania dóbr ziemskich. W ciągu historii powstawały nadużycia zarówno ze strony Kościoła jak i władzy świeckiej. Kościół jako osoba prawna gromadził zbyt wielką ilość dóbr ziemskich na uposażenie biskupstw i parafii. Zaś władze świeckie posuwały się za daleko w przeprowadzanych konfiskatach tych dóbr. Kościół do normalnego funkcjonowania potrzebuje pewnej niezależności materialnej — pewnej ilości dóbr ziemskich.

Za daleko posunęła się wielka rewolucja francuska, która uznała wszystkie kościoły katolickie za własność narodową i tak jest aż po dzień dzisiejszy we Francji. Za daleko posuwają się komunisty, którzy z reguły nie uznają własności prywatnej, a więc również własności Kościoła i nawet same kościoły świętokradzko przemieniają w kina, muzea, hale targowe . . .

System Powiernictwa

W początkach dziejów Ameryki liczne odłamy protestanckie wywierały przemożny wpływ na życie i kształtowanie się rządów w koloniach, a potem na rząd Stanów Zjednoczonych. Wpływ ten miały przede wszystkim odłamy niehierarchiczne, to znaczy nie uznające kapłaństwa: biskupów i księży, a miały tylko ministrów. Odłamy te powierzały administrację dóbr swoich wspólnot kościelnych mężom zaufania, z angielska zwanych „trusteami”. System ten zwany „powiernictwem” (trusteeism), został przyjęty przez amerykańskie sądy kolonialne, a potem — stanowe.

Katolicy osiedlający się w Nowym Świecie, a będący w znacznej mniejszości w stosunku do protestantów, musieli zabiegać o tak zwaną inkorporację („charter”), żeby ich parafie mogły legalnie istnieć i działać. Parafia bowiem jest korporacją, a zatem musi być inkorporowana czyli włączona do zorganizowanego społeczeństwa.

Przy tej okazji władze kolonialne, potem stanowe narzucały katolikom protestancki system administrowania parafii, czyli system powiernictwa. Mężowie zaufania, (trusteści), mieli więc za sobą prawo cywilne, nie proboszczowie i biskupi. Ten system przypadł do gustu katolikom o niespokojnym i awanturniczym duchu. Oni to w organizującym się Kościele katolickim rozpętały prawdziwą „trustomanię”, która szalała przez cały XIX wiek.

Biskupi katolicycy wypowiedzieli temu systemowi walkę. Tego zresztą domagali się sami papieże, bo kuratela komitetów świeckich hamowała swobodny rozwój Kościoła. Walka tak rozegrała się głównie na terenie kolonii, potem stanu Maryland, gdzie najwięcej osiedlało się katolików. Liczne synody w Baltimore wypracowały nowe statuty w tej sprawie, aż wreszcie Trzeci Plenarny Synod w Baltimore w 1864 r. usunął ostatnie ślady systemu powiernictwa („trusteeismu”).

Wszystkie hierarchiczne Kościoły protestanckie, jak Episkopalny, Luterński, Zjednoczony Kościół Metodystyczny, Reformowany Kościół w Ameryce, poszły za przykładem Kościoła Katolickiego i wyzwały się od zmywu powiernictwa świeckich — „trusteeismu”. Nie znaczy to wcale, że Kościół katolicki odsunął zupełnie świeckich od zarządu dobrami kościelnymi. Uznaje on głos i doświadczenie świeckich w sprawach materialnych i powołuje do życia przy każdej parafii komitet parafialny, ale komitet ten jest odpowiedzialny przed proboszczem i biskupem.

Zaledwie 12 lat upłynęło od Trzeciego Synodu w Baltimore, od uwolnienia się od systemu powiernictwa, gdy odżył on na nowo w odszczepieńczych słańskich Kościołach narodowych, głównie w Polskim Kościele Narodowym Franciszka Hodura. Jak bardzo ten system dał się we znaki Kościołowi Narodowemu, mogą powiedzieć sami jego księża. Zdarzały się gorszące sceny usuwania lub przyjmowania księży na stanowisko proboszczów i wikarych według widzimisie członków komitetu, bez zgody biskupa. Niejed-

nokrotnie „trusteści” mieszały się do prywatnego życia księży i rządili parafią.

Szukanie Winowajców

Z przytoczonej historii „trusteismu” wynika, że powierzenie dóbr kościelnych świeckim mężom zaufania, „trustysom”, bez nadzoru proboszcza i biskupa, prowadzi do nadużyć i hamuje swobodną działalność Kościoła. W dalszym ciągu więc w imieniu prawnej osoby Kościoła występuje proboszcz i biskup.

Wróćmy teraz do sedna rzeczy, do naszej bolączki. Jakie są przyczyny zamierania polskości i jak temu zaradzić? Muszę ostrzec rodaków przed szukaniem winowajców. Autor listu zdaje się winić biskupów irlandzkich, a także księży polonijnych, oskarżając tych ostatnich o brak zainteresowania się zlikwidowanymi kościołami polskimi.

Daremne i jałowe jest szukanie winowajców. Szkoda naszej energii. Musimy zdać sobie sprawę z rzeczywistości. W całym świecie dokonują się ogromne przemiany gospodarcze, społeczne, polityczne, wobec których jesteśmy jak mrówki wobec trąby powietrznej.

Kryzys gospodarczy w latach trzydziestych sprawił, że wielkie skupiska polonijne rozsypały się. Ludzie poszli tam, gdzie mogli zdobyć pracę i chleb. Przysłowie mówi, że najpierw trzeba żyć, a potem filozofować. Gdy potem przyszedł dobrobyt, młodsze pokolenie wyprowadziło się do wygodniejszych, bardziej luksusowych dzielnic podmiejskich.

Pamiętamy też czasy, kiedy mamusi wyklócały się w szkołach parafialnych z proboszczami i zakonnicami, domagając się by zaprzestano nauczania języka polskiego, bo to podobno „psuło angielski akcent” i zamykało młodzieży drogę do kariery, zwłaszcza zarobkowej. Oto jedna z przyczyn dlaczego kościoły polskie, wspaniałe pomniki żywej i gorącej wiary przodków, świecą pustkami.

Ksiądz Wojciech Sojka, w jednym ze swych artykułów wspomina pewnego proboszcza, który mu ze smutkiem mówił: mam w parafii stu wdowców, osiemset wdów i garstkę młodszych. Wybudowałem szkołę średnią, ale klasy się nie zapełniają, a w szkole wstępnej już kilka izb jest całkiem pustych.

W St. Louis, Missouri jest kościół polski, w którym jeszcze cztery lata temu ksiądz Kardynał Karol Wojtyła odprawiał nabożeństwo. Dziś kościół ten stoi w szczerym polu. Władze miejskie wyburzyły całe dzielnice. Polacy uratowali świątynię, ale czy potrafią ją utrzymać? Czy następne pokolenie będzie z daleka do niej przyjeżdżał?

Puste kościoły i puste szkoły polonijne nie mają żadnego znaczenia, jeśli nie ma ich kto zapełnić. Nie rozbijajmy więc muru głową.

Bądźmy natomiast na posterunku wszędzie tam, gdzie polskość jeszcze żyje. To robi właśnie Godzina Różańcowa: zaspakaja duchową potrzebę rodaków. Zajmują się tymi, którzy jeszcze mówią, myślą, czują i modlą się po polsku?

Jeden z amerykańskich biskupów powiedział polskiemu księdzu: „Na darmo walczyć o polskość. To sprawa przegrana. Prędzej czy później ona musi umrzeć”. Na to ów ksiądz żartobliwie odpowiedział: „Zastosujmy w takim razie tę samą metodę do księdza biskupa. Ponieważ wiadomo, że kiedyś umrze, to od dziś dnia przestańmy go żywić!”.

Nie naśladujmy tych, którzy wyrzekają się polskości, bez miłosierdzia tłumia ją, porzucają Polaków na pastwę losu, a nawet starają się przyspieszyć śmierć polskości. Świećcie przykładem dobrego życia, kształćcie dzieci, przekonywać innych, że wartościowszy jest ten człowiek, który wnosi do społeczeństwa wartości dwóch kultur, który zna więcej języków obcych, który przez swe bogactwo kulturalne i wiarę katolicką kocha wszystkich ludzi bez różnicy.

Gdyby nawet przyszło do tego, że w naszych polonijnych kościołach modlić się będą kiedyś ludzie innego pochodzenia, pamiętajmy, że to też nasi bracia i siostry w Chrystusie. Jeśli wśród nich znajdą się potomkowie naszych dziadów i pradziadów, to będą dumni z wielkiego wkładu Polonii do życia Kościoła Katolickiego w Stanach Zjednoczonych. Wkład ten nigdy nie pójdzie na marne.

Kisiel

Pan Chce Naprawić Błędy Systemu?!

Warszawa, 25 września 1980

Wypadki w Polsce tak pędzą, iż nie sposób ich dogonić — zwłaszcza w miesiecniku. W ostatnim moim felietonie dla Kultury zastanawiałem się, czy polski Mao Tse-tung utrzyma się po własnoręcznej likwidacji zaprzyjaźnionej i rodzinnej Bandy Czwaraga i kiedy miejsce jego zajmie Olszowski. Tymczasem już w dziesięć dni później Gierka wywiał w nicość a przyszedł Kania: „lepszy Kania niż Wania” — powiedzieli ludzie, bo „straszenie Ruskimi” weszło ostatnio w modę. Zwłaszcza celowała w tym odchodząca ekipa, w myśl zasady „po nas — potop”. Niestety, oddziaływała swoim katastrofizmem i na Kardynała Prymasa, który poprobował jej bronić, odchodząc w ten sposób od swej zasady nie mieszanina się w wewnętrzpartyjne spory frakcji. Był to błąd polityczny i psychologiczny, na szczęście Prymas, wytrwały polityk, szybko się zreflektował i rzecz naprawił. Wywalczona zaś przez gdańskich robotników msza w radio już się odbyła po raz pierwszy w ostatnią niedzielę, 21 września, niestety w programie II, aby nie słuchano jej na Litwie i Białorusi, aby nie drażnić Wielkiego Brata. . .

Gierek okazał się w epoce Wałęsy nie do utrzymania, stworzył wszakże zniechęconą Nową Klasę, której symbolem stał się Maciej Szczepański, legendarny już utracjusz i hochsztapler. Podobno Moczar, prezes NIK-u czyli kontroli, ma w safesie protokoły różnych nadużyć, zdolne wysadzić w powietrze cały Komitet Centralny. Tak więc NIK, niedugie miejsce politycznego wygnania, może dziś stać się odskocznią do władzy. . . Zresztą dawni moczarowcy prą do niej, chcąc zapełnić próżnię po gierkowcach, którzy zdystansowali ich w 1970 roku. Tak toczy się partyjny światek. . .

Toczy się, ale tym razem bez społecznego zainteresowania: to skupione jest tylko i wyłącznie na tworzeniu się niezależnych związków zawodowych, upostaciowanych w Komisji Porozumiewawczej „Solidarność”. Polska wrze jak kocioł, w którym wreszcie zagotowała się woda. Ludzie chcą powetować sobie dziesięciolecie drętoty, milczenia, fałszu, wyrastają nowi działacze, entuzjaści, autentyczni rzecznicy opinii. Cuda — istne cuda! I nie skutkują dwuznaczne nawoływania Rakowskiego, żeby „przestać wiecować” i wziąć się do pracy. Przecież dyskusja dopiero się zaczęła, zaś pracować można, gdy się wie na pewno, że praca to celowa: kwestionowana użyteczność huty „Katowice” i 400-kilometrowej linii hutniczo-siarkowej, tajemnicze fiasko zagłębia węglowego pod Lublinem, zatracenie rzek i Bałtyku, zniszczenie żywnych Żuław przez absurdalnie lokalizowane fabryki chemiczne, brak wagonów i prądu, bankructwo budowlanego monopolu licencji wielkopłytowej, ogromne fermy hodowlane gdzie bydło pada masami, bo zapomniano zaprojektować ścieki, walenie się starych miast, absurd z rybołówstwem morskim, nie mogącym dostarczyć na rynek masowo złowionej ryby, bo brak transportu i chłodni, zniechęcenie indywidualnego chłopca — wszystko to nie nastraja do zbożnej pracy pod kierunkiem tych samych, zbankrutowanych inwestorów, planistów, kierowników i przepisodawców. Czyż rzeczywistość naprawiać zegarek mają znowu ci sami ludzie co go zepsuli? — pytano podczas expose nowego Premiera, Premier bowiem, wzorem Babiucha, ominął wszelkie problemy polityczne, ograniczając się do monotonojnego wyliczania trudności, które wszyscy znają. „Nie potrzeba nam błyskotliwych przemówień” — napisał w Polityce Rakowski. Ciekawe jest to „nam” — a może ludowi potrzeba?! Jak nie ma chleba to przynajmniej igrzysk. . .

Ale środki masowego przekazu owych igrzysk skąpią, zaś władze robią co mogą, aby ludzie nie dostrzegali co się dzieje wokół i zapomnieli o tym, co było przed miesiącem, bez względu na całą absurdalność takiego postępowania — i jego namacalnie zademonstrowaną nieskuteczność. W kraju wrze jak w owym kotle, młodzież akademicka szczykuje się do skoku, a w prasie i telewizji drętota i pustka, wręcz za czasów Łukaszewicza. „Odwilż” publiczna trwała niewiele dni: w sejmie robili ją posłowie „opozycji ostatniej godziny”, prof. Szczepański (dojrzał po pięciu kadencjach cenzurę, stosowaną do obrad sejmowych. . .), Zablocki, Małcużyński, Holoubek, Reiff. . . A w prasie starzy znajomi: Roliński i Horodyński, Pas-

sent i Giełżyński, brak jeszcze tylko Górnickiego. Okazuje się, że oni wszystko doskonale wiedzieli, ale tę wiedzę ukrywali skrzętnie dla siebie. Dlaczego?! A dlaczego KOR mógł walczyć i w końcu — wygrać?! Tajemnica.

Jednakże nawet ta krótka odwilż, robiona przez tych samych dyspozycyjnych ludzi, szybko się skończyła — teraz znów w telewizji króluje dygnitarski „front jednoci narodu” i długie przemówienia bez treści. Czy to na pokaz dla Rosjan? Aleć to chyba obraźliwe uważać ich za tak naiwnych. A już na pewno dla nich zaczęto szukać kozłów ofiarnych, czyli „wrogów socjalizmu”. Na pierwszy ogień poszedł aresztowany wczoraj maksymalista Leszek Moculski — po co mówi to co myśli?! (W tajemnicy Wam powiem, że ja z moją książeczką o socjalizmie i o walce o świat też bym się tu nadał — ale czy!). Po czym w absurdalny sposób chciano skoczyć na Kuronia, ale ujął się Wałęsa. . .

Dlaczego Władza nasza, Władzuchna nieszczytna, zwalcza KOR, który okazał się tak proroczy i tyle razy wskazywał jej właściwą drogę, potem, ponieważnie, przyjętą — to jej słodka tajemnica. A dlaczego nie zaproszono Wałęsy od razu do Warszawy i nie posłużono się jego popularnością, oddając mu np. CRZZ? A dlaczego — więc dni przedłużano strajk, odmawiając rozmów z Międzyzakładowym Komitetem Strajkowym, któremu potem generalnie ustąpiono? A dlaczego popiera się teraz skompromitowane stare związki, a w dziecienny sposób wkłada się kij w sprzeczki arcypolarnych nowych związków, które się uznało? A dlaczego cenzura dla pism katolickich jak Tygodnik Powszechny lub Więź jest coraz bardziej drakońska, choć pisma te słyną z umiaru i rozsądku, a polityka Kościoła daleka jest dziś od wszelkiej opozycji?! Oto pytania bez odpowiedzi, oto słodka tajemnica psychiki komunistów. Mówi się, że jak Pan Bóg chce kogós zniszczyć, odbiera mu przedtem rozum. Ale mójłm się, aby przynajmniej było co odbierać! Bo za następnym wybuchem to już naprawdę może być tragedia. . . Ja nie doradzam, nie moja rola, zresztą w Kraju niczego legalnie napisać nie mogę — cenzura wcale nie zreformowana niszczy w najlepsze. Ja tylko przestrzegam. . .

Tymczasem dyskusja, choć publiczne tłumiona różnymi sposobami, wszędzie się toczy. Jak naprawić system? „Pan chce naprawić błędy systemu?!” Był tu już taki dziesięć lat temu! . .

Istotnie, w Polsce Ludowej co 10-15 lat następuje wstrząs, po czym nowy szef starej partii obiecuje naprawę. Najbardziej wiarygodnie zaczął Gomułka. Przyniósł w posagu nie byle co, bo wycofanie Rokossowskiego i sowieckich rzeczoznawców, likwidację rządów Bezpieki, zgodę na rozwiązanie kolchozów, zwolnienie prymasa Wyszyńskiego, wreszcie odwilż w prasie i kulturze, z tej zresztą wycofał się najwcześniej.

Po Gomułce przyszedł Gierek. Ten nie zrobił prawie żadnej „odwilży”, za to obiecał rozwój i dobrobyt, powołując się na swą słaską opinię dobrego gospodarza. Zaczął, owszem, efektownie, mocno ruszył inwestycje, wprowadził swoisty „NEP” dewizowo-usługowy, wezwał nawet do bogacenia się. Ale w rezultacie wzbogaciła się głównie „nowa klasa”, jej zaś dyktantyzm ekonomiczny połączony z bezkrytyczną pychą, jej lekkomyślne zaciąganie (i dawane) kredyty zagranicę doprowadziły kraj do granic ruiny. KOR ostrzegał „DiP” ostrzegał, PPN ostrzegał, ekonomisci wyli chórem. I nic nie pomogło. . .

W tej sytuacji przyszedł Kania. Ten nie obiecuje ani odwilży ani bogactwa — głównie zajmuje się zlepianiem rozsypanej Partii. I przebąkuje o reformie gospodarczo-organizacyjnej, o reformie systemu w ramach socjalizmu. Pan chce naprawić błędy systemu? Dobrze, ale jak?! Bo na razie tylko czekamy.

W hamburskim piśmie Die Zeit przeczytałem artykuł o polskiej gospodarce. Autor dopatruje się w naszych trudnościach normalnych problemów kraju, przechodzącego szybko od agrarizmu do industrializmu, szeroko też rozwodzi się nad rzekomą taniocścią żywności w Polsce, wynikał jego zdaniem z olbrzymich dopłat państwowych. Jest to typowy ekonomizn zachodni, łączący się z zupełnym niezrozumieniem specyfiki ustroju socjalistycznego. Specyfika ta najogólniej zawiera się w trzech punktach: 1)

Kryteria ekonomiczne nie są tu najważniejsze, pierwszeństwo mają względy polityczno-doktrynalne, w ich to imię również zniszczono indywidualne rzemiosło, handel, usługi, które dziś z biurokratyczną niezręcznością próbuje się odbudować. 2) O sprawach ekonomicznych decydują u nas politycy, zebrani w tajnym cielem, zwanym Biurem Politycznym, ludzie przypadkowi i kierujący się zazwyczaj kryteriami jak najdalszymi od ekonomizmu, selekcja ich dokonywa się przez nieznane ogółowi walki personalne. 3) Przy panującym systemie dezinformacji sygnały oddolne czy alarmy dochodzą do tej grupy bardzo późno, gdy już wielkie a katastrofalne w skutkach decyzje inwestycyjne lub strukturalne są nie do cofnięcia (wymuszona podobno przez Grudnia huta „Katowice”, inne decyzje wojewódzkich kacyków).

Polska uprzemysłowiona jest jednostronnie i nieproporcjonalnie, często króć tworzone klasę robotniczą na wyrost, aby usprawiedliwić odgórną rewolucję. Jak wiadomo, w roku 1947 Bierut i Cyrankiewicz zdecydowali o przystąpieniu Polski do planu Marshalla — rozwój kraju przebiegałby wówczas harmonijnie, związany z międzynarodową współpracą, bez naruszania równowagi między przemysłem a rolnictwem. Niestety pod naciskiem Wielkiego Brata Polska po tygodniu swój akces wycofała i wtedy zaczęło uprzemysławianie popieszne, „leninowskie”. I oto powstała olbrzymia, nowa klasa robotnicza, ona to po latach buntuje się przeciw systemowi, który ją stworzył — robotnicy stali się ofiarą „ustroju robotniczego”.

Polska dzisiejsza to jedno wielkie przedsiębiorstwo, zarządzane ogólnie, gdzie wypadnięcie jednej śrubki (np. transport) spowodować może zastopowanie całego organizmu, a nie ma takiego elektronicznego mózgu, który mógłby rzecz przewidzieć, ani takich mechanizmów, które by sprawę samoczynnie regulowały. Centralizacja jest absurdalna: port Szczecin-Swinoujście to jeden z NAJWIEKSZYCH zespołów portowych świata, podczas gdy np. port w Hamburgu należy do kilkudziesięciu osobnych przedsiębiorców managerów. Polskie absurdalne rybołówstwo morskie wydzierżawione kilkunastu przedsiębiorstwom niezależnym od centrali przestałoby być deficytowe i. . . na rynku pojawiłaby się ryba (polski dowcip mówi, że ryb mamy mniej niż przed wojną, bo wobec ogromnie zwiększonej linii polskiego wybrzeża mają one dokąd uciekać).

Tego rodzaju centralizacja produkcji nie odpowiada nowoczesnej technice wytwórczej, a znów powstanie wolnych i świadomych rzeczy związków zawodowych nie da się pogodzić z tajną, kilkusobową władzą polityczną, mającą wyłączną gestię nad gospodarką całego kraju. Potrzebne są reformy, ale jakie?

Mówi się wciąż o decentralizacji, ale według doniesień prasy przewidywana jest reforma, oddająca przemysł terenowy we władanie wojewodów i sekretarzy wojewódzkich. Nie kijem go to pałką! Toć właśnie chodzi o usamodzielnienie przedsiębiorstw, o to, by rządziły się one za pomocą mechanizmów i bodźców społeczno-gospodarczych, nie za pomocą odgórnego przepisów, czy to płynących z centrali czy z województw. Chodzi o to, aby zbliżyć się do engelsowskiego określenia, że społeczeństwo przyszedłoby to będzie „związek wolnych producentów” — może choćby według robotniczego wzoru jugosłowiańskiego? (Jak powiedział ktoś: w socjalizmie mądrze i dzielnie rozwiązujemy problemy, których nie ma w innym ustroju). Ale do tego potrzeba nieuchronnych reform politycznych. Czy zgodzi się na nie Rosja?

I otómy w sennie sprawy! Nie chodzi o prymitywne i demagogiczne straszenie sowieckimi czołgami, jakie produkowano u nas (i na Zachodzie) seryjnie, z dnia na dzień, na użytek chwili. Chodzi o to, że Rosjanie musieli zauważyć dokonaną u nas dzięki robotnikom z Wybrzeża EROZJĘ STRACHU. Kraje Demokracji Ludowej trzymają się w istocie na strachu, zasianym jeszcze przez Stalina. Ale „nas po dwu tygodniach odważnego strajku okazało się nagle, że ci, co dotąd straszili, sami zestrachali się okropnie i kompromitująco zalamali. Wobec tego strach pękł: tygrys okazał się papierowy. Cześć czy NRD-owcy nadal się boją, Polacy już nie. I tu przed Rosjanami otwiera się problem:

(Ciąg dalszy na str. 7-ej)

Stanisława Kuszelewska

Virtuti Militari

Karole znalazł za młodu. Była jak kwiat na cienkiej, wysokiej łądzyce.

Wątła, uśmiechnięta, otoczona mężczyznami. Dziś Karola jest po czterdziestce, ale znowu — otoczona mężczyznami. Jest bowiem łączniczką Komendy Głównej. Tylko, że teraz mężczyźni mają dla niej rozkazy zamiast komplementów. Nosi papiery i pieniądze w najniebezpieczniejsze miejsca Warszawy.

W myśli Karoli — również mężczyzna: syn w niewoli. Co miesiąc trzeba mu posłać paczkę, żeby wytrzymał, żeby wrócił.

O czwartej na Marszałkowskiej ma być zebranie trzech Najważniejszych.

Karola przyniesie im do rozdziału pieniądze z ostatniego zrztu. Ogromną sumę w dolarach.

O trzeciej polska osłona uliczna daje znać, że dom na Marszałkowskiej jest obserwowany przez Niemców. Przeważali. Zebranie zostaje odwołane.

Ale jak teraz uprzedzić Karole, kiedy na pewno już wyszła z domu?

Jak zapobiec, żeby nie wpadła w zęby smoka? Nic prostszego: Karola zawsze chodzi ulicą Hożą.

Po Hożej więc spaceruje ten, który ma zawrócić łączniczkę. Spaceruje bezskutecznie: Karola nie idzie. Chwała Bogu, widocznie już wie.

Tymczasem idzie, idzie Karola, idzie prosto w swoją śmierć. Ale idzie ulicą Wspólną, bo właśnie dzisiaj Hoża wydała jej się podejrzana. A może zamyśliła się o paczce dla syna i pomyliła ulicę?

Wchodzi spokojnie do bramy, tej co zwykle. Nagle: 'Hände hoch!'

Koniec. Łączniczka aż ciężka od dolarów. Spekulantka? Za spekulację walutami tylko dziesięć lat więzienia.

Nie, tu suma zbyt wielka. Widocznie ryba jest gruba. Więc proszę, pogadamy na komendzie Gestapo. Wsiadać do samochodu!

Karola jest wątła, krucha, chudziutka. 'Lilijka', nazywali ją za młodu koledy z rolnictwa.

Bito ją gumowymi pałkami po małych uszach. Nie zdradziła nic. Zresztą, miała szczęście. Wystarczyło jej jedno 'badanie'. Nie masz to dla łączniczki jak kruche zdrowie. Kiedy ją, umierającą, wrzucano do

Pożegnanie z "Oficyną Poetów"

57 zeszyt wydawniej w Londynie przez Krystynę i Czesława Bednarczyków "Oficyny Poetów" został zapowiedziany jako ostatni. Ukazujący się od 1966 r. kwartalnik Bednarczyków, w który wydawcy wkładali serdeczne umiłowane poezji, wysoki kunszt artystyczno-graficzny, a i nie małą ofiarność czasu i środków materialnych, służył nieprzerwanie polskiej poezji i kulturze literackiej.

Zapewne nie jeden raz jeszcze będziemy sięgać po rocznik "Oficyny Poetów", najbardziej wykwinite wydawane go polskiego periodyku literackiego, przystani licznych poetów mieszkających za granicą i w Kraju.

Pan Chce Naprawić Błędy Systemu?!

(Dokończenie ze str. 6)
czyim zastąpić strach, będący dotąd najsukuteczniejszym spoiwem ustroju tudzież związku geopolitycznego?

Na pewno nasi zarządcy Partii i jej aparatu są ludźmi dostatecznie w tej dziedzinie wytrawnymi i pesymistycznymi, toteż po nocach gniebi ich pytanie, czy jednak Rosjanie nie są tak absolutnie przywiązani do dawnych, sklerotycznych metod, że wkrótce zdecydują się na użycie siły? Stąd też zapewne płyną różne przedwziewne łamańce naszej propagandy, cenzury, taktyki. Ale Rosjanie też wiedzą, że "odbudowanie strachu" z pomocą czołgów może grozić ogromnymi komplikacjami w polityce światowej, zwłaszcza, że Polacy będą się bronić, a polskie wojsko jest już polskim nie tylko z nazwy. Więc?

Więc moje stare pytanie: czy Rosjanie mogą okazać się dostatecznie elastyczni, aby pozwolić Polakom na ich własne reformy? I że to wcale nie pociąga za sobą wystąpienia z Paktu Warszawskiego, o czym mającej być biedny po osamotniony Leszek Moczulski. W ZSRR można jeszcze długo nie robić politycznych reform, bo tam rządzi strach przyzwyczajenie, pogłębię bione wieloletnią izolacją. Ale u nas strach i przyzwyczajenie już w "epoce Wałęsy" nie rządzą. Zaż naród raz przebudzony już na nowo nie zaśnie.

Myśl

Gdyby wszystkie małpy potrafiły się nudzić, zostałyby ludźmi.

Goethe

pełnej celi, obca więźniarka pochylała się tkliwie do sinych ust.

— Kto . . . będzie . . . teraz . . . posyłał . . . paczki . . . Kazikowi? . . . — do słyszała ostatni szept Karoli.

Działo się w sierpniu 1942.

PRACZKA

Pracзка z pewnej sławnej dzielnicy Warszawy dostała Krzyż Walecznych za wrzesień 1939, kiedy zniszczyła czołg niemiecki butelkami benzyny.

Potem się ustatkowała. Wynajęła sobie pralnię w suterenie i pracowała spokojnie na chleb.

Wielu panów przynosiło bieliznę do prania, ale czasem zjawiały się i młode panie. Dużo, dużo przynoszono bielizny, bo nikt tak pięknie nie prał, jak ta właśnie pracзка. Naokoło szaleli Niemcy, ale cóżby to mogło obchodzić stateczną właścicielkę balii?

Młodość się wyszumiała, o Krzyżu Walecznych nikt już nie pamięta, zresztą ten krzyż był tylko 'na gebę,' bo właśnie szkopy weszły do Warszawy. Mijały lata. Ciężkie, ale dla spokojnej praczki — spokojne.

Na jakiś tydzień przed powstaniem powiada na odprawie Kwatermistrz Okręgu:

— W jednym tylko obwodzie nie boję się głodu. Mamy tam ogromne zapasy, zwłaszcza tłuszczu i papierosów.

— A porządnie schowane? — pyta ktoś.

— Pierwszorzędnie — uciał krótko dowódca.

Już dobrze w środku powstania, kiedyśmy, zamknięci w reducie Mokotowa, wiedzieli jednak o piekle walk w tamtej sławnej dzielnicy, wdycha nasz Kwatermistrz rejonu, dając nam czworgu pociągnąć swego ostatniego papierosa:

— Tamci mają gorzej, ale przynajmniej nie głodują. Co tam sobie porobili za składy! Jeśli ich bomba nie rozbije, mogą fasować jeszcze kilka tygodni.

— No, teraz pan porucznik może już nam powiedzieć, gdzie to wszystko było schowane?

— Teraz mogę. U naszej praczki. Tam całe podziemie to nasze skła-

Tam całe podziemie to nasze składy. — Teraz mogę. U naszej praczki. Tam całe podziemie to nasze składy.

Broń, żywność — wszystko. Przy-nośliśmy jej pakunki 'z bielizną' już od dwóch lat, a co pewien czas przy-chodził zaprzysiężony murarz i zamuro-wywał po kawalku. Co za fajna baba, powiadam wam! Kiedyś jakiś naiwnym Niemiec przyniósł jej po pro-stu bieliznę do prania, właśnie kiedy tuż za cienką ścianą, odchodziło murowanie na całego. Prosi grzecznie, żeby zrobić 'gut' i 'schnell.'

— Zrobi się, panie tymczasowy — oświadczyła Królowa Przedmiesiowa, po czym odwróciwszy się na pięcie, huknęła do murarza, który zapewne skamieniał za ścianą:

— Panie Marcin! Słyszysz pan? Ma być zrobione gut i sznel! Sam pan Władza sobie życzy.'

Najstarszy Pomnik Warszawy

Polacy przywykli do tego, że na pl. Zamkowym w Warszawie stoi kolumna z królem Zygmuntem III, wtopiona w pejzaż Starego Miasta. Jest to najstarszy pomnik Warszawy, wzniesiony w 1644 r.

Kolumnę wznosił, kierując się synowską miłością, król Władysław IV, a dzieło powierzył trzem Włochom: Augustynowi Locci, Constantinowi Tencalla i Clementowi Molli. Ten ostatni zaprojektował postać króla. Jej odlew wyszedł z warsztatu Daniela Tyma.



WARSZAWA — Kolumna Zygmunta.

Statua króla uznana za wybitne dzieło sztuki oparte na wzorach antycznych. Król stoi na piedestale ozdobionym korynckim kapitelem. Na głowie ma koronę, płaszcz luźno zwisa z ramion. Opiera się na krzyżu, który współczesnym miał symbolizować jego prokatolicką politykę. Trzyma w ręku miecz symbolizujący czynny wojenne.

Zygmunt III dobrze zapisał się w dziejach Warszawy. Rozbudował Zamek, ozdobił go dziełami wybitnych artystów. Zainteresowanie sztuką sprawiło, że za jego panowania Warszawa stała się liczącym centrum kultury. Nie bez znaczenia jest oczywiście fakt osiedlenia się tu króla w 1611 r. Odtąd Warszawa, dotychczas gród handlowy, stała się "miastem rezydencyjnym królewskiej mości". Pomnik został wzniesiony w 12 lat

po śmierci Zygmunta III. Stał na małym i ciasnym placu będącym dziedzicem gospodarczym Zamku, obok koszar gwardii królewskiej, przy Bramie Krakowskiej.

W dzisiejszym kształcie plac powstał dopiero w latach 1818-1821 według projektu J. Kubickiego w wyniku zburzenia Bramy Krakowskiej, fragmenty murów obronnych i zabudowań gospodarczych. Wtedy też odsłonięty został widok na Zamek.

Przez blisko 100 lat nie było specjalnych kłopotów z kolumną, w końcu

Edward Puacz

Książka Polska w Ameryce

Niewesołe są losy książki polskiej w Ameryce, ale istnieją realne możliwości naprawy. Ponoć Polonia w USA liczy 10 milionów. Polonia w Kanadzie setki tysięcy. Ale kto czyta polskie książki? Polskich autorów w tłumaczeniach na angielski? W spisie ludności z 1970 roku w USA tylko 285 tys. osób podało, że polski jest ich językiem domowym. Większość z nich (z uwagi wiek i wykształcenie) nie para się polską książką. Tych, co biorą polską książkę do ręki będzie w USA nie więcej jak 30 do 40 tysięcy. Zły przykład idzie z góry. Wielu przywódców polonijnych książki polskiej nie tyka. Nawet w tłumaczeniach.

Skala zainteresowań Polonii jest znaczna. Najlepiej idą książki kucharskie, senniki egipskie, słowniki, podręczniki do nauki angielskiego, romanse, kryminały. Nie od razu Kraków zbudowano. W kolejności zainteresowań wymienię książki szkolne i dla młodzieży (zasługa to rodziców). Słabiej literatura współczesna i klasyczna (ta już się przesyciła), monografie, historia, polityka, pamiętnikarstwo, językoznawstwo. Gwiazdą jednego sezonu były książki o papieżu. Wydawcy rzucili się na nie. Słabsze i droższe już leżą. Także książki-przedruki dysydentów z Polski. Miały duże powodzenie, ale ciekawość została już zaspokojona. Polonia żyje klimatem kraju osiedlenia.

Przy tych wszystkich kłopotach zapominamy, że w USA istnieje 20 tysięcy bibliotek uniwersyteckich i publicznych, które każdego roku wydają ok. 150 do 200 milionów dolarów na zakup książek i periodyków wszelkiego rodzaju. W tym są też pieniądze polonijnych podatników. Mamy w USA około 50 uniwersytetów z wydziałami studiów slawistycznych i około 1.000 bibliotek publicznych w miastach z liczną Polonią. Można znaleźć tam książki w różnych językach. Ubogo reprezentowana jest tylko książka polska — jakościowo i ilościowo.

W lipcu 1980 roku odbyła się w Nowym Jorku Konwencja Amerykańskich Bibliotekarzy (ALA*), na którą przybyło ponad 12.000 bibliotekarzy. Obradowała, na tej Konwencji również licząca 600 członków Sekcja Słowiańska ALA. Konwencja ta miała dla nas szczególne znaczenie, bowiem po raz pierwszy wybrano Polaka na Przewodniczącego Sekcji Słowiańskiej i Europy Wschodniej ALA — dr. Wojciecha Zalewskiego, kuratora znanych księgozbiorów wschodnioeuropejskich Uniwersytetu Stanford w Kalifornii.

Biorąc udział w tej Konwencji przedyskutowałem z bibliotekarzami Sekcji Slawistycznej sprawy polskiej książki w amerykańskich bibliotekach.

Sekcja Słowiańska i Europy Wschodniej ALA skupia bibliotekarzy różnej przynależności etnicznej. Poza Amerykanami sensu stricto najwięcej jest (pochodzeniowo) Ukraińców, Rosjan, Jugosłowian, Litwinów, Czechów i skromniej Polaków. Trzeba stwierdzić, że troska o kulturę stworzyła przyjazny klimat dla pracy w tym środowisku, etnicznie tak zróżnicowanym. Kultura jest tu przed polityką.

Przed wszystkim dowiedziałem się od nich, iż sporo w tym naszej winy, że tak mało zakupuje się książek polskich do bibliotek amerykańskich. Jest bowiem praktykowane, że bibliotekarze — po jakimś roku — sprawdzają poczynność zakupionych książek. Niestety nie należy do rzadkości, że książek z działu polskiego nikt w ciągu roku nie brał do czytania. Zniechęca to do nowych zamówień. Takie są prawidła dobrej gospodarki.

Następna przeszkoda jest natury językowej. Bibliotekarze slawiści władają językami krajów Europy Wschodniej. Ale nie wszystkimi. Wielu nie włada językiem polskim w takim stopniu, by mogli dokonywać wyboru książek polskich autorów. Nikt nie może być znawcą wszystkich kultur krajów Europy Wschodniej. Zapowiedzi wydawnicze z Polski (i te same informacje po angielsku) są mało pożyteczne, gdy autorzy są mało znani a objaśnienia treści z konieczności lakoniczne. Bibliotekarka jednej z największych w USA bibliotek publicznych, p. Ivanovich, Jugosłowianka, do której należą zamówienia działu slawistycznego twierdzi, że woli widzieć książkę, którą zamawia, gdy tylko jest to możliwe. Konsultuje również z osobą kompetentną treść książki i osobę autora. Odwiedza różne księgarnie etniczne. Trzecią przeszkodą jest ciągle znikomą ilość tłumaczeń na język angielski. A przecież 90% Polonii w USA może poznać kulturę polską tylko w tłumaczeniach. Odnosi się to także do całej społeczności amerykańskiej. Rozmawiam o tych sprawach z no-

wym Prezesem Sekcji Słowiańskiej i Europy Wschodniej ALA dr. W. Zalewskim, którego trafne spostrzeżenia tu podaje: — "W bibliotekach uniwersyteckich liczy się przede wszystkim jakość a nie ilość tomów. Książki autorów krajowych niedostatecznie uwzględniają wszystkie dostępne dla naukowców źródła dokumentacyjne w Polsce i za granicą. Trudno kontentować się książką i zalecać ją studentom, jeśli autor, historyk, nie uwzględni dostępnych mu dokumentacji dotyczących — dla przykładu — udziału Polaków w drugiej wojnie światowej, albo historii naszej emigracji powojennej". Dr W. Zalewski twierdzi, że "zrozumienie całości współczesnej historii Polski nie jest u nich jeszcze zdefiniowane". Podobnie jest w dziedzinie badań literackich, gdzie prace autorów krajowych cechuje powierzchowność w studiach nad dorobkiem literackim np. Cz. Miłosza, Gombrowicza, Wierzyńskiego, Lechonia itd. Zgadząmy się, że dobór polonistów byłby łatwiejszy, gdyby w bibliotekach amerykańskich było więcej Amerykanów polskiego pochodzenia. Niestety, profesorowie i bibliotekarze polscy mało się troszczą o wychowanie swoich następców. Przykłady Harvardu i Uniwersytetu Illinois są chyba dość wymowne. W Harvardzie po wybitnym naukowcu polskim katedra polonistyki miała się dostać naukowcowi Niemcowi.

Jakie z tych konsultacji wyprowadziłem wnioski? Kultury polskiej nie da się upowszechnić w USA przez nawoływanie Polonii do kupowania książek. Trzeba przypuścić szturm na publiczne fundusze biblioteczne, z których wszyscy korzystają, tylko nie Polonia w USA. Pierwszy krok — to zachęcić Polonię, aby chciała czytać polonica, które są bibliotekach, co nie nie kosztuje. Na ten cel nie zbraknie publicznych funduszy. Miliony dolarów łoży na to podatkini amerykański, a biblioteki je wydają. Polonia, która ma "węza w kieszeni" grosza do tego nie doloży.

Inicjatywa w tej sprawie wyszła już od Klubu Przyjaciół Polskiej Książki w Chicago i zyskała poparcie m. in. kustosa Muzeum Polonii ks. D. Biłlińskiego oraz Prof. St. Smoleńskiego, Przewodniczącego Komitetu Oświaty chicagowskiego KPA. Jest to zadanie dla całej Polonii.

Projekt na tym polega, aby młodzież ucząca się i studiująca, aby zasłużone polskie Kluby Artystyczne, organizacje polonijne i wszyscy poczuwający się do związku z kulturą polską, ci którym zależy, aby przez nasz wkład do kultury amerykańskiej Polonia zyskiwała na znaczeniu — aby ta cała nasza etniczna grupa okazała zainteresowanie książkami polskich autorów i o Polsce, jakie znajdują się w katalogach, w najbliższej od nich położonych bibliotekach publicznych i uniwersyteckich.

Trzeba sprawdzać i domagać się książek, których brakuje, które znamy z katalogów, z pism polskich, z księgarń, ogłoszeń itp. Ale nie na tym koniec. Trzeba się upewniać, co nowe go zakupiono. A przede wszystkim samemu wypożyczać polskie książki do czytania i bliskich do tego zachęcać. Choćby na krótko, by był ślad czytania. Inaczej po roku mogą być obcięte albo skreślone fundusze na zakup książek.

Stoimy wobec dużej szansy poprawy naszego statusu społecznego przez pogłębienie wiedzy o Polsce i jej kulturze wśród Amerykanów. Przywódcy polonijni często skarżą się, że brak środków hamuje ich poczynania. Tak jest, ale biadoleniem nie nie wskoramy. Fundacja Kościuszkowska powstała z subwencji amerykańskich filantropów. Istniejące w USA prywatne polskie fundacje kulturalne pracują owocnie dzięki bogatym Amerykanom, którzy poženili się z Polkami. Od dziesiątków lat nie powstała w USA żadna poważna instytucja krzewienia kultury polskiej, założona i działająca dzięki ofiarności polonijnej. KPA ledwo wegetuje. Równocześnie miliony dolarów czekają tylko na to, by Polonia zechciała, aby część funduszy była zużyta na wyposażenie bibliotek amerykańskich w książki polskich autorów i o Polsce.

Weźmy choćby przykład z Kanady, gdzie podobna akcja już się zaczęła. Tam się mniej deklamuje o wielokulturowości a więcej domaga funduszy państwowych na te cele. Na potrzeby kulturalne swoich grup etnicznych. A my tu w Stanach Zjednoczonych bez końca biadujemy, gdy miliony dolarów przechodzą nam koło nosa. "Kultura" -Paryż

* American Library Association.

Ludwik Jerzy Kern

Nowy Twardowski

"Kup trochę ziemniaków w mieście — powiedziała mi żona

pewnego rana,

A ona jest z uporu i ze stanowczości znana,

Bo urodzona pod znakiem Barana.

Więc chodziłem po mieście i szukałem tych przykazanych

ziemniaków,

A razem ze mną (aż patrzeć miło)

W tym samym celu po mieście krążyło

Bardzo wielu Polaków.

Sklepy były,

Sprzedawcy byli,

Tylko ziemniaki "nie obrodzili".

Nie ma . . .

Nie ma . . .

Nie ma . . .

Słyszałem wszędzie chodząc wciąż z pustą siatką,

A z pustą siatką

(Jak mawiał Sienkiewicz)

Do domu wracać hadko.

I nagle myśli się zjawiła,

Z biedy po prostu,

Z musu,

I dzięki tej właśnie myśli nabyłem dwa litry spirytusu.

Ja go bynajmniej pić nie chciałem,

Ja tak jedynie spekulowałem:

Jeśli z kartofli spirytus się robi

I to się oplaca stokrotnie,

To z całą pewnością, Ludwisiu mój drogi,

Można zadziałać odwrotnie . . .

Kartofle wyjdą czyste,

Bez tupań,

A przemysł licencję ode mnie odkupi . . .

Bo taka metoda, to kruszcę szczyry,

Zwłaszcza przy tych cenach na pyry!

Własne ziemniaki będzie miał lud,

Surowca przecież mamy w bród.

Po drodze

W księgarni

U kierownika

Kupiłem spod lady "Małego Chemika".

Woń spirytusu wypełnia mieszkanie,

A żona,

Ciekawa jak wszystkie panie,

Pyta: "Co robisz"?

"Ziemniaki robię na obiad, kochanie".

Przekrój

OKAZJA!!!

Prace z zakresu reklam i dekoracji oraz wyjątkowo na zbliżający się sezon świąteczny **ATRAKCYJNE DEKORACJE**

Świąteczno-Noworoczne
SOLARYT MFG. CO.
Tel. 777-5030

Alarmujące Ostrzeżenie Dla Palaczy

Washington (UPI) — Szef służby zdrowia przekazał rządowi raport na temat szkodliwości palenia tytoniu. Na podstawie wieloletnich badań stwierdził on, że agencje zdrowia powinny rozwinąć szeroką akcję zwalczania nałogu palenia, jednego z najbardziej niebezpiecznych czynników powstawania wielu śmiertelnych chorób.

„Odrzucenie papierosów w znacznym stopniu powstrzymałoby rozwój wielu często nieuleczalnych chorób. Tytoń stanowi jedną z przyczyn chorób serca i układu krążenia, chronicznego bronchitu, rozedmy płuc, raka

płuc, krtani, gardła, jamy ustnej, przełyku, trzustki i pęcherza oraz powoduje infekcje systemu oddechowego i powstawanie wrzodów żołądka.”

Raport zaleca zwracanie szczególnej uwagi na dorastające dzieci, ciężarne kobiety i robotników, którzy z racji charakteru swej pracy narażeni są na wdychanie innych szkodliwych i zanieczyszczających powietrze substancji.

Autor raportu sugeruje wprowadzenie dokładnych informacji na temat chorób wywołanych paleniem papierosów we wszelkiego rodzaju reklamach, wydanie zakazu rozdawania reklamowych paczek papierosów wśród młodzieży, ulgi podatkowe dla palaczy, którzy przejdą kursy „odwykowe” oraz wręczanie przez pracodawców nagród pracownikom odstępującym od nałogu.

Tytoń stanowi przyczynę 320,000 zejść śmiertelnych rocznie na terenie Stanów Zjednoczonych.

Prototyp Ciągnika Górskiego

Jan Buczek z Zakładu Samochodów i Ciągników Instytutu Budowy Maszyn zielonogórskiej Wyższej Szkoły Inżynierskiej skonstruował prototyp polskiego ciągnika górskiego, wykorzystując seryjny ciągnik „Ursus C-330” i zwiększając moc jego silnika.

Znamienną cechą tego traktora jest samoczynna, automatyczna stabilizacja korpusu w pracy na terenach górzystych, co umożliwia bezpieczną jazdę nawet przy 40-stopniowych przechyłach bocznych. Tradycyjny ciągnik może być stosowany w pracy na terenach górskich tylko do 10-12 stopni pochyłości zbocza.

PORADY PRAWNE

Jeśli potrzebujecie porady prawnej, adwokat **ROBERT H. BISAILLON** może Wam ją udzielić w sprawach: zamknięcie umowy kupna — sprzedaży domu, sporządzenie testamentu, rozvodu, dozoru sądowego i w różnych innych sprawach rodzinnych.
6322 S. Pulaski Rd. Tel. 284-2999

WIELKA WYPRZEDAŻ TOWARU NA \$2,000,000

PROWADZIMY WYŁĄCZNIE SPRZEDAŻ HURTOWĄ. SPRZEDAJEMY TYLKO WŁAŚCIELOM SKLEPÓW I HANDLOWCÓW. ZAMÓWIENIA NA MINIMUM \$50.00

19" Kolorowy TV... Specjalna Cena \$269.99

12" Kolorowy TV... Specjalna Cena \$229.99

12" TV Czarno/Biały... \$69.99

Przenośny stereofoniczny magnetofon kasetkowy AM-FM 110/220... 39.95

8-ścieżkowy magnetofon stereofoniczny z radiem AM-FM do samochodu... 39.95

Butanowe zapalniczki gazowe... tuz. 30.00

Ultra-cienkie kalkulatorki... szt. 7.90

19-cal telewizor kolorowy "Sharp"... 299.95

Radio AM-Fm z zegarem kwarcowym LED 110/220... szt. 21.95

Męskie i damskie pierścionki brylantowe... szt. 99.00

Męskie zegarki elektroniczne LCD... szt. 8.95

Damskie zegarki elektroniczne LCD... szt. 12.95

Bogaty wybór innych zegarków damskich i męskich... szt. 6.95

18-cal. łańcuszek z czystego złota... szt. 29.90

7-częściowy komplet naczyń emaliowych... 14.95

14 K. kolczyki z brylantami z czystego złota... para 29.95

Elektryczny otwieracz do puszek... szt. 7.95

ZABAWKI

OLBRZYMIA ŁALKA CHODZĄCA... \$5.00

Pociąg... szt. \$2.00

Zdalnie kierowany robot mierzący 5 stóp... szt. 19.95

Cieślarski firm Tonka... szt. 2.00

Zdalnie kierowany Porsche... szt. 9.90

Łalka z pozytywką... szt. 7.90

Lokomotywa na baterie... szt. 9.90

Płazująca łalka na baterie... szt. 10.80

Posiadamy sprzęt elektroniczny 110 i 220 V firm Sanyo, Hitachi, Sharp i wielu innych renomowanych firm.

Mamy również bardzo bogaty wybór narzędzi, zabawek, wyrobów jubilerskich, przedmiotów użytku domowego, ubrań. Świetnie nadające się na prezenty do Polski.

SKUPUJEMY RÓWNIEŻ ZŁOTO I SREBRÓ

ODWIEDZCIE NASZ OLBRZYMI MAGAZYN.

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

Poniedziałek do Piątku Włącznie 9:00-6:00/Sobota 10:00-5:00/Niedziela 10:00-4:00

SHELDON CORD

2201 W. DEVON AVE. CHICAGO, ILL.

973-7070

NEW GOLD COAST INN

2525 W. 71st St. • Tel. 434-4149
Podajemy smażone ryby w piątkowe wieczory dla całej rodziny. Mamy przyjemne pokoje bankietowe na przyjęcia weselne, uroczynowe, pogrzebowe i inne. W każdą środę urządzamy t.zw. "spaghetti nite." Wasi gospodarze przyjęć — Ron i Sam.

HAMLIN CLUB

Specjaliści w Urządzaniu Bankietów i Przyjęć
STYCZNIOWE I LUTOWE PREZENTY

BEZPŁATNE

Drukowane Zaproszenia

BEZPŁATNY

Szampań Przy Głównym Stole

735-6480 5701 S. HAMLIN AVE. 284-9645

OSZCZĘDZACIE, Kupując Prosto z Hurtowni

Bizuterię z 14 kt. złota, brylanty i kamienie szlachetne. 14 kt. łańcuszki

w cenie od \$14.00 i więcej

Wszelkie wyroby ze sztucznej biżuterii na prezenty Gwiazdkowe już

w cenie od \$1.00

Duży Wybór Kolii, Diademów, Bransoletek i Kolczyków

Mamy Również Zegarki OMEGA i DOXA

HERKO MFG. CO. / 1236 MILWAUKEE AVE.

*Pierwsza Moneta Uczcić
Amerykańskiej Olimpiady.*

RZADKA MONETA Z POLSKI

Pierwsza Moneta Uczcić Zimowej Olimpiady w Lake Placid 1980.

Oficjalnie upoważniona przez Organizacyjną Komisję Olimpiady w Lake Placid (ta .900 czystego

złota moneta na pewno będzie entuzjastycznie poszukiwana przez kolekcjonerów wszystkich krajów.)

(Zgodnie z dotychczasową praktyką, żadna Amerykańska

moneta nie będzie wybita na uczczenie tego wydarzenia.)

Bitą w ilości 7500. Tylko ta liczba kolekcjonerów, ogólnoswiatowo,

będzie kiedykolwiek mogła posiadać tę złotą monetę w jakiegokolwiek

formie. (Przed Olimpiadą 1980—ego roku w Lake Placid, najrzadszą

oficjalną olimpijską monetą była Fińska "prapremierowa" srebrna

moneta z 1951—ego roku na pamiątkę Olimpiady w Helsinkach w 1952—

im roku, bita w ilości 18,500. Ta moneta teraz ma piećdziesięcio-

krotną wartość pierwotnej ceny!)

Tylko Proof*. Ostatnio, wzory Proof

monet olimpijskich były prawie

niezmienne powtarzane na monetach

masowego bicia. Ta moneta jest inna:

ukazuje się wyłącznie w ilości 7500 sztuk.

*Proof oznacza monetę wysokiej

jakości, o dużej wyrazistości detali

i powierzchni bez skazy.



Olimpijski Skok Narciarski Złota Moneta
1980 2000 Złotych Moneta z Polski
Bite Tylko Proof Nakład: 7.500
Średnica: 21 milimetrów Waga: 8 gramy
Zawiera: .900 czystego złota
Olimpijski Skok Narciarski Srebrna Moneta
1980 200 Złotych Moneta z Polski
Bite Tylko Proof Nakład: 31.500
Średnica: 33 milimetrów Waga: 17 gramy
Zawiera: .720 czystego srebra

NARESZCIE—MONETY OLIMPIJSKIE DLA POWAŻNYCH KOLEKCJONERÓW

International Coins & Currency, Inc.
363 School Street
Montpelier, VT 05602

PROSIMY DZWONIĆ (BEZ OPŁATY) na następujący numer, aby złożyć zamówienie: 1-800-451-4463. Dzwoniąc, prosimy mieć pod ręką kartę kredytową.

Proszę mi przysłać następującą(e) monetę(y):

☐ JEDNA Złota Moneta "Olimpijski Skok Narciarski" (3819) o kursie emisyjnym w Stanach Zjednoczonych \$595. (Ograniczone do jednej sztuki) \$_____

☐ Srebrna Moneta "Olimpijski Skok Narciarski" (3821) w cenie \$48 sztuka. (Ograniczone do czterech sztuk) \$_____

Podsuma \$_____ Mieszkańcy Vermont prosimy dodać 3% podatku \$_____ Opłata pocztowa \$2.75 SUMA NALEŻNA \$_____

Cheć opłacić tę sumę w sposób następujący:

☐ Czek lub przekaz pieniężny. Załączam należność \$_____

☐ Karta Kredytowa. Proszę zapisać pełną sumę \$_____ na moją kartę kredytową. (prosimy nakreślić tylko jedną): ☐ Master Charge ☐ Visa

Pełny Numer Karty _____ Traci Ważność _____

Podpis _____ Wszystkie zamówienia musi zaaprobować International Coins and Currency.

Imię i nazwisko _____ (prosimy drukować wyraźnie)

Ulica _____

Miasto/Stano/Numer pocztowy, Kraj _____

Na składzie do natychmiastowej wysyłki.

Koło Przyjaciół Harcerstwa w Chicago

Serdecznie Zaprasza na Swoją Tradycyjną

BAL SYLWESTROWY

w Środę, 31 Grudnia, 1980 Roku

w WIKTORIAŃSKIEJ SALI RESTAURACJI

WHITE EAGLE

6839 N. Milwaukee, Niles, Ill.

Obfita gorąca kolacja (Family style) z napojami.

ORKIESTRA POLONEZ, R. MYTNIKA.

Początek o godz. 8:30 wiecz.

Donacja \$30.00

Po rezerwacji prosimy telefonować 282-2359 lub 775-1142

Dochód przeznaczony na cele harcerskie.

Bezpłatne parkowisko przy restauracji.

Obowiązuje strój wieczorowy lub wizytowy.

PRZEZ GRZECZNOŚĆ DO LUDZI REDIK TRAVEL

4302 West 55th Street (Kildare i 55-ta)

Chicago, Illinois 60632

Tel.: 585-2734

POLSKO-AMERYKAŃSKIE BIURO PODRÓŻY POD KIEROWNICTWEM — JANINY DUDA

Oferuje swoje usługi w zakresie:

- Turystyki międzynarodowej i miejscowej.
- Bezpośrednich lotów czarterowych Chicago—Warszawa—Chicago, lub na życzenie wybranych połączeń do wszystkich krajów świata, miejsc wypoczynkowych i tur po Ameryce.
- Informacje i załatwienia uzdrowisk w Polsce.
- Wszelkie usługi przez — PEKAO — autoryzowany dealer.
- Załatwia: zaproszenia na pobyt czasowy i stały, sprawy paszportowe, wizowe, imigracyjne, tłumaczenia dokumentów, akty notarialne, paczki lotnicze i morskie, itp.

NA ŚWIĘTA DO POLSKI — CZARTEREM BEZPOŚREDNIO — CHICAGO — WARSZAWA — CHICAGO

— Jesteśmy na Wasze usługi — zapraszamy!

“SYRENA”

POLSKI DOM TOWAROWY
TELEFON: 489-4435—36

ZAPRASZAMY

DO NAJWIĘKSZEGO POLSKIEGO DOMU TOWAROWEGO W CHICAGO

TUTAJ MOŻECIE DOSTAĆ WSZYSTKO CZEGO DUSZA ZAPRAGNIE DLA SIEBIE DLA ŻONY I DLA WSZYSTKICH SWOICH POCIECH OD MALUCHA POCZĄWSZY DO NAJSTARSZYCH

- Piękne suknie, kostiumy, swetry, spodnice, spodnie, kurtki, paski, wiatróvky, koszulki i pończochy.
- Materiały we wszystkich kolorach, sztruksy, welury, aksamity i t.d.
- Kalkulatory, zapalniczki, pióra Parkera. Wielki wybór innych drobiazgów.
- Wszelkiego rodzaju zabawki mechaniczne, zdalnie sterowane. Lalki w olbrzymim wyborze.
- Duży wybór artykułów Cepeliowskich.
- Wyłącznie Wranglera: Spodnie sztruksy, dzinsy, kurtki, koszule. Bardzo pożądané swetry Sztetlandzkie.

NA MIEJSCU PAKUJEMY PACZKI I SZYBKO WYSYŁAMY DO POLSKI

2994-98 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL. 60618

Całą Polonię serdecznie zapraszają MARIA i EUGENIUSZ FIGLOWIE

WYPRZEDAŻ PRZED GRAND OPENING NOWEGO SKLEPU

MAGNOLIA HALL
Fine Candle Flow Pine Finish

Fine Candle Flow Pine Finish "MAGNOLIA HALL" features include an exquisitely designed headboard complete with a three-shelf, imaginatively designed bookcase bed. The authentically designed triple dresser with hall tree mirror and 5-drawer chest will give your bedroom a beautiful, warm glow that only wood products can give you. Let "Magnolia hall" bring out the nostalgia in you.

5 SZT. KOMPLET OBEJMUJE:

- Komoda
- Lustro
- 5 Szuf. komoda
- Łóżko z półkami

\$498
NO MONEY DOWN*

EARLY AMERICAN ELEGANCE

Sofa 84" do spania "Love Seat", stolik Cocktail, 2 "commode" i 2 lampy.

7 SZTUK \$798
NO MONEY DOWN*

With Sleeper

PRZENOŚNY BAR
Do trzymania i podawania napoi z blatem "vinyl" do zmywania.

\$48
NO MONEY DOWN*

5 SZT. KOMPLET 'DINETTE'
Pluszem obite krzesła na silnych stalowych ramach.

\$398
NO MONEY DOWN*

BEAN BAGS
YOUR CHOICE 4 COLORS

\$11.88
NO MONEY DOWN*

NAME BRAND BASSETT BEDROOM
Of All Wood Includes:
• Large covered door dresser
• Hutch mirror
• Chest
• Headboard

\$598
NO MONEY DOWN*

Bassett

CARLETON
Carleton by Bassett lets you have a new fresh look to your dining area. The richness of the Dazzler Pecten finish on engraved wood product, selected hardwoods and oak solids is accented with man-made cane panels and framed with brass finished moldings. This will add luxury to your home at affordable prices. The china hutch features lighted interiors and wood framed glass shelves. The door panels of the base and buffet and drawer fronts as well as the chair backs all give a coordinated look. So select your piece now to add pleasure to your festive meals at our low introductory prices!

OBEJMUJE:

- Kredens
- Stół
- 4 krzesła

\$598
NO MONEY DOWN*

2 SZT. KOMPLET DO 'LIVING ROOM'

"QUILTED" sofa
★ love seat

Obicie 100% bawełnianym materiałem w barwne wzory, fantazyjne oparcia i poduszki

\$698
NO MONEY DOWN*

* FOR QUALIFIED BUYERS

WSZYSTKIE "LIVING ROOM" DZIŚ NA WYPRZEDAŻY!!!

Nowy. "Casual Colonial." Rzeźbiony z poduszkami!

Stylized by SCHWEIGER
The Fashionable Furniture Company for today. With the charm of yesterday!

Sofa \$699

2 narożne
4 bez poręczy
2 otomany
10 sztuk komplet

\$699

The Pit!!!

Stylized by SCHWEIGER
The Fashionable Furniture Company for today. With the charm of yesterday!

Sofa \$499

Nadzwyczajna Wartość

FRENCH PROVINCIAL

Także Sypialnia za \$498

Ulepszcie "Living Room"

Uroczy 3 sztukowy wygodny komplet

SOFA "LOVESEAT" fotel

\$398

French Provincial Sofa

\$598

COIL SPRING BASE BACK SEAT

Wszystko dla waszej wygody przez 24 godziny.
Ulepszcie wasz dom

You get all this:

- Luxury Sleep-Sofa
- Matching Love Seat
- Big Lounge Chair
- Recliner & Ottoman
- Also Sale Price

\$598

Ulepszcie Wasz dom luksusowym welwetem
Sofa i Loveseat
Fotel i Cena

\$598

DARMO! PREZENT!

Z TYM OGŁOSZENIEM NIE MUSICIE KUPOWAĆ

SOUTH CITY
4609 S. Ashland
927-1924

TASEMKIN
furniture co., inc.

FREE PARKING IN REAR

BEVERLY HILLS
1833 West 95th ST.
445-7200

TERAZ OTWARTY NOWY SKLEP
3213 N. Central Ave. Tel. 282-2620
STORE HOURS: No. Central Ave. & Ashland
Store Mon., Thurs., Fri. 9 - 8 P.M.; Tues.,
Wed., Sat. 9 - 5; Sun. 11 - 5. 95th St. Store
Mon. & Thurs. 9 - 9; Tues., Wed., Fri., Sat.
9 - 5:30; Sun. 11 - 5.

NOWY SKLEP NA PÓŁNOCY 3212 N. CENTRAL AVE. TEL. 282-2620

Czy Cierpieć Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi?

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w r-

mionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpieć niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj. Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$7.50 na 50 tabletek plus \$2.00 na koszt przesyłki do: STAR PHARMACAL CO., 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois 60622, a wyślemy je Wam natychmiast. (Ogł.)

PRZECZYTAJ!
OKAZJA!

ZAPAMIĘTAJ!
OKAZJA!

* ATLANTIC *

Najnowsze Modele Zegarków 1980
TYLKO U NAS DO NABYCIA!

- Wszelkie wyroby ze złota po b. niżonych cenach
- Zakupione wyroby ze złota ważymy i podajemy dokładną wagę w gramach
- 25% zniżki na wszystkich kryształach
- Transformatory do Polski \$9.95 (1600 V)
- Reperujemy zegarki i łańcuszki na poczekaniu



BRIGHTON JEWELERS

JEDYNY POLSKI JUBILER NA POŁUDNIU CHICAGO

4282 S. ARCHER AVE. • 376-2360

PRZYJDZ!

SPRAWDZ!

Dla Ciebie Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę
Po Bardzo Przystępnych Cenach



ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Strój Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej

Strój Wieczorowy — "PROM" Na Zabawy Taneczne

Suknie Cocktailowe. Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL. 60618

TELEFON: 227-1647

MEYER'S

Dawniej Leader's Department Store

1533—35 W. CHICAGO

Do Gwiazdki otwarte codziennie do 8 wieczorem

DAMSKIE LUB MĘSKIE

Bajeczne, sportowe, patch
aż do rozmiaru 20.

Skórzane Żakiety



Zwycz. \$50.00

\$29.00

Męskie

32 Cal

Skórzane

Kurtki
"Suburban"

Elegancki front. Z pod-
pinką na zamek błyskawiczny. Rozcięta w
tyle. Kolory: czarny,
brązowy, beżowy. Roz-
miary: 36-46. Zwycz.

Reg. \$149.95

Teraz tylko \$119.00



Z Prawdziwej Skóry

Damskie Pełnej
Długości Płaszcz

Z paskiem. Rozmiary 8 do 18.

Regularna Cena \$189.00

Cena Wypzedażowa

\$134.00

KOŁDRY

Napełnione wełną 72x90 z bawełnianym w "paisley" pokryciem.

Regularnie \$49.99

Cena Wypzedażowa

\$45.00

MĘSKIE SZLAFROKI

Kraciaste w różnych kolorach, nie wymagają prasowania. Każdy jest z polypodszewką. Rozmiary: S-M-L-XL.

Reg. \$9.00

Obecnie \$6.99

S. także piżamy w tej samej cenie

PODUSZKI
Z PIERZA

25% gęsi puch, 75% gęsie pierze. Standardowy rozmiar.

Regularnie \$22.99

Cena Wypzedażowa

\$19.99

PUCHOWE
KOŁDRY

Robione Na Zamówienie

Importowany Różowy Inlet

Cena Reg. \$189.99

Cena dla Was

Tylko \$169.00

NYLONOWE KURTKI
DLA DZIEWCZĄT

(Antron "bubble" jackets) Sezonowo modne, jakie możecie dostać u nas, ze zniżką \$10.00. Są podszycie nylonową warstwą izolacyjną od zimna o nazwie jak wyżej. Są z grubego (7 oz.) polyesteru, w ładnym błyszczącym odcieniu. Rozmiar od 7 do 14. Reg. \$32.98

Obecnie \$22.98

Dużo różnych zabawek na Boże Narodzenie
po obniżonych cenach

Artykuły Na Wypzedaży Dopóki Starczy Zapas.

Mylna Diagnoza

Roanoke, Va. (UPI) — 57-letnia Pearl Arnolds wniosła skargę do sądu przeciwko lekarzom centrum medycznego przy uniwersytecie Duke w Półn. Karolinie, którzy postawili niewłaściwą diagnozę i zalecili jej kurację chemoterapeutyczną z powodu rzekomej choroby raka.

Pani Arnold poddała się niepotrzebnemu leczeniu, w rezultacie którego utraciła wagę, włosy, energię i jak twierdzi — "chęć do życia".

Kiedy Arnolds osłabła tak, że nie miała siły jechać do szpitala uniwersyteckiego, zgłosiła się do miejscowego onkologa w Roanoke. Wówczas okazało się, że nigdy nie była chora na raka, a powodem jej niedomagań było nadmierne spożycie aspiryny. Arnolds domaga się \$5 mln odszkodowania.

WANDA
TVARIAN, M.D.

Ogólna praktyka rodzinna

Godziny: Poniedziałki, wtorki i

czwartki od 12 do 2 po poł.

Soboty od 1 do 3 po poł.

2716 N. CENTRAL AVE.

Chicago, IL.

Dzwonić 7 dni w tygodniu

w jez. polskim

286-1942

Dzwonić w jez. angielskim

do biura

889-1911

Atak Władz NRD
Na Wolną Europę
i Swobodę

London (DP) — NRD oskarżyła RWE i "Swobodę" o "rozpowszechnianie kłamstw i powodowanie fermentów w krajach bloku sowieckiego".

Ogłosił to dziennik "Neues Deutschland" oraz zasugerował, że rozgłoszenie te przyczyniły się do wrzenia w Polsce. Dziennik NRD utrzymuje też, że tymi radiostacjami kieruje CIA i że ich personel składa się z członków emigracyjnych organizacji faszystowskich.

Pisze, że RWE i "Swoboda" wzmocniły ostatnio transmitters i skoncentrowały się na działalności opierającej się na "rozśiewaniu fałszywych informacji i plotek prowokujących wrzenie oraz celowym przekręcaniu faktów". Zdaniem "Neues Deutschland" RWE odegrało kluczową rolę w wpływniu na rozwój wypadków w Polsce; RWE i Swoboda rozpoczęły bezpośrednio wzywać do obalenia rządów w krajach bloku sowieckiego.

Nie jest to niczym nowym. Reżymy bloku sowieckiego boją się przed wszystkim prawdy, a RWE i "Swoboda" informują społeczeństwo tych krajów o sprawach ukrywanych przez władze.

De Bartolo

CUSTOM TAILOR

Nowy styl wykładanych kołnierzy na wszystkich męskich i damskich płaszczach.

\$25

Wykonujemy także zwykłe ubrania i płaszcze dla pań i panów

- Czyszczenie • Przeróbki

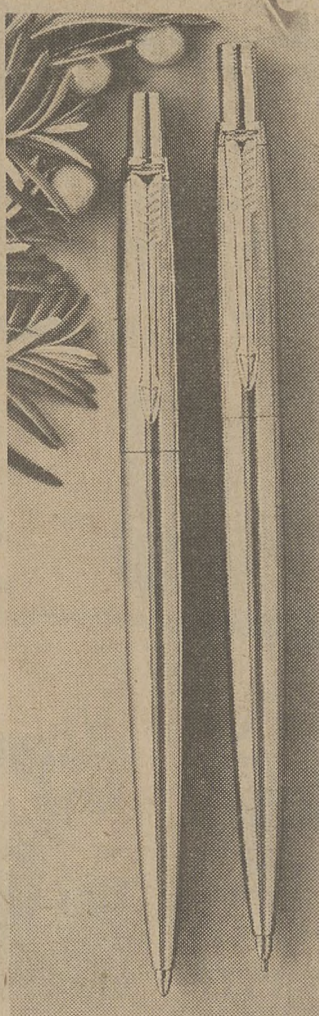
5119 N. Harlem

Tel. 631-8993



DR. K. BANOS APOSTAL, D.P.M.

Pragnie powiadomić wszystkich zainteresowanych, że zawarł spółkę z DR. MILTON R. LEWIS dla prowadzenia praktyki lekarskiej w dziedzinie podiatry, ortopedii, chirurgii oraz ogólnego leczenia stóp. 3910 W. Diversey Ave., Chicago, IL 60647. TEL. 252-5454. Godziny: Poniedziałek: 10-5 po pld. Wtorek: 10- po pld. Czwartek: 7-9 po pld. Piątek: 10-5 po pld. Sobota: 10-12 przed pld. Tylko za umówieniem.



Santa
Saver

Najlepszym pomysłem w kwestii wyboru prezentów na Boże Narodzenie może być — pióro kulkowe Parkera "Flighter jotter" i komplet ołówków.

Ten komplet jest ładnie dobrany i starannie wykonany, opakowany w pudełku z nierdzewnej stali i praktycznie nie ulegający zmianom w czasie.

Pióro kulkowe jest zaopatrzone w ekstra-duży zbiornik atramentu, firmy Parkera, co pozwala na znacznie dłuższy czas jego użytku niż dają to zwykłe pióra kulkowe. Dopasowany komplet ołówków — każdy posiada ostry szczyfik o wymiarach 0.7 mm. (HB polymer lead)

Komplet "Flighter Jotter" — cena regularna \$10.00, obecnie tylko \$6.99

PARKER

Arancia Jewelry

WHOLESALE & RETAIL
14K & 18K GOLD

Naprawa biżuterii i zegarków, prezenty i towary
pospolite oraz wyroby ze skóry.
2710 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60647
Bezpłatny parking. Tel. 342-7070

SPECJALNA OFERTA
IMPORTOWANY EUROPEJSKI
KOMPLET STOŁOWY



"WYSOKI POLYSK"

ROZMIARY KREDENSU: 67" SZER. 63"WYS.

6 KRZESEŁ: (ZŁOTE LUB ZIELONE OBICIA)

STÓŁ: 52" DŁ. 36" SZER., Z DWOMA WKŁADKAMI

CAŁY KOMPLET (8 SZTUK)

REG. \$1785

TYLKO \$1599

CENA ŁĄCZNIE Z DOWOZEM I INSTALACJĄ

(DO 15 GRUDNIA 1980)

ZAPYTAJ SIE O MÓWIĄCYCH PO POLSKU IGNACEGO LUB MIKE

Northern
Home Furnishings

4662 N. Lincoln Avenue
Chicago, IL 60625

Phone: 561-6910

Hours: Daily 9-5:30 pm, Mon., Thur., until 9 pm, Sun. 12-5 pm

WYPRZEDAŻ! OSZCZĘDZAJCIE! SALE!

NAJLEPSZY PREZENT NA GWIAZDKĘ TO OBRAZ ZAKUPIONY

NA WIELKIEJ WYPRZEDAŻY PRZESWIĄTECZNEJ W

INTERNATIONAL MORGAN ART GALLERY

- Największy wybór obrazów malarzy polskich po bardzo
- zniżonych cenach • Odnowiamy — konserwujemy — oprawiamy.

- Wielki wybór obrazów olejnych i akwareli malarzy europejskich
- i amerykańskich

5304 N. MILWAUKEE AVE.

GALERIA OTWARTA 7 DNI W TYGODNIU

Pon. — Piątek 11 — 8:00 — Sob. — Niedz. 11 — 5:00

TEL. 631-0680



SQUARE STORE Z ODZIEŻĄ MĘSKĄ PRZY SIX CORNERS OGŁASZA LIKWIDACJĘ SKLEPU OSTATECZNA WYPRZEDAŻ PRZECENA OD 30% DO 80%

MĘSKIE GARNITURY
3-CZĘŚCIOWE
Renomowanych Firm

Teraz \$59⁹⁰
WSZYSTKIE INNE
PRZECENIONE 40 DO 80%

MARYNARKI
SPORTOWE
WARTOŚCI DO \$145

Teraz \$39⁹⁰

MĘSKIE SKÓRZANE
KURTKI
WARTOŚCI DO \$160

Teraz \$64
POZOSTAŁE PRZECENIONE
30 DO 50%

1/3 PRZECENY NA
KOSZULACH FIRM
ARROW
I CAREER CLUB

MĘSKIE PŁASZCZE WARTOŚCI
NA KAŻDĄ PORĘ ROKU DO \$125 **TERAZ \$69⁹⁰**

MĘSKIE Wartości Do \$35
SPODNIE WSZYSTKIE INNE
40% ZNIŻKI **TERAZ \$7⁹⁹**

**SQUARE
STORE**
4024 MILWAUKEE
CHICAGO, ILLINOIS

GODZINY OTWARCIA:
PON.-CZW.-PIĄTEK
10 Rano - 8 Wiecz.
WT.-ŚRODA-SOB.
10 Rano - 6 Wiecz.
NIEDZ. 12-5 Po Poł.
CITY CHICAGO PERMIT
#3428

SYLWESTER U RZESZOWIAKÓW

"JAK ZA DAWNYCH LAT"
Teatr i Zespół Pieśni i Tańca "RZESZOWIACY"
Pod Kierownictwem Ks. Bp. B. L. Wojdyły
Przygotował

Nadzwyczajną Zabawę Sylwestrową

W tym roku "jak za dawnych lat" będziemy się bawić wspólnie, oglądać występy artystyczne zespołu, słuchać piosenek, brać udział w polonezie i innych starych, narodowych tańcach, a równocześnie bawić się przy dobrej orkiestrze, grającej każdą muzykę

ORKIESTRA Z POLSKI "RYTM" Oraz KAPELA

Wiele niezapomnianych przeżyć i niespodzianek. Bal Sylwestrowy rozpocznie się wspaniałą kolacją z winem. O północy, powitanie Nowego Roku życzeniami i polonezem, oraz odśpiewaniem koled. Po północy zabawa dokąd będą goście. Ubiemy się przyzwyczajeni i odświeżeni. Trunki do nabycia w barze na miejscu. Donacja \$20 od osoby (kolacja z winem oraz cały program włączony w cenę).

ZABAWA SYLWESTROWA odbędzie się we własnym

Audytorium Polskiego Katolickiego

Centrum Kultury Im. Jana Pawła II

1309 N. Ashland, Chicago • Chicago, Ill.

Początek o Godz. 8-ej Wieczorem

Po Rezerwacji Telefonować 276-7171 lub 278-3619

J. K. JEWELERS MAJĄ ZASZCZYT ZAPROSIC NA OTWARCIE NOWEGO SKLEPU JEWELERY KINGDOM 5117 N. HARLEM AVE.

GRAND OPENING SALE
Odbędzie się w Obu Sklepach w Dniach od 4 do 7 Grudnia Włącznie

J. K. JEWELERS 2783 N. MILWAUKEE AVE.
Tel. 252-6140
JEWELERY KINGDOM 5117 N. HARLEM AVE.
Tel. 631-9616

WSZYSTKA BIŻUTERIA PRZECENIONA!
• 16 Calowy Łańcuszek, 14 kt. Złoto.....\$1995
• 7 Calowa Bransoletka, 14 kt. Złoto.....\$1595
• Medalik z Papierem, 14 kt. Złoto.....\$4950



W Obu Sklepach Naprawa
Biżuterii Na Poczekaniu
ZAPRASZAMY!
Odwiedźcie nas i nawet nie kupując OTRZY-
MACIE medalik z Matką Boską Częstochowską.

CENTRUM SKUPU WSZYSTKICH NOWYCH ALUMINIOWYCH PUSZEK DO PRZERÓBK, MIEŚCI SIĘ W HURON PAPER STOCK

Dla uzyskania najwyższej ceny i sprawnej obsługi, prosimy dostarczać puszki czyste! Skupujemy także stare gazety i płacimy najwyższe ceny za gazety dostarczone do nas. Centrum otwarte jest w ciągu tygodnia od godz. 7 rano do 3 po poł. W soboty od 7 rano do południa.

2545 W. FULTON ST. • Tel. 829-7456

NOWI WŁAŚCICIELE FARMLAND FRUIT MARKET

4438 N. Milwaukee Ave.
(1 blok na północ od Montrose)

Codziennie świeże owoce i jarzyny, oraz produkty mleczne. Wstąpię i zobaczcie nasze co-tygodniowe specjalności. Godziny: codziennie od 9 rano do 8 wiecz. Soboty — od 8 rano do 7 wiecz. Niedziele — od 9 rano do 5 ppł.
Tel. 283-3525

PRZYPOMINAMY, ŻE

Piosenkarka
Magda

zaprasza na

GRAND OPENING

w piątek, sobotę i niedzielę,
5, 6 i 7 grudnia

do swojej tawerny

"SCANDAL"

4312 W. FULLERTON AVE. TEL. 486-6557
Darmo zakąski, przyjemna atmosfera, miłe towarzystwo

Pamiętaj, że wobec
zmuszenia narodu pol-
skiego do milczenia,
"Dz. Związkowy" jest
jego wolnym głosem.

RINO'S "BEAT INFLATION"



Reupholster and Beautify
Your Furniture Before
The Holiday Rush

614 TOWN SQUARE PLAZA, ROSELLE RD. AT SCHAMBURG RD.

EXPERT CUSTOM
REUPHOLSTERY
CALL 529-0661



Rino's Custom Furniture and Upholstering of Schaumburg, Rino and His Experienced Staff Can Refinish and Reupholster in Keeping with Your Home Decor. We Specialize in Upholstering Antiques of Every Kind and Have Built A Reputation for Taking Care With Each Piece of Furniture.
See Rino's Too, for Beautiful Crafted Furnishings, Made To Your Order. There's A Full Choice of Fabrics — And Rino's Experts Will Help You Coordinate Your Home Decor. Call 529-0661 for an Appointment or A Free Estimate — You'll Find That Rino's Will Reupholster Your Old Furniture for about Half the Cost or Less of New! Plastic Covers and Carpeting Are Also Available. All the Work is Done on the Premises.

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E.
WEGLARZ
Asystent
Wiceprezesa



IRENE FORD
Asystent
Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation

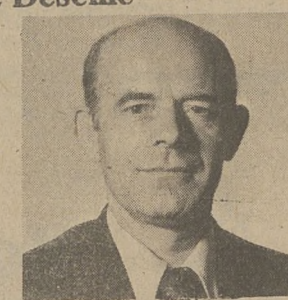


Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

ZAPRASZAMY NA PRZEDŚWIĄTECZNE ZAKUPY NAJNOWSZE ZIMOWE FASONY I KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie z Kamizelkami — Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe Wełniane i Polyester w Modne Desenie
- Koszule Arrow oraz Swetry
- Kurtki oraz Płaszczki Zimowe
- Wielki Wybór Modnych Spodni

Wielki Wybór Modnych Damskich Sukien,
Zimowych Kurtek i Żakietów oraz
Spodni, Bluzek i Swetrów.



JAN OLANDER

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE. Telefon BE 7-4231
Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:00
Wtorek i Soboty od 9 do 6, a w Środę od 9 do 3
Dla Wygodny Klientów Otwarte w Niedziele od 11 do 3 Ppl.

WESOŁYCH ŚWIĄT!

Jeśli masz już u nas Konto Klubu Gwiazdkowego, to przynieś swą starą książkę do wymiany na nową książkę płatności. Wyzbyliśmy się całkowicie pracy papierkowej. Pragniemy również zawiadomić, że wszystkie Konta Klubu Gwiazdkowego zarabiają obecnie taki sam procent jak zwykle konta oszczędnościowe.

Czy Twoje Konto Czekowe zarabia procent? Jeżeli nie, to zapytaj o nasze konta zwane NOW.

Z poważaniem,
Loomis Savings and Loan Association
6350 West 63rd Street 586-6900
1359 West 51st Street 927-6701



ZAPYTAJCIE TYCH, KTÓRZY BYLI W ROKU UBIĘGLYM NA WIELKIM BALU SYLWESTROWYM

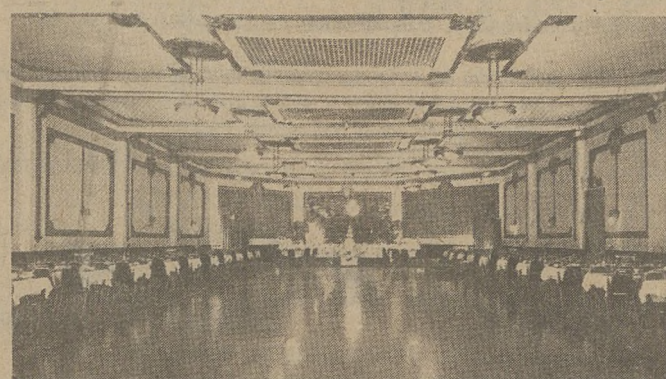
z Królewską Kolacją i Programem Artystycznym

WONDERLAND BALLROOM

2936—40 N. MILWAUKEE AVE.

- TRZY ORKIESTRY "KRAKOWIAK" i "THE POLONIA BAND"
- MICHAŁ ŁUCZAK

oraz Znakomity Zespół Cygański
Znany aktor operetki, estrady i telewizji



- Własny parking
- Ceny utrzymane z ubiegłego roku — kolacja z wódką \$35.00 od osoby
- Rezerwacje Stolików: 276-1355 i 342-1515
- Zróbcie Rezerwacje Teraz

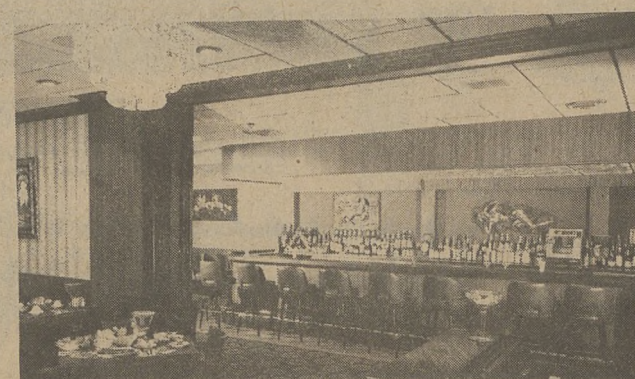
Najelegantsza Polska Restauracja

ORBIT RESTAURANT & LOUNGE

2948—54 N. MILWAUKEE AVE. TELF. 342-1515

Wyśmienita Kuchnia Polska i Amerykańska Nastrojowy i Elegancki Bar z Ogromnym Wyborem Trunków

- W piątek, sobotę i niedzielę gra znakomity skrzypek Gustek z Zakopanego i organy.
- W centrum Polonii, róg Central Park i Milwaukee Ave.
- Uprzejma i Szybka Obsługa
- Własny Parking



"ZUBRY i REF—RENY"

Koło b. Żołnierzy 5-ej K.D.P.
oraz zespół Teatru Ref-Rena
W CHICAGO, ILLINOIS

NAJWESELSZE TRADYCYJNE SPOTKANIE NOWEGO ROKU

w środę, dnia 31-go grudnia 1980 r.

Lokal: "GARDEN WALK" 3705 W. Fullerton Ave.

Początek o godz. 9:00 wieczór **Orkiestra "BATORY BAND"**

Gorąca kolacja godz. 10:00

(spirytuała: 2 but. do stołu, godz. 12:00 — szampan)

Program artystyczny "Skok w Nowy Rok" Ref-Rena

Wstęp \$30.00 od osoby Strój Wieczorowy

Parking naprzeciwko lokalu

Blisze informacje: Telefony: 276-3597 oraz 775-5936

BAL SYLWESTROWY

W sali: WOŹNIAK CASINO

2530 S. Blue Island Ave.

ZAPRASZA

Właściciel programu radiowego,

Popołudnie z Polonią: Adam Ocytko

DOSKONAŁA ORKIESTRA:

SŁOWIANIE

Początek o godz. 8 p.m.

Wstęp: \$28.00 od osoby.

W tym: szampan, butelka

wódki do wyboru na stół.

Zabawa do białego rana.

Po rezerwacji prosimy

dzwonić:

Adam Ocytko: 736-4952

Teresa Woźniak: 847-7900

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

847-4444

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

KALENDARZYK WISŁY

Ostatnie, nierozegrane partie w Turnieju Bilardowym Wisły — muszą być rozegrane w tym tygodniu, ponieważ w niedzielę, 7 grudnia rozdane będą puchary, które już teraz można oglądać w lokalu Wisły.

Każdego tygodnia odbywają się treningi piłki nożnej w sali gimnastycznej szkoły Prosser H.S., 2148 N. Long Ave. przy Handon Parku. W każdy poniedziałek i środę — juniorzy od godz. 6-ej po południu, seniorzy od godz. 7:30 wieczorem. Można zgłosić się wprost na trening do trenera. Niestowarzyszeni również mile widziani.

21 grudnia, w niedzielę, pierwsza runda rozgrywek halowych seniorów w Chicago Armory o godz. 2-ej po południu w dwóch kategoriach: First Division i Major Division. Bilety zniżkowe w polskich klubach sportowych.

W tym miesiącu opuszcza Wisłę doskonały bramkarz M. Maciejewski wyjeżdżając na stałe do Polski. Zapisał się w pamięci kibiców doskonałymi interwencjami w meczach Turnieju Jubileuszowego Eagles w Buffalo Grove, przyczyniając się w walnie do zdobycia przez Wisłę Pucharu za 1-sze miejsce w tym prestiżowym turnieju. Ostatnio trenował juniorów Wisły bezinteresownie. Zarząd, kierownictwo i koledzy życzą mu pomyślności w kraju.

Turniej halowy juniorów Wisły rozpoczął się na początku stycznia 1981 roku. Niestowarzyszonym juniorom (z pozwoleniem rodziców) nie zostało wiele czasu na zgłoszenie się. Tel. do klubu 384-9324.

WIADOMOŚCI Z KLUBU SPORTOWEGO A.A.C. EAGLES

W niedzielę, 7-go grudnia w lokalu klubowym, 3519 W. Fullerton odbędzie się walne zebranie. Początek o godz. 3-iej po południu. Prosimy wszystkich członków o punktualne przybycie, bo koniec roku jubileuszowego do tego zobowiązujemy.

Za tydzień czyli 14-go grudnia również o godz. 3-iej po poł. będzie w klubie Św. Mikołaj, największa atrakcja dla dzieci. Zarząd klubu zaprasza nie tylko członków, ale również wszystkich chętnych, którzy pragną sprawić swoim dzieciom niespodziankę. Prezenty z nazwiskami można zostawić pod choinką wcześniej. Klub Eagles jest otwarty codziennie od godz. 6-iej wieczorem do późnych godzin.

Kierownictwo sekcji młodzieżowej tj. panowie Mocny, Makówka oraz

Małek zawiadamia, że w dalszym ciągu klub przyjmuje zapisy chłopców w wieku lat 14-tu oraz 16-tu. Treningi odbywają się w piątki od godz. 6-iej wieczorem w Kościusko Park, Avers-Diversey. Treningi prowadzi znakomity instruktor Władysław Giergel, spod którego ręki wyszło wielu piłkarzy reprezentantów barw narodowych. Korzystając z jego wielkiego doświadczenia oraz dużej fachowości na pewno młodzież Eagles poczyni duże postępy.

Podobnie jak w latach ubiegłych 31 grudnia w lokalu klubowym odbędzie się bal sylwestrowy. Po informacji oraz rezerwacji prosimy dzwonić wieczorami tel. 252-9551.

I LIGA W POLSCE

XIV kolejka rozgrywek piłkarskich o mistrzostwo I ligi w Polsce przyniosła następujące wyniki: Legia Warszawa — Lech Poznań 3:0. Zawisza Bydgoszcz — Odra Opole 2:1. Było to ciężko zwalczane zwycięstwo Bydgoszczan. Bałtyk Gdynia — Zagłębie Sosnowiec 1:1. Szombierki Bytom — Arka Gdynia 4:1. Gracze Szombierek w ostatnich kilku spotkaniach imponowali szybkością, ambicją i skutecznością. Śląsk Wrocław — ŁKS Łódź 0:0. Mecz stał na niskim poziomie. Motor Lublin — Wisła Kraków 1:5. U Lublinian razila wyjątkowa nieludność strzałow. Górnik Zabrze — Stal Mielec 1:1. Na mecz niegdyś popularnego Górnika przychodzi coraz mniej widzów. Widzew Łódź — Ruch Chorzów 1:0. W meczu tym padła przypadkowa bramka dla zespołu łódzkiego. Najlepszym zawodnikiem był Młynarczyk w bramce Widzewa. Porażka Ruchu była raczej pechowa.

Tabela: Widzew — 21 pkt., Szombierki — 19, Legia i Bałtyk — 18, Wisła i Zawisza — 17, Stal — 15, Arka — 14, Ruch, Motor i Śląsk — 12, Zagłębie i ŁKS — 11, Lech — 10, Górnik — 9 i Odra — 6 pkt.

SUKCES ZAPASNIKÓW

Kazimierz Lipień i Roman Wrocławski zostali zwycięzcami turnieju zapasników w stylu klasycznym w Helsinkach. Lipień okazał się najlepszy w kategorii 68 kg; mając 1 pkt wyprzedził on Michaiła Produkina (ZSRR) — 4 pkt. Natomiast bez straty punktu zakończył turniej Roman Wrocławski (waga ponad 100 kg), wyprzedzając Szweda Peutti Maeke — 4 pkt.

Stings Play In Tampa Saturday Night

The Chicago Sting, 1 and 2 after a 9-5 loss at the Met Center in Minnesota against the Kicks Saturday night, will be going to Florida to take on the Tampa Bay Rowdies Saturday night. The game will be played at 3:30 p.m., Chicago time, and will be telecast on "ON TV" (the subscription service available through Channel 44) and broadcast on WXXM Radio (106 FM).

The Rowdies have compiled a 1-1 record thus far in the indoor season. Both games have taken place on the road. Their first was an 8-to-7 loss to the Atlanta Chiefs in the Omni; the second was an 8-to-5 victory against the Detroit Express in the Silverdome. Tampa Bay is the North American Soccer League's defending indoor champion.

PRZEDŚWIĄTECZNA WYPRZEDAŻ

TYLKO

PRZEZ NASTĘPNE TYGODNIE!

UBRANIA MĘSKIE

Dwuczęściowe, czysto wełniane wszystkie rozmiary i różne kolory.

CENY ZNIŻONE **30%**

ŻAKIETY

Nylon, różne style i kolory

CENY ZNIŻONE **30%**

Kurtki, Płaszcze, Spodnie i Inne

Duży wybór kurtki i płaszczy zimowych z podpinkami. Spodnie, koszule, krawaty. DUŻY WYBÓR NA ŚWIĘTA!!!

STARSIĄK CLOTHING

1205 N. Milwaukee Ave. Tel. 278-1230

Normalne godziny otwarcia i w niedzielę od 12:00 do 3:00.

Honorujemy Bank Charge-Swiąteczne opakowanie

Normalne godziny otwarcia i w niedzielę od 12:00 do 3:00 W środę do 1:00

NAJWIĘKSZY WYBÓR

MATERIAŁÓW I TOWARU DO POLSKI

PO NAJNIŻSZYCH CENACH

W CHICAGO

50¢

Już od **50¢** za jard i wyżej

OLBRZYMI WYBÓR: • Welwetów

• Materiałów • Sztruksów i Frote

• Aksamitów • Chustek Wełnianych

• Szali, Swetrów, Kurtek, Futer, Koszul, Bluzek,

Obrusów, Spodni, Spódnic, Kamizelek, Kurtek

Dżinsowych i Sztruksowych Firmy Wrangler

• Radia, Magnetofony, Kalkulatory Na Prąd

Zmienny 110-220

Oraz Wiele Innych Rzeczy Na Wysyłkę Do Polski I USSR

WYSYŁAMY NA MIEJSCU

Miła i Grzeczna Obsługa • Otwarte Cały Tydzień

ZELLER'S TEXTILE CO.

1723 W. Chicago Ave. Tel. 666-3985

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

NA GWIAZDKĘ I INNE OKAZJE

PODARKI

Dla Waszych Kochanych

i Bliskich Waszego Serca Osób

Na wszelkie okazje rodzinnych uroczystości prosimy wstąpić do nas po podarki i upominki. Tu możecie zaopatrzyć się i zakupić różne rzeczy. Mamy złote łańcuszki 14-o karatowe, złote krzyżyki, złote pierścionki oprawione w bursztynie. Kryształ z Polski i innych krajów.

Nasze ceny są bardzo umiarkowane.

AVALON GALLERIES

4243 S. Archer Ave. Chicago, Ill. 60632

Tel. (312) 247-6969

2 Teatry Lidii Pucińskiej

i Wandy Zbierkowskiej Frydrych

prezentują komedię F. Candra

w tłumaczeniu W. Popławskiego p.t.

DWAJ MĘŻOWIE

PANI MARTY

Udział biorą: art, dram.,

W. Zbierkowska — Frydrych,

J. Mroczkowska, B. Kożuchowska,

G. Olszewska, S. Wikic, Z. Szepet.

Reżyseria W. Zbierkowska

Oprawa Sceniczna B. Wolski

NIEDZIELA, 7 GRUDNIA, 2:30 pp.

AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY,

1443 W. Division Street

BILETY W ZWYKŁYCH MIEJSCACH

PRZEDSPRZEDAŻY



W. Zbierkowska



Stefan Wikic

WIELKA OKAZJA SKORZYSTAJCIE Z NIEJ

Nowy Chevrolet 1981 rok. Pełna cena tylko \$4,700.00

Za gotówkę lub na łatwe spłaty do lat 4. Dodatkowo za darmo otrzymacie 3 prezenty od naszej firmy. Mamy również wiele innych samochodów po bardzo przystępnej cenie. Na łatwe spłaty. Nowoprzybyli mile widziani.

Wszelkie sprawy dla Was załatwi przedstawiciel

polskiego działu — JAN BAŃKA.

GATEWAY

Chevrolet

5373 N. MILWAUKEE

TEL. 631-9000

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA — U NAS SĄ NAJWIĘKSZE TANIOŚCI. Zabezpieczamy przed rdzewieniem za \$95.00.



PRZYJDZIE

i PRZEKONAJCIE SIĘ!

APTEKA GLASZERA

Zamknięte w Niedziele

Otwarte Pon. do Piątku

Od 11 do 7

W Soboty 10 do 5

Sroda 11 do 5

957 N. ASHLAND AVE.

Tel. AR 6-8429 Chicago, Ill.

SPECJALIZUJEMY się w Wysyłce

Lekarstw do Polski, w Sprzedaży

Innych Produktów dla Waszego

Zdrowia. Jeżeli Wy cierpicie lub

Wasi przyjaciele na którekolwiek

z poniższych dolegliwości, przyjdźcie

do naszej bardzo popularnej

polskiej Apteki po najlepszą poradę

i obsługę.

ARTRETYZM-REUMATYZM

Nowa kombinacja MAŚC i TA-

BLETKI, zwane "AMERPOL" dają

szybką ulgę w bólach przy zacer-

wienionych, nabrzmiałych i sztywnych

muskulach lub stawach. Maść

\$1.50, Tabletki \$7.50, razem \$9.00.

KASZEL-ASTMA HAY FEVER

DEMEX-syrop na kaszel uporczywy

wy przynosi ulgę w godzinach,

usuwa flegmę i duszność w pier-

siach. Tylko \$3.95 za 4 uncje.

DECHA, tabletki nowy środek na

astmę i "Hay Fever" przynosi ulgę

na ciężkie oddychanie i kichanie

w minutach. 40 tabletek tylko \$5.75.

HEMOROIDY-PILES

Nowe czopki STAPHCO dają ulgę

na swędzenie i nabrzmiałe hemo-

WALNE ZEBRANIE STOWARZYSZENIA MIESZKAŃCÓW JACKOWA

Główne Przemówienie: Komendant Paul S. Jankowski
(Commander) 14 Ph. District Chicago Police Department

ŚRODA — 10 GRUDZIEŃ, 1980 • O GODZ. 6:30 P.M.

Początek w Sali Parafialnej na Jackowie:
Wolfram - Lawndale Ave.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

FULLERTON FRUIT RANCH

4210 W. Fullerton Ave.

Świeże owoce i jarzyny dostarczane codziennie z farmy. Wstępnie do nas w każdym tygodniu po nasze co-tygodniowe specjalności. Sklep otwarty 7 dni w tygodniu od 9 rano do 9 wieczór. W niedzielę od 9 rano do 6 wieczór.
TEL. 276-4037 LUB 276-4038

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy

sobota, 6 grudnia

Chór Filareci-Dudziarz — Bankiet Jubileuszowy, godz. 7 wiecz. w sali SWAP, 6005 W. Irving Pk. Gra orkiestra "Polonez."

niedziela, 7 grudnia

Teatr Pucińska-Zbierzowska — "Dwaj Mężowie Pani Marty" — komedia, godz. 2:30 po poł. w Auditorium św. Trójcy, 1443 W. Division. Udział biorą: W. Zbierzowska-Frydrych, B. Kożuchowska, J. Mroczkowska, G. Olszewska, Z. Szepett., St. Wick.

Gmina 177 ZNP — Bankiet Jubileuszowy, godz. 1 po poł. w sali 1001 N. Wolcott.

Klub Przyjaciół Prez. Mazewskiego — "Gwiazdka," godz. 1:30 po poł. w Domu Weterana, 1239 N. Wood ul.

Zebrania

niedziela, 7 grudnia

Grupa 1972 ZNP — Zebr. wyborcze, godz. 2 po poł. w sali, 4512 S. Marshfield.

Grupa 2448 ZNP — Zebr. wyborcze, godz. 1:30 po poł. w sali, 1700 W. 48-a ul.

Grupa 1084 ZNP — Zebranie, godz. 2 po poł. w sali SWAP, 6005 W. Irving Pk.

Grupa 126 Zw. Polek — Zebr. wyborcze, godz. 1 po poł. w Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee Ave.

Klub Marynarski Morskie Oko — Zebr. przedwyborcze, godz. 2 po poł. w sali Paradise, 1758 W. 48-a ul.

Klub par. Siedliska — zebranie, godz. 2:30 po poł. w Lusaka mission,

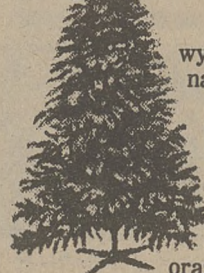
Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

6965 W. Belmont Ave.

Tow. Rat. Kwików — Zebr. wyborcze, godz. 2:30 po poł. w sali, 5814 W. Fullerton Ave.

Tow. Rat. Borzęcin — Zebr. wyborcze, godz. 3:00 po poł. w sali SWAP, 6005 W. Irving Pk.

WYPRZEDAŻ CHOINEK



6 st. spruce
wygląda jak żywa
nasza niska cena
\$44.99

oraz 7 i 7½ stopowe
WSZELKIEGO RÓDZAJU

NARZĘDZIA ELEKTRYCZNE



Robione
Na
Polskę —
230 Volt

TRANSFORMATOR

230 Volt na 110

z amerykańskiego na Polski

elektryczny adapter

THE ACE PLACE

1013 N. Ashland

Tel. 486-1271

Otwarte codziennie 9 rano do 8 wieczór. Soboty 9 rano do 6 wieczór. Niedziele 9 rano do 3 po poł.

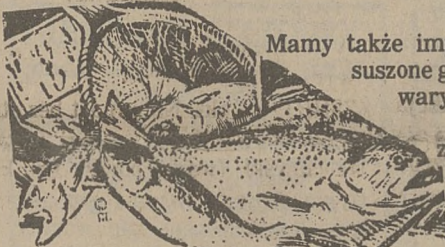
MAX'S MARKET

1472 MILWAUKEE AVE.

Zawsze — w okresie adwentu a szczególnie na wigilię Bożego Narodzenia

ŚWIEŻE RYBY ŚLEDZIE

GRZYBY DOSKONAŁEJ JAKOŚCI, ORAZ WIELE INNYCH
TOWARÓW SPOŻYWCZYCH I DELIKATESÓW.



Mamy także importowane z Polski doskonałe suszone grzyby oraz różne świąteczne towary i słodycze z Polski po przystępnych cenach, które powinny się znaleźć na każdym polskim stole

Tel.

BRunswick 8-9127

Mówiący po polsku lekarz

STEFAN DUBALA, M.D.

Zawiadania o otwarciu prywatnej praktyki ogólnej pod adresem

4120 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL. 60630

GODZINY URZĘDOWANIA:

Poniedziałek, Wtorek i Czwartek od 1-ej do 7-ej Wieczorem

Piątek, Sobota od 12-ej do 4-ej Po Południu

Telefon: 685-1050

X-RAY i laboratorium na miejscu

OSZCZĘDZAJ CZAS I PIENIĄDZE

Dzwoniąc do polsko-amerykańskiego biura podróży. Załatwiamy: bilety, podróże, przedłużenia paszportów, sprawy imigracyjne, zaproszenia.

Pomoc w załatwieniu karty "Social Security," wypełniamy "INCOME TAX," wpłaty PeKaO.

Prosimy dzwonić w godzinach, od poniedziałku do piątku od 8 rano do 8 wieczór; w sobotę i niedzielę od 10 rano do 4 pp.

676-4552

ZWIĄZEK POLSKICH SPADOCHRONIARZY
KOŁO W CHICAGO
ZAPRASZA CAŁĄ POLONIĘ NA WSPANIAŁY

BAL SYLWESTROWY

W ŚRODĘ, 31 GRUDNIA, 1980 ROKU

POCZĄTEK O GODZ. 9:00 WIECZÓR

W NOWEJ SALI

PRZYBYŁO HOUSE OF THE "WHITE EAGLE"

6839 N. MILWAUKEE AVE.

Wygodne Bezpieczne Parkowanie • Donacja Tylko \$27.50 Od Osoby
Pokrywa Kolację, Kotylinę i Napoje Alkoholowe

INFORMACJE I BILETY DO NABYCIA PO 2-ej PO POŁUDNIU

EMIL SZCZOTKA • TEL.: 889-2593

DO TAŃCA GRA WSPANIAŁA ORKIESTRA
"KUJAWIAK" POD DYREKCJĄ KAZ. PIECZKO

CHICAGO CONSERVATORY COLLEGE

Founded 1857

BACHELOR & MASTER DEGREES

PERFORMANCE, THEORY & COMPOSITION, MUSIC EDUCATION
REGISTRATION: January 26 — 30, 1981

TERM BEGINS: February 2, 1981

CONTACT: Dr. Michael F. Burdick, Associate Dean

427-0500

FINE ARTS BUILDING, 410 South Michigan Avenue

Chicago, IL. 60605

PRIVATE INSTRUCTION: Non-Degree, Students, Beginner to Professional, Continuous Registration.

PRZYJEMNEJ LEKTURY MIŁOŚNIKOM KSIĄŻKI ŻYCZY

KSIĘGARNIA "POLONIA"

2886 MILWAUKEE Ave., Chicago, IL 60618

Tel.: (312) 489-2554

Jesteśmy Największą Polską Księgarnią w Ameryce

MAMY NOWOŚCI Z POLSKI POLECANE PRZEZ

CHZ "ARS POLONA":

ALBUMY, WYDANIA ALBUMOWE

JAN PAWEŁ II PAPIEŻ Z POLSKI (piękny album o życiu Papieża) \$19.00
Fijałkowski, W. ZBIORY WILANOWA (Wiele kol. zdjęć) 22.00
Kostrowicz, I. K. POLSKA (wiele informacji i ilustracji) 30.00
SPORT W SZTUCE POLSKIEJ (piękne zdjęcia) 21.00
Starzyński, J. JAN MATEJKO Reprodukcie kol. i cz/b) 10.00
Jędraszko, S. SŁOWNIK LEKARSKI ANGIELSKO-POLSKI 16.70
Jędraszko, S. SŁOWNIK LEKARSKI POLSKO-ANGIELSKI 15.00

SŁOWNIKI, NAUKA JĘZYKÓW

Stanisławski, J. WIELKI SŁOWNIK ANGIELSKO-POLSKI, 2 tomy 30.00
Stanisławski, J. WIELKI SŁOWNIK POLSKO-ANGIELSKI, 2 tomy 30.00
Grzebieliński, T. ILUSTROWANY SŁOWNIK POL.-ANG.-POL. 10.00
Lawendowski, B. MINI ROZMÓWKI ANGIELSKIE 1.50
Sniadek, J. GRAMATYKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO 3.75
Jędraszko, S. SŁOWNIK LEKARSKI ANGIELSKO-POLSKI 16.70
Jędraszko, S. SŁOWNIK LEKARSKI POLSKO-ANGIELSKI 15.00

LITERATURA PIĘKNA

Brandstaetter, R. JEZUS Z NAZARETU (2 tomy) 22.50
Bruckner, K. ZŁOTY FARAON (o odkryciu grobu Tutanchamona) 1.75
Bulhakow, M. MISTRZ I MALGORZATA 5.50
Heyduk, B. "JANINA" ZNAK SOBIESKICH 3.85
Karczewski, W. FUGA Z TEMATEM MIŁOŚNYM (powieść wspł.) 3.40
Kraszewski, J. I. JELITA — Legenda Herbowa z 1331 r. 3.40
Lem, S. CYBERIADA (powieść fantastyczna) 6.80
Morcinek, G. CZARNA JULKA (powieść śląska) 4.25
Natkowska, Z. HRABIA EMIL (powieść romantyczna) 4.85
Natkowska, Z. ROMANS TERESY HENNERT 4.15
Okęcka-Bromkova, M. HISTORIA FAMILII Z MARCISZEK 3.65
Parandowski, J. MITOLOGIA — Wierzenia i Podania Greków i Rzymian 3.40
Pauksta, E. STRACENY (z okresu najazdu szwedzk.) 2.25
Sobieski, J. NOTATKI KOCHLIWEGO 13.35
Tolstoj, L. WOJNA I POKÓJ, 4 tomy 7.40
Wankowicz, M. NA TROPACH SMETKA 2.15
Zajacówna, J. PODRÓŻ POSŁUBNA (powieść współczesna) 2.15
Zapolska, G. SEZONOWA MIŁOŚĆ (powieść romantyczna) 5.10
Żukrowski, W. KAMIENNE TABLICE, 2 tomy 7.40
Żylińska, J. GWIAZDA SPADAJĄCA (powieść historyczna) 2.50

LITERATURA SPOŁECZNO-HISTORYCZNA

Drozdowski, M. M. IGNACY JAN PADEREWSKI — Żyty Biografi 4.95
Mankiewicz, T. HISTORIA POWSZĘCZNA — Średniowiecze 10.75
Molenda, J. PILSUDCZYCY A NARODOWI DEMOKRACI 1906-1918 10.85
Pasek, J. PAMIETNIKI (doskonałe źródło historyczne) 14.15
Radziwiłł, A. S. PAMIETNIK o dziejach w Polsce 1632-1656, 3 tomy 30.00
Wyszczak, L. ZAMEK KRÓLEWSKI — Dzieje, Ludzie, Odbudowa 2.35

KSIAŻKI RELIGIJNE

Chesterton, G. K. ŚWIĘTY FRANCISZEK Z ASYZY 3.85
Grodzki, R. SPRAWA SW. STANISŁAWA 3.00
PSALMY DAVIDOWE oraz PIĘŚNI BREWIARZA RZYMSKIEGO 7.40
Stefan Kardynał Wyszyński OJCZE NASZ — Rozważania 3.85

KSIAŻKI DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Centkiewiczowie, A. CZ. ODARPI SYN EGIGWY (o chłopcu z Grenlandii) 1.50
Chotomska, W. WARS I SAWA (inscenizacja znanej legendy) 2.20
Collodi, C. PINOKIO — Przygody Drewnianego Pajaca 1.90
Domanińska, A. FAZIOWIE KRÓLA ZYGMUNTA (opowiadanie historyczne) 1.75
Duszyńska, J. CUDACZEK WYŚMIĘKANE (zabawne historie) 2.20
Kruger, M. ZŁOTA KORONA (opowiadania z historii Polski) 3.30
Montgomery, L. M. ANIA Z ZIELONEGO WZGORZA 3.00
Montgomery, L. M. ANIA Z AVONLEA (dalsze dzieje bohaterki) 2.45
Perrault, Ch. CZERWONY KAPTUREK 1.50
Porazińska, J. SZEWCHYK DRATEWKA (Kolorowe ilustracje) 1.65
Schaefer, J. PIERWSZA KREW (powieść western) 1.50
Szklański, K. A. OSTATNIA WALKA DAKOTÓW (powieść indiańska) 5.10
Tuwim, J. WIERZĘ DLA DZIECI (piękny zbiorek) 4.40

KSIAŻKI PRAKTYCZNE, PORADNIKI

Barański, J., Sniłko, J. COCTALE ALKOHOLOWE 5.75
Bytnerski, B. PRZEKĄSKI ZIMNE I GORĄCE 4.65
Czerni, A. WŁOSKIE POTRAWY NA POLSKIM STOLE 3.00
Dmochowska-Gorska, J. DOMOWE CIASTA I DESERY 2.50
Iwaszkiewicz, M. GAWĘDY O PRZYJECIACH 2.85
Markuza-Bienicka, B. 365 ZUP (rybne, mięsne, z warzyw) 2.75
Zawistowska, Z. SUROWKI I SALATKI 2.35
Ignatowska, B. SZYCIĘ MOIM HOBBY (wykroje, wzory) 6.80
Szymańska, J. Z RESZTEK WŁÓCZKI (jak wykorzystać resztki) 4.25
Turska, J. HAFI DLA DZIECI (piękne hafty) 7.65
MALA ENCYKLOPEDIA MEDYCYN (7100 haseł, 510 ilustracji) 25.00
Jakubowicz, B. KOSMETYKA DLA PANÓW 1.25
Jaroszevska, B. PRACA I URODA 3.50
MALE DZIECKO — Rozwój, Pielęgnowanie, Wychowanie 6.15

Zamówienia na te książki jak również wiele innych załatwia szybko KSIĘGARNIA "POLONIA," 2886 Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618 tel. 489-2554. Zamawiając należy przelać należność z góry i doliczyć 10% na koszty przesyłki ale najmniej \$1.00. Do zamówień z Illinois trzeba doliczyć 6% na Sales Tax. Na C.O.D. nie wysyłamy. Na życzenie wysyłamy bezpłatnie katalog. Książka — to kultura — w polskim domu.

FROM GERMANY...

Winter Shoes and Boots
for the whole family

(Specialize in Wide Widths)

Sundays Open

12-4

784-0016

Christine's Shoe Studio

4714 N. Lincoln Ave., Chicago

TODAY A CAREER IS NOT ENOUGH...

EAST — WEST UNIVERSITY

816 South Michigan Avenue, Chicago, IL. 60605

CAN PREPARE YOU FOR THE FUTURE

Course Schedule: Winter Quarter: December 8 — March 6*

Liberal Arts and Sciences	Engineering Technology:
Life and Inquiry	Introduction to Computers
Learning Skills	Introduction to Data Processing
Seminar	Computers & Programming
Fundamentals of Writing	A.C. Fundamentals
Systematic	Business Administration:
Humanism†	Principles of Accounting
Systematic	Problems of Small Business
Humanism†	Enterprises
Basic Math	Economics
Introduction to Algebra	Elementary Typing
East-West Contemporary	Elementary
Issues†	Shorthand
Basic Math	
Socialization	
Elementary Spanish	

* Other courses may be offered depending on student enrollment.

† Interdependency of people, culture and technology.

‡ Current political and socio-economic issues involving international communities.

Credit Accumulated Towards Associate and Bachelor's Degrees

FOR REGISTRATION AND ADMISSIONS INFORMATION CALL:

(312) 939-0111 or 0112

Monday thru Saturday — 9 a.m. — 5 p.m.

OAZA Palm Terrace

1250 Milwaukee,
342-0180

Uprzejmie zaprasza Państwa na doroczną

NOC SYLWESTROWĄ

do pięknych Sal Balowych

OAZA PALM TERRACE

w Środę 31 Grudnia 1980 r.

Występy artystyczne

Luksusowa kolacja

Wyborowe trunki

w cenę biletu włączone: 2 butelki wysokogatunkowej wódki (soda, lód) • zimna przystawka • gorąca kolacja • dodatki sylwestrowe

SALA PALMOWA

GRA WSPANIAŁY ZESPÓŁ EGZOTYCZNY

BIAŁO — CZERWONI

WSTĘP \$35.00 OD OSOBY

STRZEŻONE PARKOWISKO

Prosimy o wczesne zamawianie stolików

1250 N. Milwaukee Ave.

SALA CZERWONA

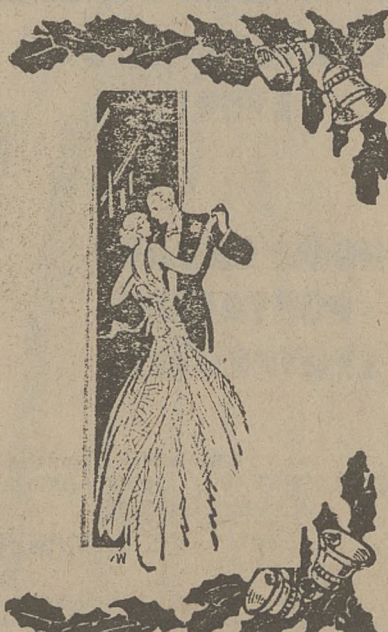
MUZYKA NASTROJOWA W WYKONANIU

ZESPOŁU KONTYNTENTALNEGO NOVA

STRÓJ WIECZOROWY

Tel.: 342-0180

OAZA PALM TERRACE,



WALTER'S CATERING & DELICATESSEN
6844 S. Archer Ave. 586-1116
Try One Of Our Buffet Specials
Including
Chicken Roast Beef Gravy
Potato Salad Cole Slaw
Bread Relish Tray
Plastic Plates Cutlery
All This For \$2.50 Per Person
30 People Minimum
Plus Polish Sausage & Sauerkraut
\$3.30 Per Person

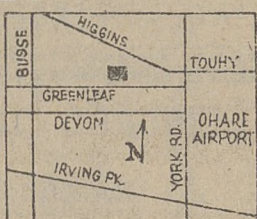


HOLIDAY SHOPPING GUIDE

Refer to this comprehensive Shopping, Dining and Service Guide to reputable businesses in your community, for the Holiday Season and throughout the coming year.

FACTORY WAREHOUSE SHOE OUTLET

2400 W. GREENLEAF
ELK GROVE VILLAGE
640-7004



HOLIDAY SPECTACULAR SAVINGS

Huge Savings On Winter Footwear For The Entire Family

Work & safety toe shoes & boots. Save on Recreational Footwear.
Famous brands Women's designer shoes \$29.95 to \$69.95
Western Boot Rodeo \$10.95 to \$250.00
(MEN'S - WOMEN'S - CHILDREN'S)

Men's & boy's genuine leather hiking boots - NOW \$14.95 to \$49.95
Famous brands Men's shoes - Reg. \$25 to \$90. - NOW \$14.95 to \$49.95

Kids shoes \$9.95 to \$19.95
(Stride-Rite, Jumping Jacks, Buster Brown)
Women's famous brands fashion boots. - Reg. \$40 to \$60
NOW \$24.95 to \$29.95

WESTMONT FACTORY OUTLET

650 Blackhawk Drive • Westmont, Ill. 60559



SPECIAL LOW PRICES ON ALL

- Steel Insulated Storm Doors
- Wood Casements Double Hung and Sliders
- Steel Clad Doors

Available in Vinyl & Aluminum Clad



Ph. (312) 325-0350

Hours: Mon. Noon to 8; Tues. thru Fri. 8-5; Sat. 8-12

Holidays Already?!

That's right. At Honey Baked Hams we're getting ready for Christmas and New Years. They're sooner than you think. Orders are now being taken for delicious hams. NO WATER ADDED. Conveniently Spiral Sliced.

Every bite, a celebration!

Both locations have whole hams
12-14 lbs. or 14-16 lbs. Half ham 6-8 lbs.
also cut. Spiral Slicing 50¢ extra ea. ham.

Perfect for Parties.

Ideal for business "Thank You" gifts.

Order NOW, and avoid the holiday sellout.

Order today. We deliver to several pick-up stations in the city and suburbs.

*** Also available, HONEY ROAST, "The Pride of Palos"
Beef roast marinated and seasoned with Honey and Lemon
A DELICATELY DIFFERENT TASTE

588-4327

3018 W. Belmont
Open Daily 9 to 6 Sat. 9 to 2

734-6700

8615 S. Stony Island
Open Tues to Sat 9 to 2 Closed Mon

Both stores closed Sundays

HONEY BAKED HAM CO.

VIKING SKI SHOP

The Store That Knows Equipment!
Alpine & Cross Country Specialists & Rentals

Equipment By European & American Mfgs.
Also Fashion Ski Clothing

We Do Repairs, Sharpening, etc.
3422 W. Fullerton (Near Kimball)
276-1222

ROYAL FASHION JEWELERS

W sprawie kupna diamentów, zegarków i biżuterii oraz w sprawie naprawy wyżej wymienionych przedmiotów, prosimy uprzejmie kontaktować się z p. Bernie Kludka w Royal Fashion
6688 N. Northwest hwy.
792-3221

WOLKE'S

4811 N. MILWAUKEE AVE.
545-2500

ODZIEŻ DLA CAŁEJ RODZINY

Ubrania Męskie, Damskie i Dziecięce Draperie, Pościel, Ręczniki itp.

• 10% do 30% ZNIŻKI KAŻDEGO DNIA •

ZASYŁAMY WSZYSTKIM ZYCZENIA ŚWIĄTECZNE

WOLKE'S

2530 S. Blue Island Ave.
Chicago, Ill.
WESOŁYCH ŚWIĄT

WOLKE'S

2530 S. Blue Island Ave.
Chicago, Ill.
WESOŁYCH ŚWIĄT

WOLKE'S

2530 S. Blue Island Ave.
Chicago, Ill.
WESOŁYCH ŚWIĄT

WOLKE'S

2530 S. Blue Island Ave.
Chicago, Ill.
WESOŁYCH ŚWIĄT

WOLKE'S

2530 S. Blue Island Ave.
Chicago, Ill.
WESOŁYCH ŚWIĄT

WOLKE'S

2530 S. Blue Island Ave.
Chicago, Ill.
WESOŁYCH ŚWIĄT

WOLKE'S

2530 S. Blue Island Ave.
Chicago, Ill.
WESOŁYCH ŚWIĄT

WOLKE'S

2530 S. Blue Island Ave.
Chicago, Ill.
WESOŁYCH ŚWIĄT

HOLIDAY GREETINGS FROM LAS VILLAS BAKERIES
Wedding Cakes & Party Cakes & Pastries Our Specialty
Plan Your Holidays At One Of Our Stores
2400 N. SHEFFIELD
2053 N. MILWAUKEE
2200 S. WESTERN
1976 W. LAWRENCE (New)
4040 W. NORTH AVE.
1959 W. DIVISION
10% DISC. WITH THIS AD
278-3380

THREE SONS RESTAURANT
Serving
American & Bohemian Food
Open Seven Days a Week
6:00 A.M. to 11:00 P.M.
6200 S. Archer Ave. 585-2767

M & R COINS & STAMPS
POLISH STAMPS & COINS
Professional Numismatists
Coin & Stamp Supplies
Accumulations & Estates
Bought • Sold • Appraised
Ancient Coins • Gold Coins
Foreign & U.S. Stamps
At Reasonable Prices
5518 W. 95th St., Oak Lawn
857-8132

IZZY RIZZY'S HOUSE OF TRICKS AND NOVELTY SHOP
Santa Claus Suits, Beards and Accessories, New Year's Eve Party Supplies.
6034 S. PULASKI • 735-7370

NOWICKI FLOOR COVERINGS
Linoleum, Carpets, Rugs, Accessories
Installation Available
2101 N. Milwaukee Ave. 342-6662

GATEWAY CHEVROLET
Służy Metropolii Chicagowskiej blisko 50 lat. Ma na sprzedaż nowe i używane samochody.
5373 N. Milwaukee Ave.
Między Foster i Devon
Mówimy po polsku. Tel. 631-9000

DEE'S CARD & GIFT SHOP
5094 S. Archer Ave.
585-3411
U Nas Do Nabycia Polskie Kartki Świąteczne i Różne Upominki

H & H TRUE VALUE HARDWARE
5329 N. Milwaukee Ave.
631-5966
Factory Supplies, Electrical Supplies, Tools, Paint, Glass.
SEASONS GREETINGS

MISKA'S LIQUOR STORE
Complete selection of beers, wines, liquors and soft drinks. Ask about our weekly specials.
4413 N. Milwaukee Ave. • 545-3137

EAGLE ANTIQUES BARS OF GOLD AND SILVER ORIENTAL RUGS FINE FURNITURE ANTIQUES
5424 W. North Ave. • 889-4545

BRIGHTON FLORIST AND GIFT SHOP
4341 S. Archer Ave., Chicago
Specjaliści w układaniu kwiatów na wesela i pogrzeby. Najlepsze cięte kwiaty, rośliny, kwiaty z jedwabiu oraz kwiaty zasuszone, które dostarczamy.
Sklep otwarty w niedzielę.
Tel. 254-1311

KAVA RESTAURANT
4751 N. Milwaukee Ave. 283-0184
Luncze i kolacje
Godziny 10 rano do 9 wieczór
przesyłamy
Najlepsze życzenia świąteczne

CAN'T SLEEP? Brighton Restaurant, Inc.
Open 24 Hours—Breakfast, Lunch, Dinner, Late Snacks, Cocktails
Businessmen Lunches
11 A.M.-3 P.M. Monday thru Friday
4550 S. PULASKI • 376-8444

ARCHER KEDZIE AMC • JEEP • RENAULT
Mamy po polsku mówiących sprzedawców. Wycenione na Sprzedaż — Wszystkie '80 Rok
4393 S. Archer Ave./523-0770

AVONDALE LIQUOR STORE
3018 N. Milwaukee Ave.
Tel. 227-1793
Najlepsze Trunki Dla Waszego Świątecznego Użytku

CAESAR'S POLISH DELI
Homemade pierogi, salads & Soups. All home cooked Polish foods. Daily specialties.
901 N. Damen Ave. 486-6190
Mon. — Fri. 9 — 6 Sat. 9 — 4
Closed Sunday

JASIA'S PLACE POLISH RESTAURANT & LOUNGE
5141 W. Fullerton 889-2437
Wyśmienita polsko-amerykańska kuchnia. Luncze i obiady.
Otwarta codziennie od 11-ej rano do 10-ej wiecz. z wyjątkiem poniedziałków.

IDEAL AUTO PARTS
4639 S. California
Chgo, IL. 60632
523-5277
Complete Line Of Auto Part Supplies & Accessories

FABRIC BARN
COMPLETE SELECTION OF FABRICS
DISCOUNT PRICES
ON SINGER AND VIKING SEWING MACHINES
2717 N. CLARK ST. • 477-5000

GOING OUT OF BUSINESS
PERMIT #3415
All Stock Must Go
Discounts 15% To 40%
SCANDINAVIAN
Furniture Center • 5216 N. Clark St.
Telephone LO 1-6650
Parking Behind Store
Open Mon. and Thurs. 9:30-6, Daily 9:30-5:30, Sun. 1-5

MARCOE FAMILY DRUG CENTER
6801 W. Belmont Ave. 889-1221
FREE Prescription Delivery.
Open Seven Days a Week.
Fannie May Candy
Beer — Wine — Liquor
Greeting Cards
All Needs For Your Xmas Shopping
Pharmacist Always On Duty
Insurance, Medicaid & Medicare
Prescriptions Filled
SEASONS GREETINGS

BEST WISHES FOR 1981 YOUR LOYAL SERVANT
RICHARD J. ELROD
Sheriff of Cook County

DICK LUDWIG PONTIAC
Will Not Be Undersold — No Way!
Astounding low prices on every model '80 & '81 Pontiacs. Incredible used car buys too. You can afford a car this year. Go see.
5118 W. Cermak
656-1690

POWER FORD
Rozmówcie się po polsku z "Power" By zapewnić sobie najlepszą pomoc w sprzedaży i obsłudze, pytajcie o p. John Budz w Power Ford.
4400 S. Archer Ave. • Tel. 847-5050

MR. ALEX'S GYROS BUSY?
STOP IN FOR A GYROS
4550 S. ARCHER AVE. • 376-4259

PIC-A-PARTY
6724 W. Cermak Rd.
Berywn, IL 484-1900
Lowest Prices In Town!
Cards, Party Supplies, Favors, Printing, Wedding-Shower Rentals and Supplies
Free Parking in Rear

Świąteczne Powinszowania CAS' FLORAL SHOP
2409 N. Western Ave.
278-4738
Kwiaty Na Wszystkie Okazje
Casimir Brzozowski, Właściciel

BEST WISHES FOR HAPPY HOLIDAYS
To All Particularly Our Members
AMERICAN
POSTAL WORKERS UNION
CHICAGO LOCAL
330 S. Wells St., Suite 1006
663-5280

KEYSTONE DRUGS INC.
3326 N. Milwaukee Ave.
286-1166 286-1711
Polskie kartki świąteczne i na wszelkie inne okazje. Opakowania na podarki. Importowane artykuły na podarki i zabawki.
Zakupione artykuły pakujemy na odpowiednią okazję.

ALLSTATES CAMERAS INC.
SALES • RENTALS • REPAIRS
WE STOCK PARTS
Free Estimates & Expert 24 Hr. Repair Service. We Buy & Sell Used Cameras.
Rentals Available.
8035 N. MILWAUKEE AVE., NILES, IL.
470-0750

OLGA IMPORTS
6410 N. Western Ave. 465-6026
Alpacas Fur Coats
Capes, Ponchos & Sweaters
ALSO
Alpacas Fur Rugs In Assorted Sizes.
Cleaning & Repairs.
Bring This AD For \$5. DISCOUNT On Any Purchase Over \$30.

Warm Her Shoulders

with a beautiful shawl. Imported hand crocheted of 100% unbleached cotton. One size fits all. Gift card enclosed upon request.

VIRAGE, INC.
Skrzynka pocztowa 130
Warrenville, IL. 60555

Proszę przysłać _____ szal (ów) w cenie po \$28.50

Imię i nazwisko _____

Adres _____

(Miasto, Stan, Zip Code)

☐ Załączam czek (lub M.O.) na sumę \$ _____ (Nie ma COD)

☐ Obciążę moje konto ☐ Mastercard (Interbank Nr. _____)

Nr. mojego konta jest _____ Ważne do dnia _____

Podpis _____

Uwaga: Należy załączyć nazwisko i adres osoby do której przesyłka jako prezent ma być skierowana, lub własny adres. Dołączyć \$1.00 na koszty przesyłki. Doręczenie przesyłki należy oczekiwać w ciągu 10 — 14 dni. Zadowolenie gwarantowane.

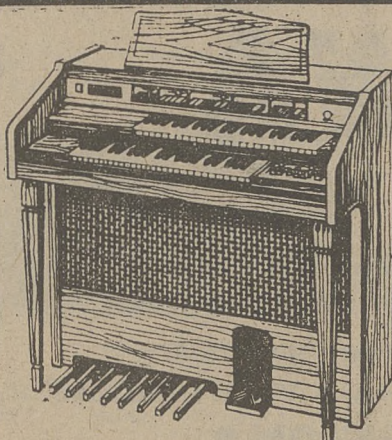
VISA/MASTERCARD charge order 24 hrs. 312/960-4400

PUBLIC NOTICE

\$1,000,000 INVENTORY CLEARANCE

LOWEST PRICES EVER!

HOME ORGANS
PORTABLES
SYNTHESIZERS



BUY AT WHOLESALE! OR BELOW

EVERY MODEL MUST GO!

NEW REPO'S
SHOW
SAMPLES
DEALER
RETURNS

This is THE Major Organ Manufacturer Liquidation SALE you've been waiting for!
• FINANCING AVAILABLE • DEPOSIT WILL HOLD • VISA • MASTERCARD • DELIVERY AVAILABLE
• FREE PARKING

HOURS: MON.—FRI. 1-9, SATURDAY 10-5, SUNDAY 12-5

CONVENIENT WAREHOUSE LOCATION:

135 Foster Avenue, Bensenville, Illinois

(3 blocks North of Irving Park — between York Road and Route 83.)

RITA'S FABRICS
Ubiście się lepiej niż kiedykolwiek!
Korzystajcie z doświadczonych szwaczek-
perki, która uszyje ubranie akurat dla Was
— w RITA'S FABRICS. Mamy bogaty wybór
doskonałych materiałów. Wykonujemy także
przeróbki — a wszystko po umiarkowanych
cenach!
2417 W. 63rd St. Tel. 926-6874
Godziny: Codziennie od 9 rano do 8 wiecz.
W soboty od 12 w południe do 4 po pld.

EDWARD M. LUPA
ADWOKAT
5935 S. Pulaski Rd.
Tel. 767-0455
Załatwia:
Zamykanie kontraktów kupna-
sprzedaży domów, Testamenty,
Sprawy rozwodowe, Odszkodowa-
nie za uszkodzenie ciała, Spra-
wy imigracyjne.
MÓWIMY PO POLSKU

Greta Powróci...?
Geneva (UPI) — Brytyjski pisarz
Frederick Sands, autor biografii Gre-
ty Garbo, zapowiedział, że 75-letnia
gwiazda, która od 40 lat prowadzi
życie-śladka, prawdopodobnie powróci
na ekran i zagra w filmie rolę
"odpowiednią dla swego wieku i filo-
zofii". Sands dodał, że rokowania
kontraktowe z gwiazdą są w toku i z
tego względu nie może podać żadnych
bliższych szczegółów na temat plano-
wanego filmu.

Augie's Heating & Air
Conditioning Service
Complete repair service. Custom
installed. Emergency service.
637-9013 or 889-8198

NORTH SHORE RARE COIN
GALLERY
Downtown Evanston
Skupuje, sprzedaje i ocenia złote
i srebrne monety: U.S. krajowe,
zagraniczne i starożytne w ogólnie.
1501 Chicago Ave. • Evanston
Tel. 492-9588

UWAGA! UWAGA!
Przez cały miesiąc grudzień
dajemy
PREZENTY W
ALTA TRAVEL
5422 W. Fullerton Ave.
745-2962
dla każdego klienta.
Po załatwieniu spraw równają-
cych się sumie \$30 lub więcej,
otrzymasz pożyteczny upominek.
Sprawne i fachowe usługi: bilety
lotnicze i morskie, czartery, tury
po Ameryce, zaproszenia na
pobyt czasowy i stały; sprawy
wizowe, paszportowe, imigracyjne;
tłumaczenia notarialne,
paczki lotnicze i morskie oraz
wysyłka lekarstw i dolarów do
krewnych w kraju.

POLSKIE PROGRAMY
RADIOWE I TELEWIZYJNE
W CHICAGO
Nadawane Raz w Tygodniu

POLSKA MSZA ŚW.
Z Kazaniem
Przeznaczona specjalnie dla ludzi
starszych, nadawana z kaplicy
Domu Misyjnego Ojców Jezuitów
pod kierownictwem Ks. Zbigniewa
Góreckiego.
MIGALA COMMUNICATION
CORP.

WCEV 1450 AM
W Każdą Niedzielę Rano

PROGRAM APOSTOLSTWA
MODLITWY
W Każdą Niedzielę 7:30-8:30 Rano
WCEV 1450 AM
Migala Communication Corp.
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.
Kierownik i Moderator

GODZINA RELIGIJNA
OJCÓW SALWATORIANÓW
Stacja WJOB 1230 AM
Hammond, Ind.

W Każdą Niedzielę
Od 12 do 12:30 Po Południu
NIEDZIELNE SPOTKANIA
Nowy Program Radiowy
Stacja WSBC 1240 AM
Niedziela 10:00-12:00 Rano
Zofia Boris, Kierownik Programu

WESOLA CHICAGOSKA FAŁA
Stacja WOPA 1490 KC
W Każdą Niedzielę
1 do 2 Po Pol.
Józef Zieliński, Dyrektor

PROGRAM RADIOWY
JADWIGI I EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH
Stacja WSBC 1240 KC
W Każdą Niedzielę
3:30 Po Pol.

STAN BORYS
"RADIO VARIETE"
W Każdą Niedzielę
4:00-5:00 Po Pol.
Migala Communication Corp.
Stacja WCEV 1450 AM

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBC 1240 AM
W Każdą Środę o 8:30 Wiecz.
REF-REN, Właściciel

MIĘDZYNARODOWY
PROGRAM RADIOWY
Sobota od 4:30 do 5:30 Po Pol.
Stacja WOPA 1490 KC AM

TED GROD
STUDECKIE RADIO ZAK
z Chicago Circle
Sobota 4:30 do 6 Wiecz.
WUIC 88.1 FM

Marina Polak
Andrzej Szczesniowski
Marek Wasilewski
Producenci

POLSKA PANORAMA
Stanisław Łobodziński
Kierownik
W Każdą Sobotę
Od 5:30-6:30 Wiecz.
Stacja WOPA 1490 KC

POPOŁUDNIE Z POLONIĄ
Migala Communication Corp.
WCEV 1450 AM
W Każdą Sobotę 6:05 Wiecz.
Do 7 Wieczorem
ADAM OCYTKO
Kierownik i Anonser

GODZINA MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 Wiecz.
JADWIGA I ANTONI
PIENKOWSCY
Kierownicy
Tel. 777-2800

ZBIGNIEW MOTTA
"Jak Się Masz"
Stacja WOPA 1490 KHC AM
Sobota 6:30-7:30 Wieczorem

"W DRODZE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ 1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI
WCIU-TV Kanał 26
W Każdą Niedzielę
5:00 Po Pol. 6 Wiecz.

INDIANA
AUDYCJE POLSKIE z Rozgłośni
WLTH 1370 KC
W Glen Park (Gery), Ind.
Nadawane w Każdą Niedzielę
Od 11-jej Rano do 12-jej w Południe
31-szy Rok Bez Przerwy
Anonserzy:
HELENA KUBIAK
WŁADYSŁAWA KUBIAK
CZESŁAW KUBIAK

MURAWSKI
PHARMACY
INC.
POLSKA APTEKA
566 Leonard St.
Brooklyn, NY 11222 USA
PHONE: (212) EV 3-0236
LUB (312) 726-1539

Lekarstwa krajowe i za-
graniczne wysyłamy do
każdego kraju.
Gdziekolwiek na świecie
masz krewnych lub przyja-
ciół, podaj im nasz adres.
Na ich zlecenie, w ciągu
kilku dni możesz otrzymać
potrzebne lekarstwa tak
produkcji amerykańskiej
jak i wszystkich krajów
zachodniej Europy.



GRAND OPENING
MIKE'S NILES TEXACO
6901 N. Milwaukee Ave. in Niles
1 Block South of Hartz Road
Phone: 647-9585

WE'LL SOLVE YOUR MUFFLER
PROBLEMS... FOREVER!

When you drive out of a Major
Muffler Center with our muffler
and tailpipe, we guarantee you
won't be back! We guarantee
BOTH the muffler and tailpipe
for as long as you own your car.
That means we can't have you
coming back for repairs and
replacements, no matter how
much we might like to see you.

We give you the very best to
start with—and guarantee it in
writing.

Our automated contouring equip-
ment customizes a tailpipe and
muffler assembly for you car in
just about 20 minutes.

GRAND OPENING SPECIAL
20% Off *

Mufflers & Tailpipes
(Offer Good Thru Dec. 20, 1980)

LIFETIME MAJOR MUFFLERS &
GUARANTEE TAILPIPES

* MOST AMER. MADE CARS

do POLSKI
LEKARSTWA
ZYWNOC
PIENIAZE
najtańszej
najtaniej
PRZEZ APTEKĘ
W ANGII
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3. ENGLAND

LORRAINE'S BAKERY
Specjalizuje się w
wypieku ciast na
przyjęcia i na
wszelkie inne oka-
zje. Naszą spe-
cjalnością są torty
weselne. Codzien-
nie wypiekamy
słodkie i zwykłe
bułeczki, ciastka
do kawy i chleb.
3956 W. 63rd St. • Tel. 767-1335

UCZ SIĘ
ANGIELSKIEGO
Studiuj na uniwersytecie Illinois.
Intensywne nauczanie języka an-
gielskiego na wszystkich pozio-
mach przez specjalnych instruk-
torów. Klasy od 3 po poł. do 9
wiecz. 10-tygodniowy kurs rozpo-
czyną się 5 stycznia 1981 r.
Zgłoszenia już teraz. Pokój 820,
University Hall, 601 S. Morgan,
lub telefonować
DR. BOCA, 996-8098

WYSYŁAMY LEKARSTWA
DO POLSKI
Szybko, Fachowo, Gwarantowane
APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Ave. (Róg Augusta Blvd.)
Tel. 276-8429
Zamknięte w niedzielę. Otwarte codziennie 11 do 7, środa 11-5, soboty 10 do 5.

CELEBRUJEMY NOWY ROK
HUCZNEGO SYLWESTRA
31 Grudnia w Pięknej Sali ALTHEA ROOM w
PRZYBYŁO'S WHITE EAGLE RESTAURANT
6839 N. Milwaukee Ave.
Koktailu Już Od Godz. 8:30 Wieczorem
Obfita i Smaczna Kolacja o Godz. 9:30 Wiecz.
Na każdym stole dwie butelki wódki
Do Tańca Przygrywać Będzie
Doskonała Orkiestra "TARNOWIACY"
WSTĘP \$30 OD OSOBY
Po rezerwacji telefonować po 7-jej wie-
czorem 276-6652 lub 647-0660 cały dzień.

ALAN F. TATZ D.D.S.
ANNOUNCES THE OPENING OF HIS OFFICE
AT
2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, ILL. 60639
CALL FOR APPOINTMENT 237-1500

Established 1908 IT IS NOW OUR 72nd ANNIVERSARY 486-4588
SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION
Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods
Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating
NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

LEKARSTWA DO POLSKI
POLSKA APTEKA
W PULASKI FOOD MART
3004 N. Milwaukee Ave.
Tel. 276-5200

ROYALTY BODY SHOP
See Vidal — Used Car Dealer
2440 S. Kedzie Ave. Tel. 762-0533
Kompletna naprawa karoserii i błotników, plus malowanie. Oszacowanie
ubezpieczenia. Kompletnie naprawy mechaniczne. Regulowanie hamulców
i transmisji. Holowanie samochodów. Sala pokazowa wewnątrz. Dokładamy
starań, bo samochody są naszym interesem. Zobaczcie używane samochody
VIDAL na sprzedaż.
1977 DODGE Monica Station Wagon, Lots of Room..... \$2,400
1974 MERCURY Marquis Sharp..... Make Offer
1973 BUICK Century..... \$850
1972 CHEVY Van..... \$1,200
1971 BUICK Le Sabre..... \$595
Godziny: Od 8:30 Rano do 6:30 Wiecz.
Jest potrzebny doświadczony mechanik. Stała praca. Musi mówić po
angielsku i po polsku. Pytajcie o p. Vidal.

BEAUTIFY YOUR HOME
FOR CHRISTMAS
• Comforters • Pillows • Blankets • Quilt Covers • Table Cloths • Bedspreads
• Calendars • Scarves • Dollies • Towels • Throw Rugs • Draperies
• Curtains • Shower Sets • Tankettes • Embroidered Panels • Kitchen Curtains • Kitchen Accessories
COMFORTERS
White goose Feather &
down Filled, Channel Stitched
Finished Size 86 x 85
For Queen or Full Sized Bed
Special **\$99⁹⁵**
We are open: Monday and Thursday 9:30 to 8:00 P.M.
Tuesday, Wednesday, Friday and Saturday 9:30 to 5:30.
Sunday 12:00 noon to 4:00
Ondrus & Son
6533 Cermak Rd. Berwyn EST-1935
484-1700

G.&J. CONTRACTING
2616 West 71st St.
Tel. 737-3165
Instalujemy nowe "RHEEM"
grzejniki do wody. Wykonu-
jemy także kompletne prze-
róbki łazienek i kuchni oraz
naprawy rur odpływowych.

ARTEL JEWELERS
5605 W. Belmont • 237-1466
Specializing in Diamonds—Omega,
Longine, Bulova, Seiko Watches
for Men and Women • Open Nightly
till 9 from Dec. 8th and Sundays
For Special Attention—Shop Here

VAS FOREMOST
LIQUOR MART
Milwaukee & California Aves.
Cut Rate Store!
Special Case Lot Prices!
2300 N. Milwaukee Ave. 278-9420

THRUN'S DRESS SHOP
4245 S. Archer Ave.
376-5831
Rozmiary 8 do 32½
Spodnie \$5.00 — \$7.00
Spodniurny od \$18.00
Rozmiary 10 do 24½

SKIPS MORGAN LIQUORS
5996 S. Archer Ave.
735-2345 or 735-2346
Complete Selection of Beers,
Wines And Liquors
At Lowest Prices.

THE SKATE
SHOP
2301 S. Laramie Ave., Cicero, IL.
863-2830

"THE" HOME RUN INN
Since You've Tried The Rest
Now "TRY THE BEST"
Closed Mondays
Call Now For Holidays
247-9696 or 247-0113
4254 W. 31st St.

ROLLER
SKATES
ICE SKATES
Buy From The Experts
For Personalized Service

SWOBODA DRUGS, INC.
4401 N. Milwaukee Ave.
545-5115
Greeting Cards, Gifts, Candy,
Cosmetics, Perfumers, And
Christmas Decorations.
SEASON'S GREETINGS

BRIGHTON BAKERY
Announces The GRAND OPENING Of Our New
BAKERY & DELICATESSEN
2457 W. 46th Pl. 847-1250
Featuring a Great Variety of Delicacies, Polish Bread and Cakes
For All Occasions.
Also Located At
8359 S. Saginaw 734-3400
Ask Your Grocer For Our POLISH And VARIETY BREADS

ROSA DRESS SHOP
RELOCATING TO
4235 S. ARCHER AVE.
376-6800
Your Christmas Gift Store

GRAND OPENING
Bring This AD For Your Grand Opening GIFT

SOLTIS INTERIORS
All Major Appliances—Quality Furniture
We Discount All Discount Prices.
(Dajemy Niższą Na Już Zniżonych Cenach).

UNMISTAKABLY SOLTIS
3948 W. 55th St. 585-7400

DB CHICAGO PERMIT #3416
LIKwidACJA SKLEPU
WYPRZEDAŻ
FUTER!
SENSACYJNE
PŁASZCZE Z JAGNIĄT
SZOPO PODOBNE
ORYGINALNIE \$500
\$129
Musicie obejrzeć te wspaniałe, ciepłe płaszcze z jagniąt
farbowane na kolor szopów, ażeby uwierzyć w tą niezwykłą
okazję! Z uwagi na bardzo niską cenę, pospieszcie się
zanim wyczerpie się zapas.
Futra z metkami wskazującymi na kraj pochodzenia.
• 1243 N. MILWAUKEE AVE., 486-4700 • 4131 N. HARLEM, 457-1500



Brzeziński Zaleca Umiarkowanie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

winni dążyć do osiągnięcia nowych zdobyczy w sposób spokojny i po wolny tak, aby nie pogarszać już niezwykle drażliwej sytuacji.

Ton jego wypowiedzi był całkowicie inny niż ogłoszone poprzedniego dnia ostrzeżenia Białego Domu pod adresem Sowietów, w którym zagrożono, że militarna interwencja w Polsce wywoła nieodwracalne konsekwencje w stosunkach Wschodu z Zachodem.

Brzeziński powiedział reporterom, że zarówno robotnicy jak i inne ugrupowania w PRL, odgrywające rolę w życiu społeczno-politycznym muszą zrozumieć niezwykle trudną sytuację ekonomiczną, której rozwiązanie wymaga dobrego kierownictwa i pomocy z zagranicy. "Wypadki w Polsce — powiedział Brzeziński — uległyby znacznemu pogorszeniu, gdyby doszło do konfrontacji w centralnej Europie. Działania militarne mogłyby przynieść nieodwracalne skutki".

Brzeziński uważa, że jedynym rozsądnym rozwiązaniem będzie spokojne i rzeczowe podejście do zaistniałych problemów. Dodał on, że Stany Zjednoczone gotowe są do zwiększenia kredytów rolnych dla Polski. USA obiecały Polsce pożyczkę w wysokości \$670 mln. Jednocześnie Brzeziński wyraził przekonanie, że Sowiety zdają sobie sprawę z groźnych konsekwencji nie posuną się do interwencji militarnej.

Główny doradca Prezydenta-Elekta do spraw polityki zagranicznych, Richard V. Allen we wczorajszym wy-

wiadzie dla stacji telewizyjnej CBS wykluczył możliwość militarnej odpowiedzi USA lub ich sprzymierzeńców w razie inwazji Sowietów na Polskę.

Powiedział on, że Stany Zjednoczone przygotowane są na "ukaranie" ZSRR serią dyplomatyczno-ekonomicznych środków, o "niezwykle szkodliwych skutkach".

Na pytanie, czy USA mogą przystąpić do akcji militarnej, Allen odpowiedział: "Nie przypuszczam, aby było to możliwe".

Rzecznik zespołu Reagana wyznaczono do przejmowania władzy, Edward Meese, kwestionując prawdopodobieństwo napaści Zw. Sowieckiego na Polskę, stwierdził: "Wykorzystanie przez Związek Sowiecki okresu zmiany rządu w Stanach byłoby bardzo nierozsądnym krokiem. Prez. Carter, podobnie jak cały rząd, ma całkowitą kontrolę nad wypadkami w Europie. Obóz Reagana popiera każde posunięcie Cartera".

Meese dał do zrozumienia, że okres przejmowania władzy z pewnością nie doprowadzi do chaosu, który mogły zostać wykorzystane przez ZSRR.

Rzecznik Dept. Stanu powtórzył wcześniejsze ostrzeżenie Białego Domu i jeszcze raz zaznaczył, że wszyscy przywódcy Stanów Zjednoczonych zgodnie opowiadają się za nałożeniem na ZSRR surowych sankcji w razie militarnej interwencji w Polsce.

ZSRR Nie Dąży Do Interwencji

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

zagrożenia." Klasa dodał jednak, że taka sytuacja powstaje tylko wtedy "gdy władza wymyka się z rąk ludzi przeprowadzających procesy demokratyczne."

Tylko w tak drastycznej sytuacji, gdy państwo i naród znajdują się w obliczu rzeczywistego zagrożenia "polscy komuniści będą mieli obowiązek szukania wszelkich sposobów ocalenia kraju przed tragedią i zabiegania o pomoc u sąsiadów." Klasa podkreślił, że byłaby to sytuacja ostateczna i dodał "pocieszająco," że — jego zdaniem — "przywódcy narodu polskiego uczynią wszystko, co w ich mocy, aby zaoszczędzić Związkowi Sowieckiemu . . . znaleźnienia się w kłopotliwej sytuacji."

Klasa stwierdził ponadto, że obecny przywódca partii polskiej Stanisław Kania, w czasie swojej wizyty w Moskwie przed kilku tygodniami, doszedł do "niezlomnego przekonania," że Związek Sowiecki na pewno nie pragnie powstania w Polsce takiej sytuacji, w której pomoc w obronie "socjalizmu" byłaby konieczna.

Gub. E. Grasso Złożyła Rezygnację

Hartford, Conn. (UPI) — Gubernator Connecticut Ella Grasso złożyła na ręce sekretarza stanu Barbary B. Kennelly rezygnację z zajmowanego stanowiska. Grasso, pierwsza kobieta, która wygrała wybory gubernatorskie w 1974 r., uzasadniła swoją rezygnację poważnym stanem zdrowia nie pozwalającym jej na pełnienie obowiązków i poświęcenie się sprawom stanu w stopniu, w jakim uważa to za konieczne.

Mieszkańcy Connecticut, którzy przytłaczającą większością głosów wybrali ją ponownie na to stanowisko w wyborach w 1978 roku, zważając swego ulubionego gubernatora "Ellę". 61-letnia gub. Grasso kilka miesięcy temu przechodziła kurację na raka. Podczas badań kontrolnych okazało się, że choroba zaatakowała inne organy.

Po odebraniu wieści o decyzji Grasso, prez. Carter powiedział: "Gubernator Grasso jest przykładem poświęcenia, odpowiedzialności i troski o obywateli".

Na miejsce odchodzącego gubernatora wejdzie wicegubernator 50-letni William O'Neill.

A Dziś w Górze!

Londyn. (UPI) — Po wczorajszym znikomym spadku — dziś kurs dolara na giełdach walutowych poszedł w górę. Cena złota natomiast, zarówno w Zurichu jak i w Londynie, spadła średnio o 10 dolarów na uncję.

Wreszcie Klasa zarzucił dziennikarzom zachodnim kreslenie "fałszywego obrazu" zachodzących przemian przez alarmowanie, że "Związek Sowiecki gotowy jest do interwencji w Polsce."

Tego rodzaju doniesienia wywołują napięcie w kraju i stanowią posiew niezgody wśród państw "socjalistycznych."

"Chcemy powiedzieć społeczeństwu, że sprawa jest poważna. . . . Środowy apel komitetu centralnego miał na celu doprowadzić naród do otrzeźwienia" — powiedział Klasa.

Dodał on "wreszcie, że środowa deklaracja wojskowych z Rady Wojennej nie wskazuje na to, że brano pod uwagę "możliwość rozwiązania niektórych problemów przy użyciu siły zbrojnej."

Atak Na Ambasadę Salvadora w Gwatemali

Gwatemala (UPI). — W rewanżu za śmierć lewicowych przywódców zabitych w Salvadorze przez członków ultrapravicowej organizacji, grupa lewicowców przeprowadziła wczoraj atak na salvadorską ambasadę w Gwatemali.

Świadkowie zajścia donieśli, że uzbrojeni w broń palną trzej mężczyźni i jedna kobieta, najpierw zaatakowali strażnika ambasady, potem wdarli się do pomieszczeń, zmusili pracowników do wyjścia na zewnątrz i podłożyli bomby.

Napastnicy opuścili budynek ambasady przed wybuchem, który zniszczył również okoliczne budynki.

Wczoraj rzeźnik, radykalnej Gwatemalskiej Partii Robotniczej telefonował do lokalnych gazet informując, że zamachu dokonali członkowie jego organizacji.

W Republice Dominikany odbyły się wczoraj demonstracje solidarności z salvadorskimi lewicowcami. Policja rozprędziła grupę osób, która urządziła protest przed ambasadą Salvadora w Santo Domingo.

Materace i ramy ze sprężynami, wszystkich rozmiarów, po cenach fabrycznych. Specjalne zniżki na wszystkich innych meblach w

S.&E. DISCOUNT FURNITURE

1934 West 51st Street

Tel. 925-3614



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce



JAWORSKI MONUMENT COMPANY

3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 czwartki. Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

News and Views...

By Ken Konrad

AS YOU ARE undoubtedly aware, the Christmas season is now in full swing. There have been the usual parades to entice people to shop on State St., "that great street." The Museum of Science and Industry is now presenting its annual "Christmas Around the World," featuring Yuletide customs from countries around the world, including Poland on Dec. 14. Polish organizations, including groups and councils of the Polish National Alliance, are getting ready for their annual Christmas parties, which are carried out according to Polish customs and traditions, including that beautiful one of sharing of the oplatek. . . . And that reminds that the annual Christmas luncheon given by the Polish National Alliance, at which the organization's officers, headed by President Aloysius A. Mazewski, is being held this coming week. As usual, guests from all of the various communications media will be there. . . . I'm also reminded of reading a most interesting, appropriate-to-the-time article, "A Polish Christmas," in the December issue of "Gourmet, the Magazine of Good Living." Not only does it do a good job of being thorough in portraying Polish Christmas Customs, but also gives some stand-by recipes, such as Dried Mushroom Soup, Stuffed Hard-boiled Eggs, Pierozki, Sauerkraut and Mushrooms, Makownik, Carp in Polish Beer Sauce, Polish Honey Cake, etc. . . . Also in the Christmas spirit, it's time again to tell you the Polish Arts Club of Chicago has announced it will present its annual Christmas party on Dec. 7, starting at 3 p.m. in the Georgetown Room of Loyola's Marquette Center, 820 N. Rush St. The feature will be a special program by the Catholic Choral Society, under direction of Msgr. Joseph Mroczkowski. Members and friends are invited; donation three dollars.

THE ART INSTITUTE of Chicago has announced 21 award winners from over 1,600 entrants in its 78th Exhibition by Artists of Chicago and vicinity. One of the winners is Michael J. Buglewicz, who won for "his oil painting, 'Myth.'" The winning entries will be displayed in the Art Institute's East Wing until Jan. 4. This year the show is devoted to painting, sculpture, and certain mixed media. . . . Airman Debra A. Frankie-wicz has completed Air Force basic training at Lackland Air Force Base, Tex., and will remain there for specialized training in the security police field. . . . Airman John C. Wasilewski has been assigned to Keesler AFB, Miss., after completing basic training at Lackland. At Keesler, Wasilewski will receive specialized training in the communications operations field. . . . Airman Slavomir C. Gadamski has been assigned to Chanute AFB, Ill., after completing basic training at Lackland. Gadamski will now receive specialized instructions in the avionics systems field. . . . Private Gene M. Kozlowski has been graduated as an armor crewman from the Army Armor School, Fort Knox, Kentucky. . . . Private Daniel M. Wrobel, a tank turret mechanic,

Minister Ostrzega

Londyn (UPI) — Szejkh Ahmed Zaki Yamani, saudyjski minister przemysłu naftowego, zapowiedział wprawdzie, że planowana konferencja szczytowa państw OPEC odbędzie się zgodnie z ustaleniami w tym miesiącu na indonezyjskiej wyspie Bali — mimo wojny iracko-irańskiej — ale ostrzegł też, że szanse na ustanowienie "ujednoczonych" cen są znikome.

is now on duty at Fort Polk, La. . . . Amvets Victory Post 34 and Amvets Auxiliary Victory Post 34 members are really getting into the Christmas spirit with a December calendar full of activities. Coming up are veterans activities planned by Auxiliary Chairman Theresa Krzywonos. On Dec. 10 there'll be a Christmas party for blind patients at Hines Veterans Hospital; and another party at the same hospital for SCI patients on Dec. 12, according to Virginia Tchon.

AMONG THE PERFECT attendance employees honored by Holy Cross Hospital, at its "Pioneer Perfect Attendance Luncheon," were: Genevieve Hojnacki, heading the list with 11 years and Genevieve Czerniak, Mary Dubczuk, Aniela Lukasiewicz, Robert Lynski and Maria Smolarczyk, each with one year. . . . Students on the high honors list at Holy Cross High School, River Grove, included: Paul Targonski, Douglas Mazurek, Mark Mrozek, Steven Kaminski, Stephen Skolozynski, Joseph Jankiewicz and Thomas Krol. . . . Sherry Rakowski, former wage and salary manager at St. Anne's Hospital, is now personnel director at Forkosh Memorial Hospital. . . . Dr. John B. Mazur, of the Mercy Center for Health Care Services, was certified recently by the American Board of Neurological Surgery, the only certifying board for neurological surgeons in the United States. . . . Congratulations and many happy returns to Mr. and Mrs. Frank E. Zasadny, who celebrated their 50th wedding anniversary recently. Bishop Alfred Abramowicz officiated at their Mass in Five Holy Martyrs Church. Afterwards, there was a reception for them hosted by their children. . . . Hope you're preparing for Christmas, too, and in the rush for gift shopping, you're not forgetting the spiritual meaning of this Great Day in our lives. . . . See you next weekend when we meet here again!

ADWOKAT

Mówiący Po Polsku

MAREK JASZCZUK

Sprawy Emigracyjne, Karne, Rozwodowe, Wypadki Przy Pracy

252-5477

622-6208

2956 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60618

(Budynek Park National Bank

Milwaukee, róg Central Pk.

— 1 Piętro)

★ Pomoc Domowa

BABYSITER

30 hours per week. Weekdays. My home, references please. Must speak some English.

Call Debra 943-1072 Days

Gospodni z Zamieszkaniem

2 dzieci. Barrington. Wymagana podstawowa znajomość angielskiego. Własny pokój. Podczas dnia, 263-5950, od 7 wieczorem 381-2456, Mrs. Sharpe.

HOMEMAKER WANTED

To live in North Suburban home and help care for family with 2 school age children. \$500.00 per month, own room and TV, convenient to transportation and shopping. Some English. Call: 965-2631

GOSPODYNI—TOWARZYSZKA

Zamieszkać ze starszą kobietą. Lekkie gotowanie i sprzątanie. Dorosła kobieta. Musi mówić i rozumieć po angielsku. Własny pokój, zapłata. Referencje. Dzwonić po angielsku: 282-4603 w ciągu dnia

SENIOR citizen lady to live-in good home with employed lady. Light housework. Room & board plus \$100 a month. Must speak English. 588-3120.

OBECNIE MAMY PRACE

DOMOWE

IOPIEKA NAD STARSZYM

Z zamieszkaniem lub bez.

Wynagrodzenie od \$150-\$200.

Proszę dzwonić do:

BERIS EMPLOYMENT AGENCY

4962 Milwaukee Ave. 736-9448

WANTED LIVE IN

Woman to work Monday, Wednesday and Friday, with option to work on Tuesday and Thursday. Saturday and Sunday off.

2 grown girls in family, home only in summer and holidays.

Salary \$75 for 3 days.

Some Experience Necessary 446-6121 4:30 to 6 P.M.

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta z zamieszkaniem, opieka nad dziećmi + gotowanie, \$80.00 pokój + wyżywienie. 963-3743

POTRZEBNA KOBIETA Z ZAMIESZKANIEM

Do opieki nad 16-to letnią dziewczynką. W zamian pokój, wyżywienie i małe wynagrodzenie. Trochę angielskiego wymagane. 637-1563

POTRZEBNA kobieta do pracy domowej, z zamieszkaniem. Musi mówić, choć trochę po angielsku. . . . 893-1148

ODPOWIEDZIALNA osoba do opieki nad starszą panią, z zamieszkaniem i niewielkim wynagrodzeniem. Dzwonić wieczorem. 227-3876.

CONDOMINIUM

CLEANING SPECIALIST

Poszukuje kobietę do sprzątania kondominiów. Musi koniecznie mówić trochę po angielsku i możliwie posiadać zieloną kartę. Na początek \$4.00 do \$4.25. Dzwonić w języku angielskim 338-8628 po 7 Wieczorem

HOUSEKEEPER

9-5 Tuesday and Friday

DePaul University area. \$30 per day. Must speak English, & like animals.

CALL 871-6728 ASK FOR DIANE

HOUSEKEEPER

English speaking preferred. Live-in. Glenview, 3 children (15, 13, 10). Own bath & TV. References.

966-0934

★ Praca Żeńska

Medical Opportunities

LPN'S

We currently have two positions available for LPN's with state pharmacology certificate and blood drawing experience to work in an HMO clinic setting. EKG and ambulatory care experience desirable. Salary starting at \$5.75. Benefits include: Blue Cross/Blue Shield, pension, 3 weeks vacation and credit union. Call today for an interview:

Ralph Ramirez, Nurse Recruiter

ROOSEVELT

MEMORIAL HOSPITAL

751-4404

POTRZEBNA bartenderka, 3406 W. Irving Park, możliwość zamieszkania, 478-2773.

EXPERIENCED SALESWOMAN

Top salary plus commission.

Phone for interview: Mrs. Connolly

FRANCIA BRIDAL FASHIONS

795-4900 Berwyn

INTERNATIONAL

TRADE FIRM

Seeks full time secretary.

Knowledge of Polish preferred.

CALL 736-9464

SECRETARY

FULL TIME

Must be accurate typist.

Polish — English speaking

252-0600

Ask for Zack after 2 p.m.

EXPERIENCED dental assistant. Must speak Polish. 227-0621.

BARMANKA

Musi mówić trochę po angielsku. Na pełen etat.

1649 W. Division

Medical Opportunities

HEAD NURSE

We currently have two Head Nurse positions available for motivated individuals interested in a ground floor opportunity in ICU or CCU. The successful candidates will have a minimum 2 years ICU/CCU experience Charge Nurse responsibility and hemodynamic monitoring experience. Benefits include weekly in-service by leading Cardiologists and Doctors in various specialties. Blue Cross/Blue Shield, 100% tuition reimbursement, 3 weeks vacation and 9 paid holidays. Salary start at \$9.95. Call:

Ralph Ramirez

Nurse Recruiter

ROOSEVELT

MEMORIAL HOSPITAL

751-4404

POTRZEBNE KOBIETY

Do prac domowych. Minimum \$150 tygodniowo plus całkowite utrzymanie i wymagana podstawowa znajomość angielskiego.

NETZER EMPLOYMENT AGENCY

693-7621

POTRZEBNE 2 FRYZJERKI

na część czasu. Jedna dziewczyna na czwartki, piątki i soboty. Druga srody i soboty. Muszą mówić po polsku i angielsku.

342-4949

SEWING ROOM

SUPERVISOR

Experienced

Excellent pay, benefits,

and future.

Must speak English.

WHEELER

PROTECTIVE APPAREL CO.

4330 W. Belmont Ave.

685-5551

★ Poszukuje Pracy

PIANISTA z Polski poszukuje pracy. 432-7964 od poniedziałku do piątku.

STOLARZ, cieśla z Polski z praktyką w Ameryce poszukuje pracy. 772-0566.

KALETNICZKA z Polski, 20 lat praktyki przy wyrobie artykułów skórzaných, dobrze sżyjąca na maszynie po-dejmie każdą pracę. Krystyna 282-8806

'HANDY MAN'

Z podstawową znajomością języka angielskiego, w wieku 30 lat poszukuje pracy przy konserwacji budynku. 453-5905

ENGLISH — POLISH SPEAKING WOMAN

will clean your home and make it spotless. Efficient, reliable, reasonable rates, have own transportation. 566-8513

DOSWIADCZONY spawacz i ślusarz z Polski poszukuje pracy. 775-5181

POSZUKUJE pracy na późniejsze godziny, od 4 po poł. 283-6122, po 7 wiecz.

MASZYNISTA offsetowy (pressman) poszukuje pracy..... 486-6231

KOWAL-SLUSZARZ ręczny/ z wieloletnią praktyką, poszukuje pracy. 897-8648.

PRZYJEZDZA z Polski poszukuje pracy przy starszej osobie. 677-6473

HOUSEKEEPER

Live in wanted in Lake Forest home. Own room, bath & TV. General household duties. References required. CALL 234-7033 or 234-5905 or 295-6946.

HOUSEKEEPER

BABY SITTER

Live in. Can go week ends if desired. We will furnish transportation. Own room with TV. Good salary plus benefits. Wheaton area. 690-8399

● KUPUJECIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca

OBECNIE MAMY PRACĘ

DOMOWE

I OPIEKA NAD STARSZYMI

Z zamieszkanem lub bez.

Proszę dzwonić do:

BERIS EMPLOYMENT AGENCY

4962 Milwaukee Ave. 736-9448

SPEECH

PATHOLOGISTS

Challenging opening for two pathologists. Evaluate and treat people in a residential treatment center for developmentally disabled children and adults. Multidisciplinary team approach. Prefer individuals with clinical exp. with developmentally disabled population. MA/MS required. CFY supervisor available. Good salary and excellent fringe benefits. Conveniently located between Madison and Milwaukee. Send resume to Employment Personnel Coordinator.

BETHESDA

LUTHERAN

HOME

700 Hoffman Dr.

WATERTOWN

WISCONSIN

53094

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

Equal Opportunity M/F

★ Praca

IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOWHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia

631-8878

Counselor

MARRIED COUPLES

To work with boys/girls in an on-campus residential setting. Benefits include apartment and transportation. Training, evaluation and consultation provided. English language necessary. Contact

DR. NEIL GALLOWAY

MARYVILLE

ACADEMY

834-6126, Ext. 221

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 • Phone: 965-4776

DO HODOWLI KONI

2 sypialniowy nowoczesny dom, w zamian za opiekę i utrzymanie nowej farmy koni arabskich położonej na północ od Chicago. Konieczna znajomość hodowli koni, linii krwi Arabów i trochę angielskiego. Bezpośrednie doświadczenie z polskimi hodowlami koni arabskich pożądana.

TEL.: 945-1255

PHYSICAL

THERAPY

SUPERVISOR

Challenging professional opportunity in residential care facility for the mentally retarded and physically handicapped. Responsible for supervision of physical therapy staff. Duties also include evaluation and treatment, participation in multidisciplinary team approach for total resident care. Conveniently located between Madison & Milwaukee. Good salary and excellent fringe benefits, including paid pension plan. Send resume to: Employment Personnel Coordinator.

BETHESDA

LUTHERAN HOME

700 Hoffman Dr.

Watertown, Wisconsin

53094

Equal Opportunity Employer M/F

Medical

NURSING ASSISTANTS

Full or part time positions,

3 p.m. to 11 p.m. shift

MOONLAKE CONVALESCENT CTR. 1545 Barrington Rd., Hoffman Estates, IL

884-0011

Cal for interview Judy Struggles, D.O.N.

★ Praca Męska

POTRZEBNY dobry murarz. 286-2110 do 7-ej, po angielsku; po 7-ej, po polsku.

WELDER WANTED

Day and Evening Shift
Mechanic to Work
On Garage Trucks
626-5800

MOLD MAKERS

Top wages to any experienced lead man.
VAN NORMAN MOLDING Co.
430-4343

YOUNG MAN WANTED

For adjusting stock in warehouse.
Must speak English.
1801 S. Lumber
243-5198

☆ CALIFORNIA IS CALLING YOU ☆

TOOL AND DIE MAKERS NEEDED

FOR 2nd SHIFT. WE ARE A LEADING METAL FURNITURE MFG. With openings for Tool and Die Makers with a minimum 2 years experience. These are permanent positions with excellent company and fringe benefits.

Please Write or Call (213) 532-3570

VIRCO MANUFACTURING

15134 S. Vermont (Garden Area) • Los Angeles, Calif. 90247

Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca Męska

EXPERIENCED BROILER MAN

6 nights per week. Long established Northwest suburban restaurant. Call Al in English mornings 965-1977

POTRZEBNY mężczyzna do odgarniania śniegu koło domu. Okolica Laramie i Addison. 725-6958.

TECHNIK do naprawy telewizorów potrzebny, 489-3357, wieczorem.

COIL WINDER

Experienced on LaCesa machines. Should speak some English. CALL 772-7777

COOK

For Lunch and Dinner

At Catholic Rectory

3600 N. 5000 W. Call weekdays between 1:30 and 4:30.

286-7871

MUST SPEAK ENGLISH

HANDY MAN

Will train person to earn \$20,000 per year outside work. Must be handy with tools & speak English & also have drivers license. CALL EVENINGS 736-0015

SHIPPING MANAGER

English speaking. Must be experienced in packing—UPS and processing orders. Challenging position for hard worker, good in dealing with public. Top wages.

973-7070

MAINTENANCE

MECHANICS

EXPERIENCED ONLY
SECOND AND THIRD SHIFT
Suburban food processor needs experienced mechanics for high speed liquid filling food, dairy or equivalent machinery. Must have heavy elec. (P.N.E.U.), mech., weld and troubleshooting background.

CALL:

345-3350

For Interview

★ Work In California ★

WE NEED

FIRST CLASS

TOOL AND

DIE MAKERS

Must have thorough knowledge of Multiple Stage Tooling JIGS AND FIXTURES
EXCELLENT SALARIES AND BENEFITS
Write or Call (213) 321-9000

Ext. 60

GLOBE

Illumination Co.

1515 W. 178

Gardena, California 90248

AUTO MECHANIC GM

Outstanding opportunity to become affiliated with the top booking Oldsmobile dealer. Our average seniority is over 15 years. (Only best please). See Bob Jewericz:

JACK THOMPSON OLDS

4040 W. 95th St., Oak Lawn

PALLET MAKERS

EXP'D

829-2012

FIELD SERVICE

TECHNICIAN

Knowledge of N.C. machinery desirable. N.W. subs.

981-0819

NUMERITRONIX

Arlington Heights, IL.

TRUCKERS

Owner/Operator

Become a permanent member under long term lease with a Class I specialized carrier. If you qualify, PRE-FAB TRANSIT CO. offers you a unique opportunity to become part of a stable, aggressive growth oriented organization.

• TERMINAL PAYOFF

• 50% ADVANCE

• LIMITED DEADHEAD

• PERMITS FURNISHED

• YOUR TRAILER

OR OURS

• TRIP-LEASE LOADS

AVAILABLE

FOR INFORMATION CALL:

L. J. ESTER

PRE-FAB TRANSIT

800-322-5302 in Illinois

Outside Illinois Please Call

800-447-5411

★ Praca Męska

MEŻCZYZNA

Do pracy na farmie-hodowli koni. Stała praca rok dookoła z zamieszkanem. Wyżywienie i miejsce zamieszkania.

Dzwonić wieczorami.

359-4800

★ Praca Męska

OWNER OPERATORS

We pay 65% of gross pulling company trailers. Year round work. Weekly settlements w/advances available. Must be at least 25 yrs. old, with 3 yrs. driving exp.

247-8996

POTRZEBNI STOLARZE

Muszą mieć stały pobyt w Stanch Zjed. Bez stałego pobytu proszę się nie zgłaszać.

W & W MUSICAL INSTRUMENTS CO.

3868 W. Grand Ave.

MACHINIST

SET-UP AND OPERATE

Your experience in set-up operations and reading prints; this opportunity is open for you w/ our expanding aero-space company. We offer:

- YEAR-AROUND 3 DAY WEEKENDS
- ABOVE AVERAGE PAY SCALE
- FULL BENEFITS INCLUDING
- DENTAL INSURANCE
- A. C. PLANT

Your talents and abilities will be utilized here. Apply in person or call

L. GRAY

THERMO-COUPLE

27 W. 230 BEECHER ST., WINFIELD, ILL.

653-1400

EOE

SR. PROJECT ENGINEERS

• H.V.A.C.

INDUSTRIAL, COMMERCIAL, HI-RISE EXPERIENCE FOR ENGINEERING/ ARCHITECTURAL FIRM

CALL OR WRITE

PAUL GILLSON

847-6000

A. Epstein and Sons

International, Inc.

2011 W. Pershing Road

Chicago, IL 60609

An Equal Opportunity Employer M/F

OWNER/

OPERATORS

Needed to run 500 mile radius of Chicago. Diesel Sleepers. Phone:

BOB BOUTCHER

333-3900

•HANDYMAN

• LAMINATOR

• TAPICER

Musi mówić trochę po angielsku. AMERICAN UPHOLSTERY 6111 W. Grand Pytać o Jim albo Kasia 622-9800

•MECHANIC—Experienced Must be expd. on Fords and have own tools.

•GAS ATTENDANT Must have 3 yrs exp. Have some tools. Applications taken bet. 2 & 5 p.m. 935-7202

KOMPUTERS

Potrzebny programer znający język "basic", a także operator komputerowy.

CORRECT BUILDERS

583-1605

ELEKTRYK

Co najmniej jeden rok doświadczenia w budownictwie w Ameryce. Dzwonić Stanisław.

★ Domy

KAMINS REALTY

CENTRAL PARK-MILWAUKEE
1-5, 1-6 plus 3-pokojowe mieszkanie dla teściów. Nowoczesna kuchnia i łazienka. 220 elektryczność. Lokatorzy sami ogrzewają. 1/2 bloku do par. św. Jacka. Blisko wszystkiego. \$42,950

REST. W POLSKIM STYLU
Restauracja wraz z budynkiem. Prosperujący interes istnieje od wielu lat. Sprzedaje się z powodu podeszłego wieku. \$80,000 dochodu rocznie. Obsługuje się stoliki, łóża i kantor. Stała klientela. 6-pokojowe mieszkanie od tyłu. W \$40 tys.

LOUNGE I RESTAURACJA
Z pomieszczeniem na 120 osób. Długi bar, duża restauracja, ostatnio przerobiona, może być użyta jako sala bankietowa, duża kuchnia z całkowitym wyposażeniem. Polska klientela. Dobry interes w godzinach południowych; również 1-6 i 2 po 4 mieszkania. Murowany budynek. Parking na 40 samochodów. Sprzedam na kontrakt. Tylko \$70,000 wpłaty

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Avenue
486-4130

PILNIE SPRZEDAM
LUB WYRENTUJĘ

kompletnie wyposażona restauracja — z powodu choroby, 7 pokoi na górze, garaż murywany na 2 auta.
Tel.: 247-4638

POŻYCZKA NA 12% NA 20 LAT

Piękny, solidny dobrze utrzymany czysty dom; 4x4 i 1x3, murywany garaż. Dochód \$12,840 na rok. Cena \$110,000, wpłaty \$22,000 lub więcej. Dzwonić do: ASSET REALTY 889-8824
5333 Fullerton Ave.

MUROWANY RANCH

5 pokoi, 2 sypialnie. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Villa Park. Blisko Chicago Northwestern Station.
833-2179

DOM DO SPRZEDANIA
PRZEZ WŁAŚCICIELA

1 rodzinny, 3 sypialnie, 3 łazienki, wykończony basement. Murowany garaż na 2 samochody z bocznym wjazdem. 4945 N. NOTTINGHAM
792-1595

BLISKO BELMONT — OAK PK. AVE.
OGROMNY MUROWANY
— OŚMIOKĄTNY DOM

5 dużych pokoi — 2 sypialnie. Oddzielna jadalnia. Duża rodzinna szafka kuchnia. Obita weranda. Garaż na 2 auta. Dużo, dużo dodatków. Cena bardzo niska na szybką sprzedaż. Dzwonić Joseph Guzzetta 775-1855

BAIRD & WARNER

5430 W. Devon Chicago

BY OWNER

WESTMONT

3 bedroom, 1 1/2 bath. Plus 3 room inlaw house in rear. 2 1/2 car garage. 102 x 297 lot. Near Burlington railroad.
323-2505

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dwie czwórki plus mieszkanie dla krewnych.
Okolica Laramie i Irving Park.
Duża parcela.
Cena przystępna
736-4952

DOM MUROWANY
DO SPRZEDANIA

Przez właściciela, na południowej stronie miasta, koło Archer. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Dzwonić po bliższe informacje.
767-8976

PRZEZ WŁAŚCICIELA

ADDISON — PULASKI

3 Mieszkaniowy, Murowany Dom 2x6, 1x4 plus 2. Nowe ogrzewanie — gorącą wodą. Mowy piec gazowy. Kryta weranda. Murowany garaż na 3 auta. W parafii Sw. Walcawa.
631-6233

DOM DO SPRZEDANIA

OKOLICA 56-ta — KOSTNER
\$140,000 lub najlepsza oferta.
581-1197
283-0310

48-MA IKOLIN

1 1/2-piętrowy, murywany budynek z 2-ma, 4-pokojowymi mieszkaniami. Kuchnie z drewnianymi szafkami, garaż na 2 samochody i pełny basement. 2 systemy gazowego ogrzewania sprężonym powietrzem. Cena w dolnej \$70-ce. Zadzwoń do Century 21 — Michaels dzisiaj!
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

LUKSUSOWY, ANGIELSKI,
MUROWANY

OTWARTY 1:30-4 3300 N.
6201 W. SCHOOL
Czysty i nowy dom, 7 pokoi, 4 obrazy, mieszkalne, brzożowe szafki kuchenne, 2 łazienki, wykończona piwnica, centralne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Musicie zobaczyć.
DEDES
6213 W. BELMONT • 622-6200

★ Domy

NAJSZYBCIEJ
SPRZEDASZ I
KUPISZ DOM!!!

ZELEK R-TY

4428 N. Central Ave.
736-3787



5013 W. GUNNISON — OTWARTE DO INSPEKCJI 1-4
Zupełnie nowy, pierwszorzędnej konstrukcji budynek dwu apartamentowy po 6 1/2 pokoi, po 3 sypialnie. 2 osobne systemy ogrzewania na gorącą wodę, 1 1/2 łazienki. Piękne duże kuchnie z dębowymi szafkami. Częściowo wykończony basement z łazienką, ogrzewany. Można zaraz wprowadzić się. Budownicy zostawił morgecz przy odpowiedniej wpłacie!!!

RESTAURACJA Z BUDYNKIEM — NAJLEPSZE KUPNO

W bardzo dobrym punkcie handlowym budynek 3 mieszkaniowy plus restauracja typu "snack bar". Budynek bardzo dobrze utrzymany, posiada osobne 4 systemy ogrzewania! Okazja dla ludzi interesu!

W ADDISON — OKAZYJNA CENA!!!

Nowszy, 3 mieszkaniowy plus mieszkanie dla spokrewnionych. Centralne gazowe ogrzewanie, piękna duża łoża. Cena \$129,900. Właściciel opuszcza Stany i chce szybko sprzedać.

Polskie biuro
736-3787

O BOY TYLKO TROY!!!

5657 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 631-0707
albo 276-5333

6080 N. NAPLES ST. (MILWAUKEE — DEVON — OKOLICA)
Piękny murywany!!! 1 rok stara ranch z garażem. 3 sypialnie, 2 łazienki. Dużo dodatków. Coś pięknego, w pięknej okolicy!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI — NIEDZIELA 1 — 4

7303 W. ROSCOE ST. — 3400 PÓLNOC (HARLEM i BELMONT)
1 1/2 piętrowy murywany 2 mieszkania 5 i 3 1/2 pokoje u góry. Wykończony basement. Super czysty budynek. W najlepszym stanie. Można się zaraz wprowadzić.

OTWARTY DO INSPEKCJI — NIEDZIELA 1 — 4

6130 W. ARDMORE — 5800 PÓLNOC (Austin i Milwaukee okolic)
Zaraz przy kościele św. Tarcyzusa. Coś bardzo ładnego 2x4ki. Nowszy murywany budynek z przyłączonym murywanym garażem. Osobno ogrzewany. Sliczny DOM! W najlepszej okolicy!!!

OWNER

Selling 2 story brick. 2-6's, finished basement. Deluxe owners apartment. Marquette Area
CALL 776-5955

Excellent Clearing area, 3 bdrms. each apt. — din. rm. full bsmt, sep. gas heat & electric. Priced to sell. Call for details. Excel. cond.
767-0697 — 6230 — 6232
So. Massasoit

OPEN HSE. SUND. 1 — 4

6541 W. ADDISON

2 bdrm., liv. rm., din. rm. Large kit., w/appl. fully carpeted. Off st. parking CTA at the door.
Mid \$50's

DAVID J. CAHILL

BLDRS.

589-1394

2 BUDYNKI APARTAMENTOWE
11 i 10 MIESZKANIOWE

2-piętrowe, położone na północno-zachodniej stronie miasta. Sprzedający zapewni pożyczkę na 11%. Można obejrzeć za umówieniem.

MR. JOHN'S REALTY

478-0200 382-3138

SPECJALNOŚĆ ZIMOWA

OKOLICA ROSCOE i LARAMIE

2 mieszkaniowy, murywany, 2x5 pokoi. Nowoczesne szafkowe kuchnie. 2 oddzielne gazowe jednostki ogrzewania. Nowy garaż na 2 auta. Blisko kościoła St. Barts i St. Ladislaus. Nie przeceniać tego budynku. Musi być sprzedany. Wyceniony w \$80-tce.

J. STEVENS & SONS

736-3964

Dzwonić po angielsku

KONDOMINIUM

Sliczne, 5-pokojowe kondominium w 1-letnim murywanym budynku. Mnóstwo dodatków, w tym centralne ogrzewanie, dywany od ściany do ściany i wszystkie urządzenia. Blisko 55-ej i Kedzie. Cena w \$50-ce. Zadzwoń do Century 21 — Michaels dzisiaj!
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

3 FLAT BRICK

5 rms. each apt. gas hot water heat. 2 car garage overhead door. \$37,000 with \$6,000 down. 11% finance avail.
777-5454

Dom Otwarty w Niedziele 1-4

4713 N. KEYSTONE
5 pokoi na 1-szym piętrze oraz 3 pokoje u góry przynioszą \$180 miesięcznie. Garaż na 2 auta. Aluminiowe obicie. W \$60 tys.

SPECJALNIE DLA ZRĘCZNEGO

5-pokojowy drewniany bungalow z możliwością powiększenia. Garaż na 2 auta. Laramie-Berenice. Wyceniony do sprzedania.

PARK RIDGE

5 sypialn, 3 łazienki, 2 kominki, garaż na 2 auta. Dobrej jakości rezydencja z możliwością pomieszczenia dla teściów. Pieszy dystans do pociągu i szkół. Po więcej informacji proszę telefonować po polsku lub po angielsku

JOHN GAWALUCH

CENTURY 21 RAND

21 N. Northwest Hwy.
825-1021

★ Domy

NAJSZYBCIEJ
SPRZEDASZ I
KUPISZ DOM!!!

ZELEK R-TY

4428 N. Central Ave.
736-3787



5013 W. GUNNISON — OTWARTE DO INSPEKCJI 1-4
Zupełnie nowy, pierwszorzędnej konstrukcji budynek dwu apartamentowy po 6 1/2 pokoi, po 3 sypialnie. 2 osobne systemy ogrzewania na gorącą wodę, 1 1/2 łazienki. Piękne duże kuchnie z dębowymi szafkami. Częściowo wykończony basement z łazienką, ogrzewany. Można zaraz wprowadzić się. Budownicy zostawił morgecz przy odpowiedniej wpłacie!!!

RESTAURACJA Z BUDYNKIEM — NAJLEPSZE KUPNO

W bardzo dobrym punkcie handlowym budynek 3 mieszkaniowy plus restauracja typu "snack bar". Budynek bardzo dobrze utrzymany, posiada osobne 4 systemy ogrzewania! Okazja dla ludzi interesu!

W ADDISON — OKAZYJNA CENA!!!

Nowszy, 3 mieszkaniowy plus mieszkanie dla spokrewnionych. Centralne gazowe ogrzewanie, piękna duża łoża. Cena \$129,900. Właściciel opuszcza Stany i chce szybko sprzedać.

Polskie biuro
736-3787

O BOY TYLKO TROY!!!

5657 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 631-0707
albo 276-5333

6080 N. NAPLES ST. (MILWAUKEE — DEVON — OKOLICA)
Piękny murywany!!! 1 rok stara ranch z garażem. 3 sypialnie, 2 łazienki. Dużo dodatków. Coś pięknego, w pięknej okolicy!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI — NIEDZIELA 1 — 4

7303 W. ROSCOE ST. — 3400 PÓLNOC (HARLEM i BELMONT)
1 1/2 piętrowy murywany 2 mieszkania 5 i 3 1/2 pokoje u góry. Wykończony basement. Super czysty budynek. W najlepszym stanie. Można się zaraz wprowadzić.

OTWARTY DO INSPEKCJI — NIEDZIELA 1 — 4

6130 W. ARDMORE — 5800 PÓLNOC (Austin i Milwaukee okolic)
Zaraz przy kościele św. Tarcyzusa. Coś bardzo ładnego 2x4ki. Nowszy murywany budynek z przyłączonym murywanym garażem. Osobno ogrzewany. Sliczny DOM! W najlepszej okolicy!!!

Pospieszcie się z Kupnem
Sprzedający Pragną Ofert

JEAN DZIADUS

Otwarty w Niedziele 1-4

4932 W. PATTERSON

Murowany 6-cio pokojowy, z jadalnią, 3 sypialnie. Miłe duże pokoje. W niskiej \$60-tce. Właściciel finansuje.

McMULLEN • 631-8300

5421 WRIGHTWOOD

(2600 N.)

Otwarty Sob., Niedz. 1 — 4

2-4ki, drewniany, czysty dobrze utrzymany dom; wysoki angielski basement, gazem gorącą wodą ogrzewany. Szybkie objęcie. Tylko \$45,000 ASSET 889-8824

5333 W. Fullerton

3 SYPIALNIOWY RANCH

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 1/2 łazienki "den" z kominkiem. Garaż zbudowany razem z domem. Naróżnikowa parcela.
763-3979

Dom Otwarty w Niedziele 12 — 4
4901 N. Nottingham

WHEELING

3 letni, sześć apartamentowy budynek. Oddzielne ogrzewanie i ogrzewane mieszkania. Super nowoczesne. Basen i 2 korty tenisowe. Po więcej informacji proszę dzwonić do:

ANDY

583-1770 lub 539-5227

UNITED INVESTMENT & R.E.

OKAZJA DLA MAJSTRÓW

Drewniany, 4-mieszkaniowy dom blisko 47-ej i Racine. Ten dom będzie robił dla Was pieniądze, za tylko \$59,000. Zadzwoń do Century 21 — Michaels, oni są Waszym rejonowym ekspertem realnościowym.

CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

Dom Otwarty w Niedziele 12-4

4111 N. MOZARK

Jesteście państwo zaproszeni aby oglądać te nowiutkie kondominium składające się z 6 eleganckich jednostek. Każda jednostka posiada: 5 pokoi plus 2 pełne łazienki, luksusową szafkową kuchnię z wbudowanymi urządzeniami, dywany od ściany do ściany wszędzie. Świetne możliwości finansowania są dostępne przez budowniczego, jak również inne udogodnienia oferowane tylko za \$53,000.

FAX REALTY

769-2500

POŁUDNIOWA STRONA

NAJWIĘKSZY WYBÓR DOMÓW

I NAJLEPSZA SPRZEDAŻ W

CENTURY 21

CAHILL BROS.

4100 W. 63rd St.

Zapytaj o

Andrzeja Wojdelskiego

Rozmówisz się z nim w języku ojczystym.

430-3320 lub 585-6100

★ Domy

GRAND OPENING

Całkowicie przerobionego lokalu (WIERCHY)

4516-18 W. Fullerton

dawniej Jake's Lounge

w sobotę, 13 grudnia, 1980

Doskonała kuchnia. Do tańca przygrywa doborowa orkiestra.

Czesław i Władysław Pacyna zapraszają Polonię

Całą transakcję przeprowadził

STEFAN BIRLET

KAMINS REALTY

2921 N. Central Park.

Tel. 486-4130

Mamy jeszcze do sprzedania piękny lokal — Lounge z salą do tańca i kompletnie wyposażoną kuchnią oraz 3-ma apartamentami, w okolicy Jackowa. Sprzedamy na kontrakt.

UWAGA!

Pozwólcie mi pokazać Wam jak możecie kupić dom za małą wpłatę od \$3,000 do \$10,000 a pożyczkę dostać od 8 1/2% do 10 1/2%. Ja Wam pokazę gdzie te taniości się znajdują. Zadzwońcie i pytajcie o mnie.

RE/MAX

CENTRAL REALTORS

ROZMÓWICIE SIĘ PO POLSKU LUB PO ANGIELSKU



NORBERT BORUCH

980-7733

O BOY TYLKO TROY!!!

3033 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 276-5333

albo 631-0707

OTWARTY DO INSPEKCJI — NIEDZIELA 1 — 4

3102 N. HAUSSEN CT. (Milwaukee i Belmont okolic)
Ładne 2x6ki i 1x3ka. Murowany z garażem. Osobno ogrzewany. Najwygodniejsze położenie. 1/4 bloku od Milwaukee, blisko transportacji i zakupów i polskich parafii św. Jacka i św. Wacława. 1-sze piętro wolne — można się zaraz wprowadzić. Właściciel zostawia morgecz na 12%.

ADDISON i PULASKI

4 mieszkania. Sliczny dom, murywany na żółtej cegły, na szerokiej locie i 4-y murywane garaże. 2x5ki i 2x4ki. Zobaczcie z ulicy 3844 W. CORNELIA ul. Po zobaczenie w środku i więcej informacji, prosimy dzwonić do biura. Nie przeszkadzać lokatorom.

Dobra lokacja — 2x6ki i 5ka, murywany garaż. Po więcej informacji proszę dzwonić do biur.

4 RODZINNY DOM

Na Sprzedaż

PRZEZ WŁAŚCICIELA
W parafii Sw. Jakuba. Przystępna cena. Właściciel opuszcza Chicago.
237-8551

METICULOUS

5 apt. brick — superb condition
Armchair Investment
W. Wrightwood
Reduced to \$103,000
BRANDT BEACH REAL ESTATE
Ms. Sullivan 935-4170

DOM OTWARTY W NIEDZIELE
7 GRUDNIA OD 14 PO POŁ.

5117 W. WELLINGTON
Świeżo odnowiony, 3 sypialniowy murywany bungalow. W \$70-tce.

5417 N. NASHVILLE

Nieskazitelną, 4 sypialniowy z 2 łazienkami, murywany w angielskim stylu. \$89,900 lub oferty.

Wyśmienity, 2 sypialniowy, dla początkujących dom w River Grove. Tylko..... \$39,900

Sliczny 3 sypialniowy murywany ranch plus mieszkanie dla krewnych..... \$78,000

Nadzwyczajny, 1 sypialniowy, murywany na zamówienie, z garażem na 2 auta. W \$70-tce.

Musi być sprzedany, nieskazitelną, 7 pokojowy z 3 sypialniami, murywany.

3 sypialniowy murywany ranch z nową kuchnią.

2 sypialniowy bungalow, ogród z kwiatami, wyróżniony nagrodą. Wykończony basement.

Ładny 3 sypialniowy murywany ranch w Norridge.

4 sypialniowy murywany bungalow na dużej parceli. Wykończony basement.

Des Plaines dla rodziny która pragnie dla siebie wszystko to co jest najlepszym. 5 sypialniowy w stylu Colonial nad prywatnym jeziorem zasilanym strumykiem.

Garaż na 3 auta. Formalna jadalnia, kominek. Prywatna plaża. 823-3721.

Rosemont. Świetny do robienia pieniędzy, 6 mieszkaniowy, 5 minut od lotniska O'Hare, 3-2 sypialniami mieszkanie i 3-1 sypialnią. Wszystko wynajęte. Boczny parking. 823-3721.



KAY REALTY

775-7820</

★ Domy

SKOKIE FAIRVIEW
Custom brick ranch
4 bdrm, 3 baths, fin. rec. rm, 2½ car gar, public trans. Good schools, low taxes. One Owner.
Phone: 676-0270

OTWARTY W NIEDZIELE
1-4 1-4
4638 N. NEW ENGLAND
Lukusowy 3-4 sypialniowy, dwu poziomowy. Duży pokój rodzinny — jadalnia, 2 łazienki, gazowe "baseboard" ogrzewanie z centralnym ochładzaniem. Garaż na 2 auta.

OTWARTY W NIEDZIELE
1-4 1-4
3517 N. NOTTINGHAM
Okazja dla dużej rodziny, 8 pokoi, 4 sypialnie, możliwe mieszkanie dla krewnych, w basemencie. Niskie podatki. Musi być sprzedany. W niskiej \$70-cc.
GATEWAY REALTY • 775-4440

★ Kondominium

OKAZJA W EDISON PARK KONDOMINIUM
Otwarte w Niedziele 1-4
6851 N. Northwest Highway
Nieskazitelne mieszkanie, 3-pokojowa jednostka na pierwszym piętrze. Duże pokoje. Natychmiastowe objęcie. W niskiej \$50-tee.
GATEWAY R. E. 775-4440

★ Domy poza Chicago

MIESZKAJCIE NA PROWINCJI
Najlepsza Inwestycja Realnościowa
Prywatny ośrodek, 24-godzinna ochrona policyjna. Prywatne jezioro zajmujące 200 akrów obszaru. Basen, przystań, miejsce campingowe i centrum dla młodzieży. Parcele udoskonalone. Teren skanalizowany z siecią elektryczną-podziemną. Drogi nadające się na każdą pogodę. Parcele wielkości ¼ akra. Możliwość finansowania. Cena od \$7,995. W celu obejrzenia osiedla trzeba umówić się telefonicznie. Tylko 1½ godziny od Chicago. Za obejrzenie osiedla "development" dajemy złote łańcuszki wartości \$25. Dzwonić do P. Jerry: 357-3880.

★ AUTO

FORD Granada. 78 rok, 4-drzwiowy. 685-0605.

FORD PINTO '73 r. do sprzedania. Tel. 286-7080

SPRZEDAM "Cordovox" super V, dzwonić wieczorem, tel.: 384-0919.

SPRZEDAM Dodge Dart '73, mały miłaż. Stan dobry. \$500. Oraz garaż do wynajęcia. \$25. Jackowo... 276-0168

VEGA '74 sprzedam tanio z powodu wyjazdu do Polski. 282-8806.

Z POWODU nagłego wyjazdu, sprzedam Ford Granada, 6 cylindrowy, 4 drzwiowy. '75 rok... 489-3454

'76 LAGUNA Chevrolet, w dobrym stanie. \$2,100... 237-5020

'79 COUGAR XR7, w bardzo dobrym stanie. \$6,100... 237-5020

ARCHER
AUTO PARTS

Sprzedajemy i kupujemy stare auta na części i części wszystkich najnowszych modeli i firm z tytułem własności.

Dzwonić 735-5235 lub 735-5099

5244 S. ARCHER
(4 Bloki Na Wschód Od Cicero)

DOSKONAŁE SAMOCHODY
Po Najniższych Cenach

OLBRZYMI WYBÓR
MODELI OD 1971

DO 1979 R.

NISKA WPLATA,

DOGDONE RATY

ZAPEWNIAMY POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

NAWET DLA OSÓB NIEDAWNO PRZYBYŁYCH LUB NIE MAJĄCYCH WYROBIONEGO KREDYTU

100% GWARANCJA

MÓWIMY PO POLSKU

PYTAJCIE O STANLEY COOPER

CAR CREDIT CENTER

7600 S. WESTERN

Od Poniedziałku Do Piątku 9-9; Sobota 9-6; Niedziela 10-5

SPRZEDAM Monte Carlo, '76 rok, srebrny kolor, 32,000 mil. \$2,000. 763-7452

JEEPS CARS TRUCKS
Available through government agencies. Many sell for under \$200.00 Call 602-941-8014, Ext. 2981 for your Directory on "How to Purchase".

1972 CHEVROLET WAGON

Sunday driver, 40,000 miles. Always garaged. \$1600 935-1448

AMC PACER '76, w dobrym stanie. 348-4788.

SPRZEDAM FORD MUSTANG '77
Tel. 252-6539

MERCURY Monarch, '79, 6 cylindrów. 777-0971

FORD '73 w dobrym stanie, \$600. Tel.: 774-9150

★ Domy w Polsce

Nowoczesną Willę w Warszawie sprzedam \$32,000. 772-9484

★ Domy z Interesem

MASARNIA ZE SKLEPEM I DOMEM
Do sprzedania przez właściciela. Bardzo dobry interes dla większej rodziny. Po dalsze informacje proszę pisać po polsku lub po angielsku.
STANLEY'S HOMEMADE SAUSAGES
2201 E. McDowell Rd.
Phoenix, Arizona 85006

6,000 STOP KWADRATOWYCH
3 PLUS 1 FAZY 400 AMP

Murowany budynek nadający się do różnego rodzaju wytworczosci. Obecnie warsztat naprawy samochodów, blisko miejskiej komunikacji.
Tawerna Plus 2 Apartamenty
Dobrze prosperujący interes w północno — zachodniej części miasta. 2 mieszkania, oraz całkowicie wyposażona tawerna. Wiele dodatków. Po więcej informacji, proszę dzwonić do:

ANDY
583-1770 lub wieczorem 539-5227
UNITED INVESTMENT & R.E.

★ Domy Poza Chicago

ARIZONA

W Tucson, Arizona, sprzedam Trailer Court na akrowej powierzchni: Jeden dom 7 pokoi i 9 "trailerów". Po informację proszę dzwonić:
(312) 539-6027 od 5 po południu

★ AUTO

'73 PLYMOUTH DUSTER
6 cylinder. AUTOMATIC. Runs good. Snow tires. Priced \$1,200 or best offer.
Tel. 286-3068

SPRZEDAM Buick Opal 1977, mały miłaż. 523-9231

1972 CHEVROLET w dobrym stanie. Nowe opony. Dzwonić w języku angielskim 583-6223 albo w polskim 267-4630.

'74 MAZDA sprzedam za \$1,375.00. Telefonować do pani Ewy, dzwoniąc na numer 251-5300 lub 275-5297.

SPRZEDAM DODGE CHARGER '73

Tel. 545-2573

Z POWODU wyjazdu pilnie sprzedam samochód. Volkswagen Dasher Station Wagon 1974. W doskonałym stanie. 247-9856

SPRZEDAM '75 VOLKSWAGON

Tel. 235-7434

SPRZEDAM Chrysler Newport '72"

51,000 mil. Czysty. Idealnie utrzymany.

286-7005

SPRZEDAM

'75 VOLKSWAGON

Tel. 235-7434

SPRZEDAM

Chrysler Newport '72"

51,000 mil. Czysty. Idealnie utrzymany.

286-7005

SPRZEDAM

'75 VOLKSWAGON

Tel. 235-7434

SPRZEDAM

Chrysler Newport '72"

51,000 mil. Czysty. Idealnie utrzymany.

286-7005

SPRZEDAM

'75 VOLKSWAGON

Tel. 235-7434

SPRZEDAM

Chrysler Newport '72"

51,000 mil. Czysty. Idealnie utrzymany.

286-7005

SPRZEDAM

'75 VOLKSWAGON

Tel. 235-7434

SPRZEDAM

Chrysler Newport '72"

51,000 mil. Czysty. Idealnie utrzymany.

286-7005

SPRZEDAM

'75 VOLKSWAGON

Tel. 235-7434

★ Do Wynajęcia

GARDEN APARTMENT
Jedna sypialnia częściowo umeblowana. Piec i lodówka włączone. Właściciel płaci gaz i ogrzewanie.
PORTAGE PARK
Dla dwóch osób.
283-4604

3½ POKOJ częściowo umeblowane. 2000 północny — zachód. 489-4099

4 POKOJE
Umeblowane lub nie, w oddzielnym, tylnym domu. Lokator sam ogrzewa \$160 plus depozyt asekuracyjny. Western — Fullerton.
2233 W. Charleston
235-2397 po 7 wieczorem

PRZYJME na mieszkanie pana. 545-2347

POKOJ do wynajęcia z używalnością kuchni. 2035 W. Rice.

5 POKOI, czyste, ogrzewane i widne dorosłym: Jackowo. 278-0776.

3 POKOJE umeblowane, użyteczności włączone. Okolica Augusta i Wolcott. Dzwonić po 5. 278-4263 lub 235-2192.

5 ODNOWIONYCH pokoi. 4300 zachód i 2800 północ. Dorosłym. Referencje. \$250 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. 736-2042.

3 MIESZKANIA, ogrzewane, umeblowane. 2715 N. Francisco.

PRZYJME jedną lub 2 panie na mieszkanie. 927-7338.

5 POKOI, ogrzewane, dorosłym. Drugie piętro Richmond — Diversey. 463-0096

3 POKOJE umeblowane w basemencie. Dla 1 lub 2 osób. Okolica 44-ta i Artesian. Dzwonić po 6. 847-5364. S/W side.

RECENTLY REMODELED, 4 rms. apart. for two mature individuals. No pets, no children. Carpeted living room. Enclosed porch. Near transportation. Pulaski — Milwaukee. \$290 a month. Deposit required. 583-6473.

PRZYJME na mieszkanie 3 mężczyzn, 5246 W. Windsor. 685-2170.

5 POKOI dla dorosłych na Władysławowie oraz umeblowana sypialnia dla pana — basement. 286-6682.

PRZYJME na mieszkanie mężczyznę proszę telefonować. 237-0650 lub 889-1554.

PIĘKNA sypialnia panu bez nałogów. Cicero — Diversey. 286-6591 wieczorem

PRZYJME kobiety do wspólnego zamieszkania. 384-7425

FRANCISZKOWO. 6 pokoi. Czyste, świeżo odnowione. Ogrzewane gorącą wodą. Dorosłym. 772-0973

5 POKOJOWE mieszkanie, częściowo umeblowane. 2841 W. Cortez. 772-8283.

MIESZKANIE do wynajęcia dla panów. Harlem i Diversey. 745-9035 albo 889-4456

WYNAJME pokój dziewczynie. Foster — Cumberland. Tel.: 625-5459

POKOJE do wynajęcia. Tel. 286-2430 lub 286-7080.

CZWÓRKA PRZY FRANKLIN PARK Z OGRZEWANIEM

\$280 plus depozyt asekuracyjny. 453-4249

DO WYNAJĘCIA

Ładne 4-pokojowe mieszkanie pnr. 2533 W. WALSTON UL. Tel. 486-3741

4 POKOJE do wynajęcia. Dorosłym bez zwierząt. 3059 W. 39th Place.

4 DUŻE POKOJE. Pierwsze piętro. Ogrzewane piecem gazowym. Małżeństwo tylko. 227-4349

UMEBLOWANE 4 pokoje dla 2 panów. 1754 W. LeMoyné.

PRZYJME kobiety na wspólne 4 pokoje, umeblowane mieszkanie. Higgins — Harlem. \$125 miesięcznie. Dzwonić piątek, sobota od 5... 631-1362

CZWÓRKA umeblowana. Dla trzech panów. 421-0627

MIESZKANIE dla 2 panów. Fullerton — Cicero. 278-8113

DO WYNAJĘCIA ŁADNE 4 pokoje mieszkanie. Blisko Arche i Laramie. Małżeństwo bez dzieci. 585-4823.

6 ROOMS. Gas space heat, good transportation. Adults, no pets. 772-7804.

DLA PANI oddzielny, umeblowany pokój. Milwaukee — Belmont. 282-6532.

NOWOCZESNE 6 POKOJOWE MIESZKANIE

Z 3 sypialniami. Drugie piętro. Oddzielne ogrzewanie. \$250. Lokator sam opłaca ogrzewanie. Także 3 pokoje, umeblowane "Garden apartment". \$175.00

3102 N. Haussen Court Mr. Koy 725-5262

WYNAJME sypialnie z używalnością całego mieszkania, kulturalnej osobie. 478-6106. Wieczorem. Belmont-Cicero.

POKOJ z używalnością kuchni — łazienki. 4763 N. Keystone. 777-4560

SCHILLER PARK O'HARE AREA

Do wynajęcia 3 i 4 pokojowe mieszkania. Umeblowane lub nie. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Nowe dywany. Blisko zakupów i transportacji. Po bliższe informacje dzwonić

678-8252

Mówimy po polsku. Pytać o Anna

6-cio POKOJOWE mieszkanie, piecem ogrzewane. (Space heat). 2042 W. Augusta Blvd.

4 POKOJE DO WYNAJĘCIA. Irving Park i Austin. 283-5467

Do Wynajęcia

4 POKOJE do wynajęcia. Częściowo umeblowane dla 3 pań lub panów. Najchętniej dla starszego małżeństwa. 278-4148.

PRZYJME dziewczynę do wspólnego zamieszkania. 539-3449

LUKSUSOWE 6 POKOI

Ogrzewane gorącą wodą, 3 sypialnie, dywany od ściany do ściany, szafka kuchnia. \$290. Tel. 545-0916, od 9 rano do 1 po poł. i od 9 wieczór do 12 w nocy.

DLA pań, do wynajęcia 2 małe, umeblowane mieszkania, na Jackowie lub przy Central-Lawrence. 252-0412.

PRZYJME kobiety do wspólnego zamieszkania w ładnym, umeblowanym apartamencie. Dzwonić wieczorem. 486-6183

PRZYJME 2 panie na mieszkanie w basemencie. Dzwonić do godziny 1 po południu. 637-4371.

Do Wynajęcia

4 POKOJE do wynajęcia. Częściowo umeblowane dla 3 pań lub panów. Najchętniej dla starszego małżeństwa. 278-4148.

PRZYJME dziewczynę do wspólnego zamieszkania. 539-3449

LUKSUSOWE 6 POKOI

Ogrzewane gorącą wodą, 3 sypialnie, dywany od ściany do ściany, szafka kuchnia. \$290. Tel. 545-0916, od 9 rano do 1 po poł. i od 9 wieczór do 12 w nocy.

DLA pań, do wynajęcia 2 małe, umeblowane mieszkania, na Jackowie lub przy Central-Lawrence. 252-0412.

PRZYJME kobiety do wspólnego zamieszkania w ładnym, umeblowanym apartamencie. Dzwonić wieczorem. 486-6183

PRZYJME 2 panie na mieszkanie w basemencie. Dzwonić do godziny 1 po południu. 637-4371.

Do Wynajęcia

4 POKOJE do wynajęcia. Częściowo umeblowane dla 3 pań lub panów. Najchętniej dla starszego małżeństwa. 278-4148.

PRZYJME dziewczynę do wspólnego zamieszkania. 539-3449

LUKSUSOWE 6 POKOI

Ogrzewane gorącą wodą, 3 sypialnie, dywany od ściany do ściany, szafka kuchnia. \$290. Tel. 545-0916, od 9 rano do 1 po poł. i od 9 wieczór do 12 w nocy.

DLA pań, do wynajęcia 2 małe, umeblowane mieszkania, na Jackowie lub przy Central-Lawrence. 252-0412.

PRZYJME kobiety do wspólnego zamieszkania w ładnym, umeblowanym apartamencie. Dzwonić wieczorem. 486-6183

PRZYJME 2 panie na mieszkanie w basemencie. Dzwonić do godziny 1 po południu. 637-4371.

Do Wynajęcia

4 POKOJE do wynajęcia. Częściowo umeblowane dla 3 pań lub panów. Najchętniej dla starszego małżeństwa. 278-4148.

PRZYJME dziewczynę do wspólnego zamieszkania. 539-3449

LUKSUSOWE 6 POKOI

Ogrzewane gorącą wodą, 3 sypialnie, dywany od ściany do ściany, szafka kuchnia. \$290. Tel. 545-0916, od 9 rano do 1 po poł. i od 9 wieczór do 12 w nocy.

DLA pań, do wynajęcia 2 małe, umeblowane mieszkania, na Jackowie lub przy Central-Lawrence. 252-0412.

PRZYJME kobiety do wspólnego zamieszkania w ładnym, umeblowanym apartamencie. Dzwonić wieczorem. 486-6183

PRZYJME 2 panie na mieszkanie w basemencie. Dzwonić do godziny 1 po południu. 637-4371.

Do Wynajęcia

4 POKOJE do wynajęcia. Częściowo umeblowane dla 3 pań lub panów. Najchętniej dla starszego małżeństwa. 278-4148.

PRZYJME dziewczynę do wspólnego zamieszkania. 539-3449

LUKSUSOWE 6 POKOI

Ogrzewane gorącą wodą, 3 sypialnie, dywany od ściany do ściany, szafka kuchnia. \$290. Tel. 545-0916, od 9 rano do 1 po poł. i od 9 wieczór do 12 w nocy.

DLA pań, do wynajęcia 2 małe, umeblowane mieszkania, na Jackowie lub przy Central-Lawrence. 252-0412.

PRZYJME kobiety do wspólnego zamieszkania w ładnym, umeblowanym apartamencie. Dzwonić wieczorem. 486-6183

PRZYJME 2 panie na mieszkanie w basemencie. Dzwonić do godziny 1 po południu. 637-4371.

Do Wynajęcia

4 POKOJE do wynajęcia. Częściowo umeblowane dla 3 pań lub panów. Najchętniej dla starszego małżeństwa. 278-4148.

★ Rozmaite

BLAMY KARAKUŁOWE

KANADYJSKIE

CZARNE, BRĄZOWE, SZARE, SREBRNE, ŁOSOŚIOWE, BEZOWE I INNE.

NAJTANIEJ I NAJWIEKSIY WYBÓR W CHICAGO!!!

RADEX COR. 3025 N. Milwaukee Ave. Tel.: 276-2055

Również duży wybór artykułów elektronicznych!!!

POLSKI KOMIS

WIELKI WYBÓR UBRAN MĘSKICH DAMSKICH I DZIECIĘCYCH

Rzeczy Lekko Używane w Doskonałym Stanie
Otwarty w Soboty i Niedziele Od Godz. 10 do 18

3149 N. CENTRAL PARK Przy Belmont • Tel. 463-0825

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowaniami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.
FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi
955 W. ADDISON 549-3138

JAK ZAROBIĆ DODATKOWE PIENIĄDZE PRACUJĄC W DOMU W WOLNYM CZASIE?

Po bezpłatnej informacji (na życzenie po polsku (przyslij kopertę z własnym adresem i znaczkiem).
SUPERIOR MAIL ORDER HOUSE
P.O. BOX 72135 ROSELLE, IL 60172

DRY MUSHROOMS for sale. \$10 per lb. plus postage. Mrs. J. Hurts, Route 1, New Auburn, Wisconsin 54757.

DAMSKI ZŁOTY ZEGAREK "GENEWA"

W branzolecie z brylantami sprzedam. Proszę dzwonić tylko po 8 wieczorem. Niedziele i poniedziałki cały dzień.
725-0984

WYMIENIE ZNACZKI POLSKIE, ZAGRANICZNE, NA CZYSTE ZNACZKI AMERYKANSKIE

Jestem członkiem "American Philatelist Society" Piotr Henel. Skrzynka pocztowa 2.
44-224 Knurow, Poland

KUPIE kolekcje znaczków pocztowych: U.S., Kanada, Niemcy, Anglia, Europa i inne. 725-5835

MUST SELL

Large quantity of picture frames
Very reasonable prices. All new merchandise and some closeouts.

MIRRO TONE CORPORATION

1801 S. Lumber
243-5198
(No children allowed in warehouse)

KUPIE meble — oraz wynajmę po jedynym pokój dla mężczyzny. 792-3134
SPRZEDAM Stereo 5 "Grundig", tapczan, lampę marmurową, paito zimowe i inne. 262-9148

ATRAKCYJNE I TANIE

WAKACJE NA FLORYDZIE

Wyjazd 20 grudnia
Powrót 3 stycznia.
Tel.: 889-1033 po 6 wiecz.

DYWAN brązowy — beżowy. Używany pół roku 13 x 17. Tel.: 282-8092
ELEGANCKIE suknie balowe i futra. 637-8399

ODDAM W dobre ręce młodego kotka. 278-8113

HOLIDAY GREETINGS
Plan your holiday party here now. Complete bakery & pastry shop. Years at this location—beautiful fireplace. Just off X-way at North Ave. Call Now For Reservations
Town & Country Restaurant
342-1511

LOKALNA FIRMA WYNAJMU

(Rental)

CIEŻARÓWEK

(Trucks)

i ekwipunku. Dzwonić do Chris: 733-6369

SPRZEDAM akordeony, maszyny do pisania, klucze mechaniczne, "kraj zęga" i inne rzeczy. 384-5793.

IRVING PARK DIETARY FOODS
AT OUR NEW LOCATION
More than 1,000 different products. Salt & sugar free • Herbs • Natural Vitamins & Minerals • Diet & Health Magazines.
We mail foods anywhere.
6032 W. Irving Park Rd.
736-3310

★ Rozmaite

PIĘCIO DNIOWA WYCIECZKA NA FLORYDĘ

Podczas Świąt Bożego Narodzenia w dniach 24 — 30 grudnia. Ciekawy program zwiedzania. Zainteresowani proszę dzwonić:
736-7677 po 6 p.m.

★ Lodówka

LODOWKA Hotpoint. Jak nowa. 539-8365

★ Dywany

DIWANY, DYWANY

Od Ściany Do Ściany

Carpets By OZ

2835 N. Central Ave.
MOWINY PO POLSKU
Pytajcie o p. Henryka Nowaka.
777-7387 lub 777-9022

★ Malowanie

MALOWANIE pokoi z gwarancją. Dzwonić rano i wieczorem. 276-4119.

MALUJEMY POKOJE OJCIEC I SYN

ROBOTA SOLIDNA UBEZPIECZENIE

775-0587 • 384-7667

2 POLSKICH MALARZY

Malowanie wewnątrz, robota gwarantowana. Jesienno-zimowa zniżka 20%. Darmo kosztorys. 772-9630

★ Usługi

ŁAZIENKI, KUCHNIE BASEMENTY PRZERABIAM NA NOWOCZESNE

Tanio, Szybko. GWARANTOWANA ROBOTA.

342-5961 — 867-5785 po 6-ej wieczorem.

NATUROPATHIC Health Care. Aching Back Therapy. Excellent Therapeutic Naturopathic Massage. 528-4366.

AIRKO

AIR CONDITIONING & REFRIGERATION

Instaluje i naprawia wszystkie modele: Systemów Ogrzewania i Ochładzania. Łącznie z Instalacją i naprawą lodówek handlowych i lodówek domowego użytku.

24 GODZINNA, CAŁKOWITA OBSŁUGA.

Gwarantowana, Solidna Robota. Firma licencjonowana, pod bondem.

736-7405 774-8740

WIRGINIA

BIURO PORAD

4465 N. Milwaukee Ave.
286-7080 lub 286-7081

Otwarte od 9 do 9, w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy

Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybyłych

Zaproszenia, przedłużanie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów — występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne.

Lekcje Angielskiego

indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców.

SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY

NOTARIUSZ PUBLICZNY

Telefon Czynny 24 Godziny

Na Dobę — "HOT LINE"

WIRGINIA

POMOC PRAWNA — TŁUMACZ

Pragnie przedstawić doskonałego adwokata

JOHN ALEXANDER

Sprawy Emigracyjne

ZIELONE KARTY

oraz inne trudne problemy prawne. 286-7080 286-7081 4465 N. MILWAUKEE AVE.

★ Usługi

OKAZJA

ZDJĘCIA PASZPORTOWE



NOWOSC skorzystajcie z okazji

2 Białe-Czarne... ZA \$295

2 KOLOROWE ZA \$395

Tylko z Tym Ogłoszeniem

Ważne Do 20-go Grudnia

INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.

3055 N. Milwaukee Ave.
5047 S. Ashland Ave.
Telefon do Centrali:

772-8010

SKUPUJE wyroby "CEPELI" 428-3529 albo 867-5785.

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY

BLACHARSKIE I MALARSKIE PRZY SAMOCHODACH

Przy robotach płatnych przez asekurację — zaoszczędzisz.

Deductable.

COLA AUTO BODY SHOP

3116 N. Cicero

286-4332

AUTOMOTIVE REPAIRS

Very low rates on all jobs. Special on tune-ups & brakes. Tune-up 8 cylinders — \$34.95. 6 cylinders — \$24.95. 4 cylinders — \$19.95. Disc brakes — \$39.95. Regular brakes — 34.95. Brakes all around — \$69.95. Parts included on all jobs.

278-5046

BARBER PEST CONTROL

(Zwalczanie Szkodników)

24 godzinna, zawodowa obsługa. Tepiciel na zawołanie. 10% zniżki dla emerytów.

3858 W. Division

772-7212

BAKKER

REFUSE DISPOSAL, INC.

Detachable Container Service Available. Factories, stores, restaurants.

Fully insured. Near North, Loop and South Side only.

425-5599

MALUJEMY i tapetujemy tanio i z gwarancją. Tel.: 298-7867 po 7.

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Kanalizacja

EAGLE PLUMBING & SEWER

Wykonuje wszelkiego rodzaju ROBOTY KANALIZACYJNE

Czyszczanie zbiorników ściekowych. Naprawy i przekonstruowywanie.

Reperacja i instalacja pompy przeciwzalewowej. Drenowanie i elektryczne przepychanie rur kanalizacyjnych.

247-6510

CROSS TOWN PLUMBING & SEWERAGE

NAPRAWY KANALIZACJI

Przepychanie i drenowanie zapchanych ścieków i rur kanalizacyjnych. Nie liczymy więcej za usługi podczas weekendów i świąt.

735-6361

PULASKI SEWER & PLUMBING CO.

Wykrywamy i naprawiamy uszkodzenia rur kanalizacyjnych. Oczyszczamy i naprawiamy zbiorniki ściekowe. Instalujemy systemy przeciwpowodziowe. Przepychanie rur elektrycznie.

\$5 zniżki z tym ogłoszeniem. Tel. 489-5442

DO DROP SEWERAGE

588-1015

Macie Wodę w Basemencie

OBSŁUGA TELEFONICZNA

TYLKO JEDNA MINUTA OD WASZEGO DOMU.

Czyścimy Baseny Ściekowe i Naprawiamy. Przepychamy Elektrycznie i Naprawiamy Rury Kanalizacyjne. Instalujemy Nowe Baseny Ściekowe.

30 Lat Doświadczenia.

3459 N. KOSTNER

(TS 45-K)

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista.

"CATCH BASINS" czyścimy, reperujemy i przebudowujemy.

CZY MACIE WODĘ W BASEMENCIE? TELEFONUJcie DO NAS! Przepychamy kanale elektryczną siłą.

PRZECYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien.

INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach.

Wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani

WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!

\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem

Telefonujcie: 745-7448

A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ Koty

ODDAM młode kotki. 235-4665

★ Kanarki

KANARKI. 777-0246.

★ Dachy

NAJLEPSZY DACH

NIE MUSI NAJWIECEJ KOSZTOWAĆ

Nasza Polska Firma Oferuje Najlepsze Usługi • Najlepsze Materiały Po Najtańszych Cenach • Naprawiamy Kominy, Rynny

DARMO KOSZTORYSY THE SUNDANCE CO.

792-1963

Właściciel Ludwik Pacyk

MAGER ROOFING

Nowe Dachy i Zakładanie Dachów w Miejsce Starych Dachów.

RÓŻNEGO TYPU DACHY. NASZA SPECJALNOŚCIĄ

DACH PŁASKIE

Szybka gwarantowana obsługa. Gwarantowana Robota

5329 N. Lincoln

Telefonować do Bryan

271-6655

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL

INSULATION W DOMACH.

I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.

943 N. DAMEN AVE.

BRunswick 8-4495

Dachy — Obicia — Benton

Fugowanie — Rynny

Okna Sztormowe — Daszki

Wszelkie Przeróbki

Darmo Kosztorysy—Polska Firma

Ubezpieczona i Pod Bondem

100% Gwarancja

HENRY SEJDAK, Właśc.

H & S HOME

IMPROVEMENT CO.

891-5959 • Domowy: 775-6644

★ Ogrzewanie

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE

ORAZ STOLARSKIE

Wykonują solidnie i tanio:

BOGUSŁAW I ANDRZEJ

Dzwonić: 436-7619

ADVANCED ENERGY SYSTEMS

Ogrzewanie i Klimatyzacja

Inżynieria Solarna (Solar Engineering)

Dzwonić: 581-6809

NAPRAWA WSZELKICH SYSTEMÓW OGRZEWANIA

KONWERTORY GAZOWE INSTALOWANE

Pokażemy wam jak możecie zaoszczędzić na opłatach za ogrzewanie. Nie pobieramy dodatkowej opłaty za serwis nocny lub weekendowy. Bezpłatne kosztorysy na nowych systemach. Bez pośrednictwa. Załatwiamy bezpośrednio z pracownikami.

AROUND THE CLOCK HEATING

927-0622 • 4552 South Kedzie Ave.

Lincoln ...

FURNACE CLEANING SERVICE

3648-50 W. Diversey

Chicago, Illinois 60641

384-0600

POSIADA

Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia

furnesów o możliwościach większych jak dwieście

dużych przyrządów do czyszczenia furnesów

24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH

CZYSZCIMI I REPERUJEMY

Furnesy • Bojlerzy • Kominy • Space

Przekładnia • Ogrzewanie

Przewodów • Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO

PONAD 25 LAT

DARMO KOSZTORYSY

EV 4 - 0600

T. S. HEATING

AIR CONDITIONING

&

REFRIGERATION

★ Kontraktorzy

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIEŚLISKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MAŁOWANIE
DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwonić do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

**WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.**

Wolajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-0110

★ Kontraktorzy

**FACHOWO-SOLIDNIE
NAJOSZCZĘDNIEJ**

Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.
Obliczenia Darmo
M. S. General Contractor
Tel.: 889-2339

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

★ Kontraktorzy

Richard and Sons Construction Co.

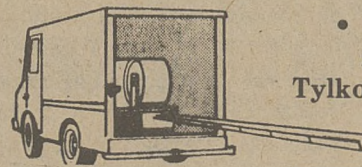
Wszelkie roboty murarskie i stolarskie (basementy, łazienki, werandy), fugowanie oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz i wewnątrz łącznie z malowaniem i przemodelowaniem.
Firma ubezpieczona, licencjonowana i pod bondem. Robota gwarantowana.
381-6526 Bus. RYSZARD ŚWIERZBIŃSKI 382-2106 Res.

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

**POLSKI SKŁAD
MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**

- Aluminiowy Siding—US Steel-Alside
- Aluminiowa Blacha—US Steel i Reynolds
- Tanie Okna Na Tylne Werandy (Porches)
- Drzwi, Ramy Zamki
- ½ CDX 4x8 Plywood



- Rynny 0.32 Aluminiowe z Dostawą Na Robotę
Tylko 85¢ Za Stopę W 6-ciu Kolorach

- Shingle Na Dachy Firm Owens-Corning i Flintkote \$26.35 Per Sq.
Także Rolki 90 Lbs i S.I.S.



- Drabiny Dla Kontraktorów Firmy Werner, Oraz J. Breakes — Gientarki

- Rozmaite Narzędzia Dla Kontraktorów
DARMO: 20 Stopowa miara "Stanley" Przy Pierwszym Kupnie

NATYCHMIASTOWA OBSŁUGA W JĘZYKU POLSKIM

CORRECT LUMBER & SUPPLY
3110 W. BELMONT AVE. • 583-1800

Otwarty Codziennie od 7 A.M. do 6 P.M.
MOŻNA UBIEGAĆ SIĘ O KREDYT

GENERAL CONTRACTOR

WYKONUJE PRACE ZWĄZANE Z REMONTEM I KONSERWACJĄ DOMÓW
• Instalacje Kanalizacyjne — Gazowe
• Naprawy Dachów • Malowanie • Siding • Prace Murarskie
Kosztorysy darmo w okresie zimowym **25% Zniżki**
772-1322 Po 9 wieczorem dzwonić 376-9622
Pytać o Sławka

**PORCHES—WERANDY—RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**

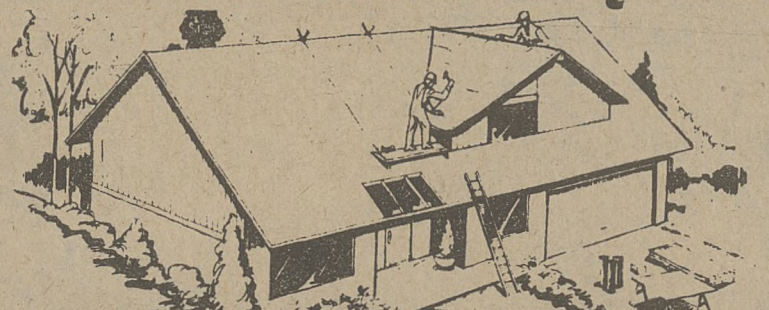
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE
ROBOTY MURARSKIE, ROBOTY MAŁOWANIE



BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
276-2626
MODERN GENERAL CONTRACTORS

15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — **ANDRZEJ JANAS**

POD NOWYM ZARZĄDEM



ROOM ADDITIONS & 2ND STORIES

BUDOWY DODATKOWYCH POKOJÓW MIESZKAŃ NA PODDASZU

- Przebudowy basementów. Dachy
- Mechaniczne sufity • Kominki
- Przebudowy kuchni • Sun Decks
- Zakładanie fabrykowanych ścian. (Drywall)
- Dodatkowe sypialnie. Okna.
- Jezdnie • Garaże • Werandy
- Podłogi • Panelingi • Łazienki
- Kafelki z cermiki — Quarry Tile

SAN DAV BUILDING CONTRACTORS

Subsidiary of Air Environment Systems Corp.

837-5702 Firma Asekurowana Ubezpieczona, Pod Bondem

**BASEMENT
WATERPROOFING**

- SPECJALNE ZNIŻKI PODCZAS ZIMY • NATYCHMIASTOWA OBSŁUGA
- NIESKIE CENY • DARMO INSPEKCJA
- ★ KAŻDE PEKNIECIE NAPRAWIONE Z TYM OGŁOSZENIEM \$95.00
- ★ wszelkie dziury w ścianach nazewnierz uszczelniamy poniżej \$500.00

LIFETIME GUARANTEE
CHICAGO—397-9503
SUBURBS—255-5856
ARGON WATERPROOFING & FOUNDATION

**ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ
TANIM KOSZTEM**

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJĘDZIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysłemy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801

OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

Steel - Craft

PRODUCTS CO.

DIVISION OF

LOGAN SQUARE ALUMINUM SUPPLY

ZAPRASZAMY NASZYCH KLIENTÓW NA WYPRZEDAŻ SETEK OKIEN, DRZWI I DASZKÓW ALUMINIOWYCH.

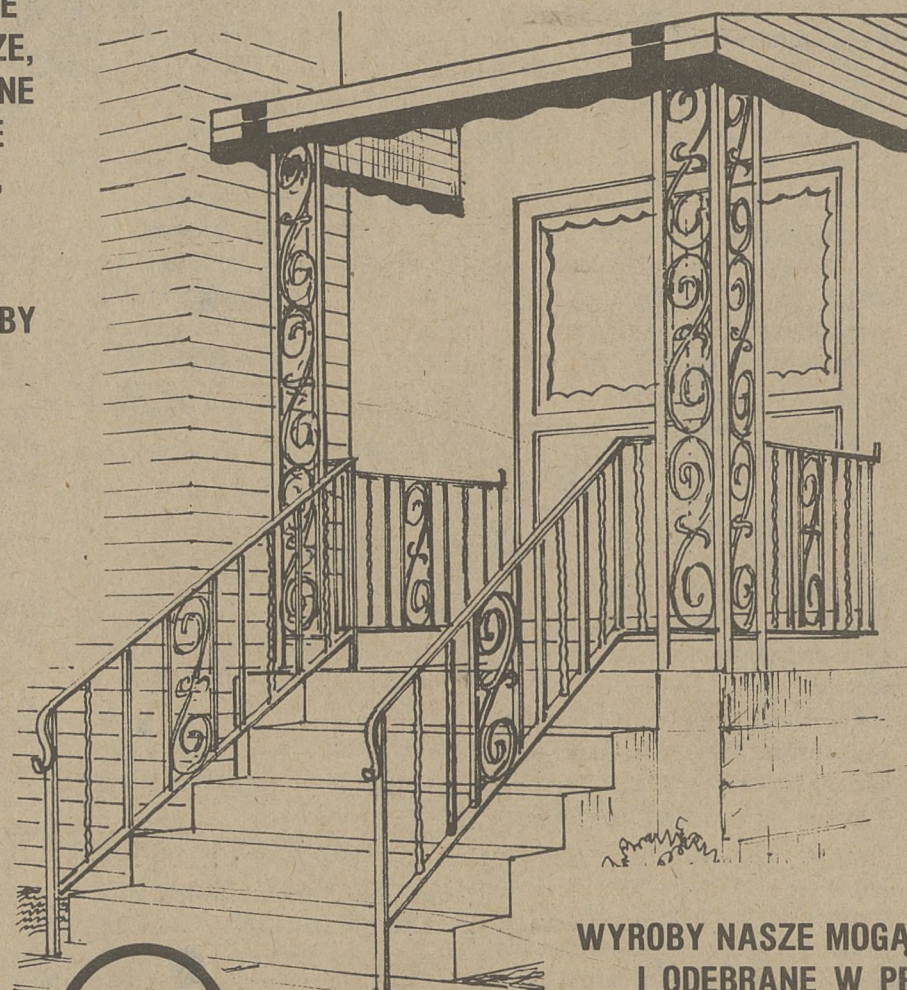
6 DNI W TYGODNIU W GODZ. OD 7:00 — 7:00

2470 N. MILWAUKEE AVE.

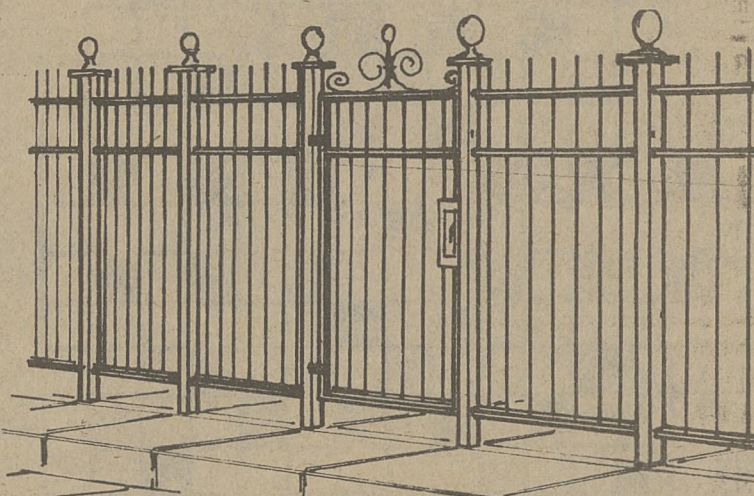
TELEFON: 235-6661

FABRYKA NASZA PRODUKUJE NA MIEJSCU STAŁE PORĘCZE, KOLUMNY, PARKANY, I OZDOBNE KRATY NA OKNA, A TAKŻE ALUMINIOWE OKNA, DRZWI, DASZKI I OKIENNICE

DOSTARCZAMY NASZE WYROBY W PRZECIĄGU TRZECH DNI



MAMY CIĘŻARÓWKI WYPOSAŻONE W MASZYNY DO WYROBU RYNIEŃ W JEDNYM KAWAŁKU, KTÓRE INSTALUJEMY



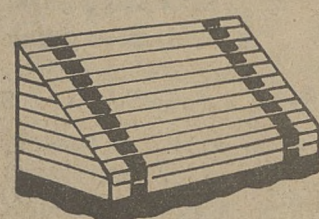
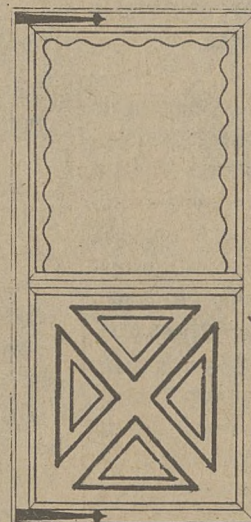
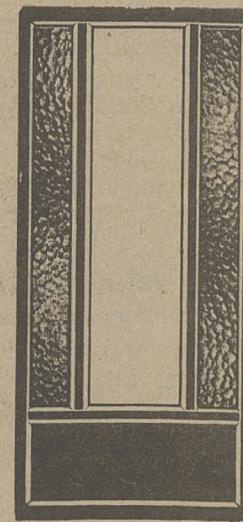
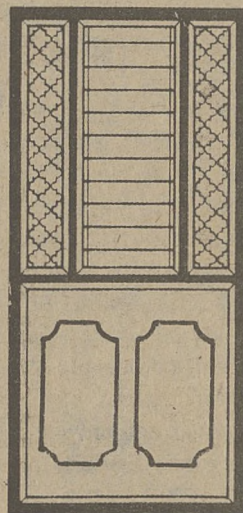
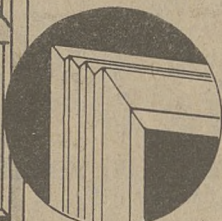
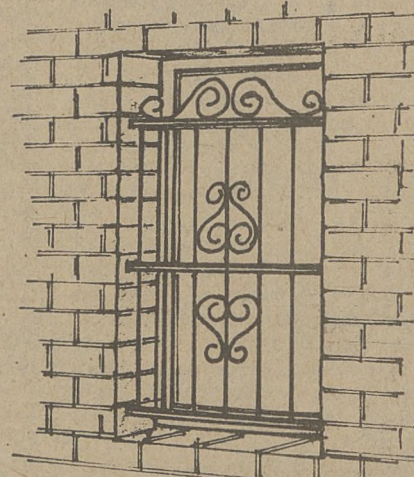
ZAPRASZAMY DO OBEJRZENIA NASZEJ OBSZERNEJ WYSTAWY, OTWARTEJ SZEŚĆ DNI W TYGODNIU, A PRZEKONACIE SIĘ O DOBREJ JAKOŚCI NASZYCH WYROBÓW

WYROBY NASZE MOGĄ BYĆ TAKŻE ZAMÓWIONE I ODEBRANE W PRZECIĄGU 48 GODZIN

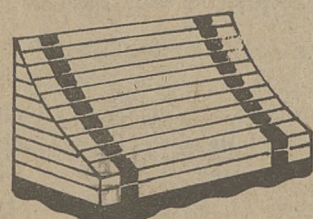


Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm **ALCAN** i **ALSIDE**, wyrabiających siding, fascja, soffit i części do rynien.
SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ ZAOPATRZONY W CHICAGO

PO INFORMACJE PROSIMY DZWONIĆ: 235-6661



STRAIGHT



CONCAVE

MÓWIMY PO POLSKU

Oficerowie Policji Interweniowali Na Rzecz Podpalacza—'Przyjaciela'

Wysoki urzędnik policji chicagowskiej, William Hanhardt, mający stanowisko szefa detektywów oraz Richard Quagliano, zastępca szefa policji podlegającej szeryfowi powiatowemu przyznali się, że interweniowali u sędziego ze stanu Wisconsin w sprawie zasądanego podpalacza wysuwając sugestie, aby został on zwolniony za kaucją.

Obaj dygnitarze policyjni stwierdzili, jednakże, iż nie popełnili czegoś niewłaściwego.

Zarówno Hanhardt, jak i Quagliano oświadczyli, że wysłali w ostatnich miesiącach do sędziego kilka listów powodując się przyjaźnią dla domniemanego podpalacza, 40-letniego Philipa A. Bono. Przyznali oni, że znają Bono, który jest przewodnikiem po terenach łowienia ryb oraz kucharzem od kilku lat.

Odmiennego zdania jest wszakże specjalny prokurator działający w tej sprawie Mark A. Mangerson. Skrytykował on kroki podjęte przez obu dygnitarzy policyjnych z Chicago stwierdzając, że miesza się do sprawy "w innym stanie, nie mając o niej pojęcia".

"Uważałem, że treść ich listów nie odpowiada zasadom wyznawanym w ich zawodzie" — oświadczył on.

Listy, jakie wysłane zostały do sędziego Daniela LaRocque z Sądu Okręgowego pow. Marathon w Wausau, napisane zostały po zasądzeniu Bono w dniu 29 lipca. Został on oskarżony o podłożenie ognia pod restaurację Tomahawk Shores Steak House w Woodruff, Wis. W lokalu tym Bono pracował jako barman.

Bono ma za sobą przeszłość prze-

stępczą. Upřednio był skazany za dokonanie włamania oraz zniszczenie własności w więzieniu. Obecnie sędzia LaRocque skazał go na 12 lat pobytu w więzieniu. Do czasu zakończenia postępowania apelacyjnego Bono pozostał na wolności, po złożeniu kaucji w wysokości \$25,000. Decyzja sądu apelacyjnego zapadnie przypuszczalnie nie wcześniej, niż na wiosnę.

Dziennik "Chicago Tribune" skontaktował się z sędzią LaRocque telefonicznie. Sędzia stwierdził, że listy z Chicago "nie miały na niego wpływu pod żadnym względem". Sędzia z Wisconsin wyjaśnił także, że w trakcie rozprawy miejscowa stacja telewizyjna ujawniła przeszłość przestępczą Bono. Niektórzy ławnicy, biorący udział w rozprawie, oświadczyli, że fakt ten nie był im znany.

La Rocque powiedział, że wprawdzie odrzucił wniosek o umorzenie rozprawy z uwagi na rozgłos, jaki nabrała sprawa w środkach masowego przekazu, niemniej był on przekonany, że oskarżony ma wszelkie szanse do wniesienia apelacji i dlatego zwolnił go za kaucją.

Zeznania złożone w czasie rozprawy przez policjantów stwierdzają, że Bono był ostatnim, który opuścił restaurację na krótko przed wybuchem pożaru. Ponadto — na dzień przed tym, zakupił on przenośny pojemnik z benzyną.

Obrona utrzymywała, że ogień wzniecony został przez osoby zainteresowane stroną finansową restauracji. Ta sama restauracja spłonęła w r. 1978. Właściciele jej, dwaj przemysłowcy z Minocqua, Wis., zakupili ją za \$60,000, a ubezpieczyli na sumę \$180,000.

Znów Strzelano Do Domu Urzędnika Miasteczka Phoenix

John W. Rattleff, b. członek Rady Powierników miasteczka położonego w okolicach Chicago powiedział, że w nocy z poniedziałku na wtorek jakiś nieznany osobnik oddał kilka strzałów w kierunku jego domu i samochodu. Podobno wypadek ten miał miejsce w nocy, tak że trudno było zauważyć, kto strzelał.

Jest to już drugi wypadek tego rodzaju, ponieważ rok temu został zastrzelony mayor tego miasteczka William Hawkins. Podobno właśnie Hawkins został na miesiąc przed śmiercią ostrzeżony w ten sam sposób.

Pomimo rozpoczętego śledztwa, jak dotąd nie zdołano ustalić ani powodu, ani sprawy zabójstwa mayora. Ostatni wypadek wydaje się być bardzo podobny do poprzedniego.

Morderstwa Hawkinsa dokonano w okresie, kiedy w miasteczku Phoenix ujawniono wypadki uprawiania hazardu, nielegalnych zakładów i innych

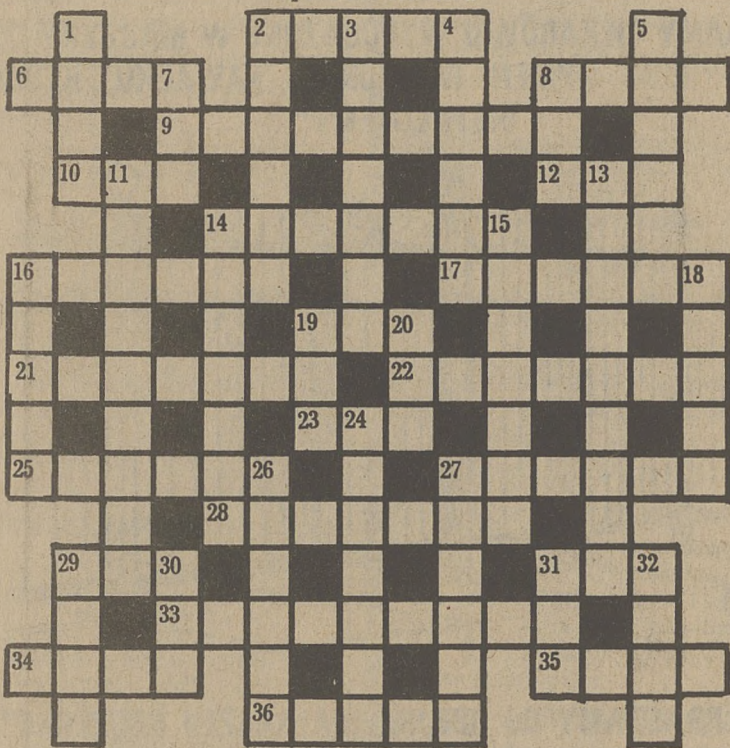
niezgodnych z prawem wystąpień niektórych mieszkańców. Mayor Hawkins był jednym z tych który przyczynił się do wykrycia tych nielegalnych operacji.

Rattleff oświadczył, że wprawdzie zdaje sobie sprawę z niebezpieczeństwa, na jakie jest narażony, nie może jednak znaleźć powodu, dla którego obecnie zostaje on w ten sposób 'ostrzeżony'. Ma on zamiar ubiegać się o stanowisko mayora miasteczka w wyborach, jakie mają się odbyć w następnym roku. Uważa, że nadal będzie kandydował na to stanowisko, ponieważ nie boi się tego rodzaju szantaży.

Inspektor policji Phoenix, Bobby Anderson powiedział, że jak dotąd nie natrafiono na żadne ślady sprawców tych zająć. Wiadomo jedynie, że strzały które zostały wystrzelone w domu Rattleffa pochodziły z małej broni ręcznej. Tak przynajmniej można wywnioskować ze śladów pozostawionych przez kule. Dochodzenia nadal trwają.

KRZYŻÓWKA

Opr. Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 2. W nim podziemiemy rurociąg. 6. Pierwszy człon wyrazów złożonych oznaczający: prosty, prawidłowy, dobry. 8. Pensja wypłacana żołnierzom. 9. Roslina zbożowa rodem z Ameryki Środkowej. 10. Dusiciel, ale na szyi. 12. Nienawidzi pracy. 14. Do wycierania. 16. Leży nad rzeką Manzauares. 17. Częściej jeździ niż maszeruje. 19. Gastronomiczny. 21. Państwo w pñ. Afryce. 22. Dla kreslarza coś? 23. Prawy dopływ Wisły 444 km. 25. "Martwa" w ramie. 27. Szósty stopień gamy (diatonicznej). 28. Nad nim Halicz. 29. Jednostka pracy lub piaszczysta pustynia w Afryce pñ. 31. Producent piór do krakusek. 33. Tam znajduje się pałacyk ofiarowany H. Sienkiewiczowi, przez społeczeństwo. 34. Tam kończy się Europa. 35. Próba przewrotu politycznego. 36. Powolny niedziadek. PIONOWO: 1. DREWNO najtwardsze z naszych drzew liściastych. 2. Z repertuaru niesolidnego. 3. Gospoda ludowa

4. Uznanie zabarwione zdumieniem. 5. Ssak z ciosami. 7. Uchodzi do Wolgi. 8. Pretensja, uraza. 11. Kieruje oddziałem ale w szpitalu. 13. Zdolność sugestywnego wyrażania myśli przeżyć. 14. Będzie solenizantem w karnawale. 15. Bardzo malutki ptasek. 16. Najprostszy węglowodór nasycony. 18. Stare miasto w woj. Wrocławskim. 19. Rodzaj głosu. 20. Płynnie przez Bazyleję. 24. Uczulenie. 26. Sąsiad Szkota. 27. Wiele różnych przedmiotów ułożonych jedno na drugie. 29. Największe słone jezioro Australii. 30. Piłka lub krążek w bramce. 31. Przedstawicielstwo kolejowe w Polsce. 32. Mieszka w nosie.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI Z POPRZEDNIEGO TYGODNIA
POZIOMO: Krym. Wstęp. Owul. Sude-ty, Zeszyt, Pajac. Działo. Hetman. Lider. Ułamek. Orzech. Alarm. Serwis. Traper. Agat. Posel. Kanu. PIONOWO: Gros. Maszyca. Sędzia. Kant. madera. Oszust. Czołg. Polka. Jodla. Chrom. Walcz. Madryt. Złepok. Lesnos. Ratler, Sago. Ring.



RZYM. — Papież Jan Paweł II w czasie odwiedzin dzielnicy rzymskiej Acilia przyłączył się do grających w "bocce," popularnej we Włoszech odmianie kreggli.

Legislatura Stanowa Odrzuca Veto Gubernatora

Jak już podawaliśmy, w środę Legislatura Stanowa zadecydowała o szeregu ustaw, które otrzymały veto Gubernatora. Na czoło wysuwa się ustawa pozwalająca Dystryktowi Parków chicagowskich na podniesienie podatku bez konieczności wyrażania zgody mieszkańców miasta. Gubernator sprzeciwił się tej ustawie we wrześniu twierdząc, że Dystrykt Parków nie dostosował się do polecenia dotyczącego obliczenia swego budżetu biorąc pod uwagę zmiany w opodatkowaniu od realności.

Parki chicagowskie będą mogły teraz podnieść podatek o 10%, co oznacza, że właściciel domu wartości 50 tys. dol. będzie musiał zapłacić o \$12 więcej w podatkach.

Przewodniczący chicagowskich parków Raymond F. Simon powiedział, że ze względu na niepewną decyzję w tej sprawie, nie można było przedstawić budżetu na r. 1981. Projekt tego budżetu, wobec ostatniej decyzji, zostanie przedstawiony do zatwierdzenia członkom Rady we wtorek. Zdaniem Simona, pomimo dodatkowych funduszy, jakie otrzymają parki, członkowie Rady będą się zastanawiać nad tym, w jaki sposób ograniczyć wydatki tak, aby móc zaoszczędzić jakas

Aldermani Planują Podwyżki Poborów Dla Swych Sekretarek

W chicagowskim dzienniku "The Chicago Tribune" znalazło się doniesienie informujące o tym, że aldermani mają zamiar podwyższyć pensje swych sekretarek o przynajmniej 11 proc. Podobno w czwartek zebrali się 25 aldermanów na sesji zamkniętej, na której dyskutowano tę sprawę. Z informacji, które uzyskali reporterzy później wynika, że przedmiotem dyskusji były pobyry sekretarek i wysokość sumy, jaką mają do dyspozycji aldermani na swe podróże.

Wiadomo, że budżet zaproponowany przez mayora Byrne przewiduje podwyżkę zarobków dla większości pracowników administracji, która wyrazi się 6.5 proc. Aldermani chcą natomiast podwyższyć zarobki swym sekretarkom i asystentom sekretarek o 11.5 proc. Będzie to oznaczało, że budżet miejski będzie musiał uwzględnić dodatkowe wydatki na sumę \$211,750.

Aldermani mają zamiar przedstawić te propozycje 10 grudnia na forum zgromadzenia Rady Miejskiej.

Radni miejscy dyskutowali również, jak twierdzą dziennikarze, na temat ewentualnej podwyżki przyznawanych im subwencji na podróże. Dotychczas otrzymywali oni \$200 miesięcznie na wydatki związane z podróżami. Obecnie chcą oni podwyższyć tę sumę do \$300 miesięcznie. Również ta propozycja ma się znaleźć w projekcie przedstawionym 10 grudnia.

W dalszych dyskusjach dotyczących proponowanego budżetu, jak już donosiliśmy wczoraj, mayor Byrne stwierdziła kategorycznie, że deficyt o jakim mówiła był i jest, i chodzi tu tylko o sposób, w jaki jest on interpretowany. Różnica zdań wynika bowiem na skutek zmian wprowadzonych w systemie księgowym

sumy pieniędzy.

Izba Wyższa Legislatury postanowiła również obalić veto Gubernatora dotyczące ustawy pozwalającej firmom przemysłowym na korzystanie ze śmietnisk stanowych do wyrzucania odpadów przemysłowych, szczególnie z zakładów korzystających z energii atomowej. Przez odrzucenie weta kompanie te nie będą mogły wywozić swych odpadów do naszego stanu.

Postanowiono również przesłać Gubernatorowi do zatwierdzenia ustawę, na mocy której szkolnictwo publiczne znajdujące się w danym stanie, będzie musiało pomóc finansowo dzieciom uczęszczającym do szkół prywatnych przez pokrywanie kosztów dowozu tych dzieci do szkół.

We wszystkich decyzjach dotyczących odrzucenia weta gubernatorskiego prawo przewiduje, że musi ono być przegłosowane większością 3/5 danej Izby. Odrzucenie weta w sprawie podatków na rzecz parków zostało przegłosowane stosunkiem głosów 40:14, a weta dotyczącego wyrzucania odpadów stosunkiem 38:18. Trzeba też dodać, że podobne decyzje dużo wcześniej podjęła Izba Niższa Legislatury. Obecna decyzja dotyczy Senatu.

miasta. Chociaż wykazano nadwyżkę w ogólnym zestawieniu finansowym, to istnieje deficyt w tzw. funduszach obrotowych. Ponieważ jednak to sprawa bardzo skomplikowana, zarówno aldermani jak i przeciwni obywatela będą musieli poczekać na "przetłumaczenie" jej na język zrozumiały dla wszystkich.

W dalszym ciągu prowadzone są dyskusje na temat możliwości odrzucenia, albo przynajmniej zmniejszenia, wysokości podwyżek opłat za wodę, jakie proponuje Mayor.

Ujęto Podejrzanego o Zabójstwo Taksówkarza

Michael Vincent Veao, 26, aresztowany za niedopełnienie obowiązku meldowania się w komisariacie — przebywał on pod nadzorem — zatrzymany został bez prawa kaucji i oskarżony o morderstwo taksówkarza Paula Tisdale w dniu 13 października. W aresztowanym jeden ze świadków rozpoznał osobnika, który tuż po zastrzeleniu kierowcy taksówki zbiegł z miejsca zbrodni.

Promocje Do Stopnia Kapitana Straży

W Wydziale Straży Ogniovej w Evanston promowano do stopnia kapitana dwóch białych oficerów w trzy dni po promocji udzielonej trzem czarnym.

Biali strażnicy z tego wydziału zwrócili się z zażaleniem do komisji przy urzędzie mającej za zadanie przestrzeganie równych praw dla wszystkich w stosunkach pracownik-pracodawca (EEOC), że w dniu 31 października dopuszczono do egzaminu promocyjnego tylko strażaków czarnych. Ironia chce, że nakaz przeprowadzenia tego egzaminu wydany został przez EEOC.

Napad Na Pracownika Kościoła Metodystów w Evanston

W czwartek wieczorem zakłuty został nożem w pobliżu swego domu pracownik parafii Kościoła Metodystycznego. Policja przypuszcza, że chodziło tu o napad rabunkowy.

Liczący lat 56 Donald B. Moyer, redaktor działu reklamowego instytucji pn. "United Methodist Communications" w Evanston, znaleziony został przez swego przyjaciela około godz. 8 wieczorem, na zapleczu swego domu, przy 1026 Asbery Ave. Zgon stwierdzono na miejscu. Na ciele Moyer'a zauważono szereg ran kłutych.

Zgodnie z doniesieniem władz policyjnych Moyer został obrabowany z drobnej sumy pieniędzy. Ukradziono mu również samochód, rocznik 1978.

Napad nastąpił przypuszczalnie, gdy wracał on do domu w czwartek wieczorem.

Samochód koloru brązowego, nie został odnaleziony. Na razie policja nie

wpadła na trop sprawy napadu, ani też nie była w stanie ujawnić bliższych szczegółów.

W czwartek wieczorem Moyer wraz ze swą żoną Virginią uczestniczył w nabożeństwie, jakie odbyło się w kościele United Methodist w Evanston. Był bardzo czynnym członkiem zgromadzenia parafialnego, współpracując z młodszymi parafianami.

Był on wyjątkowo uzdolnionym fotografikiem. Współdziałał w tej dziedzinie na rzecz wielu projektów reklamowych kościoła. Moyer wywoził się ze stanu Iowa. Był on zatrudniony w charakterze redaktora instytucji United Methodist Communications (UMC), agencji promocyjnej kościoła.

W ramach wielu projektów związanych ze swą pracą, podróżował często za granicę. W ostatnich latach był m.in. na Bliskim Wschodzie, w tym — w Izraelu.

15 Osób—Przemytników Kokainy—Postawionych w Stan Oskarżenia

Wielka ława przysięgłych postawiła w stan oskarżenia 15 osób, którym zarzuca się działalność przywódczą w prowadzeniu szajki zajmującej się rozprowadzaniem na terenie południowo-zachodnich przedmieść kokainy.

"Obroty" szajki wynosiły podobno \$10 mln rocznie.

Federalne władze śledcze oświadczyły, że przywódcy szajki, działającej w okresie od sierpnia 1977 do maja 1979, kierowali akcją — która jest uważana za największą spośród wszystkich, jeśli idzie o handel kokainą w rejonie Środkowego Zachodu.

Akt oskarżenia składa się z 71 punktów. M.in. chodzi tu o udział w zmo-wie oraz prowadzenie organizacji o działalności przestępczej. Śledztwo, prowadzone przez agencję federalną zajmującą się wykrywaniem przemytu narkotyków oraz wielka ława przysięgłych pod kierownictwem asystentów prokuratora federalnego Johna L. Sullivan'a i Terry Z. Zitek'a, trwało dłuższy czas.

Jako herszt szajki zidentyfikowano Michaela A. Bounos'a, lat 25, zamieszkałego pod adresem 7117 W. 63-ci Pl. W okresie, gdy szajka prowadziła swą działalność, Bounos zamieszkiwał pod adresem 534 S. La Grange Rd. w La Grange.

W stan oskarżenia postawiony zos-

Mayor Byrne i Doradcy

Mogą Stanąć Przed Sądem

Sędzia sądu federalnego Nicholas Bua nakazał prokuratorowi rozpoczęcie śledztwa, które zadecyduje, czy mayor Byrne i jej dwóch najbliższych doradców tj. Charles Pounin, miejski dyrektor personalny i F. Tim Witsman, dyrektor biura budżetu, nie powinni stanąć przed sądem oskarżenia o obrazę.

Sprawa polega na tym, że pomimo szeregu nakazów sądowych wydanych miastu przez sędziego Bua, ani Mayor, ani jej doradcy nie dostosowali się do nich. Chodzi bowiem o sprawy dotyczące zwolnienia z pracy wielu pracowników miejskich (31), którzy zwrócili się z prośbą o interwencję do sądu twierdząc, że zostali zwolnieni za popieranie politycznego przeciwnika mayora.

Sędzia Bua wydając decyzję w tej sprawie nakazał miastu przyjęcie ponownie na te same stanowiska zwolnionych pracowników i zapłacenie im zaległych poborów. Później, ponieważ miasto nie spieszyło się z wykonaniem poleceń sędziego, nałożył on grzywnę na administrację miejską, ale i tej miasto nie zapłaciło.

Na czoło kontrowersji w tej sprawie wysuwa się kwestia skargi złożonej przez krewnego Richarda Daleya, który pełni funkcję zastępcy komisarza biblioteki publicznej G. Patricka Green'a. Zaskarżył on miasto o niesprawiedliwe traktowanie go, ponieważ jedynie on nie otrzymał podwyżki, wszyscy inni pracownicy ją otrzymali.

Adwokat Green'a, Patrick T. Murphy, był tym, który zwrócił się do sędziego z prośbą o rozpoczęcie sprawy o obrazę sądu przez władze miejskie.

Noworodek Znaleziony w Toalecie Damskiej

W jednym ze sklepów centrum zakupów w Lombard znaleziono w toalecie damskiej niewowlę. Policja podała, że jest to chłopiec, który urodzony został dwa dni przed podrzuceniem. Sprzedawcy widzieli wchodzącą do toalety dziewczynę lat 18-20, trzymającą niemowlę owinięte w niebieski pledzik. Podali oni rysopis dziewczyny.

ta! również 31-letni Sam Daddano, zamieszkały przy 8109 W. 26-ta Str., w North Riverside. Jest on synem nieżyjącego członka podziemia kryminalnego, Willie "Potatoes" Daddano.

Akt oskarżenia stwierdza, że członkowie szajki zakupowali kokainę na Florydzie, dokąd dostarczana była drogą powietrzną z Kolumbii. Członkowie szajki przewożili narkotyki do Chicago zwykłymi samolotami pasażerskimi. Lecz w jednym wypadku wynajęli w tym celu prywatny samolot odrzutowy.

W trakcie prowadzonego śledztwa agenci federalni nabyli kilkakrotnie kokainę, jak również założyli 24-godzinny podsłuch telefoniczny, który trwał trzy miesiące.

Akt oskarżenia stwierdza, iż na podstawie podsłuchu telefonicznego, władze zdołały ustalić, że członkowie szajki posługują się specjalnym szyfrem, językiem zrozumiałym tylko dla nich.

Wśród dalszych osób postawionych w stan oskarżenia znajduje się m.in. obywatelka Kolumbii, 26-letnia Jean Marie Suquet.

Bounos'owi grozi kara co najmniej 10 lat więzienia. Jako maksymalny wymiar kary może on otrzymać dożywocie. Pozostali członkowie szajki oskarżeni są jedynie o udział w zmo-wie.

Adwokat twierdzi, że pominięcie jego klienta w podwyżkach poborów jest wyraźnym łamaniem prawa znanego pod nazwą Shakman law, które zdecydowanie stwierdza, że żadna administracja nie może prześladować pracowników za to, że popierają osobę, która nie podziela poglądów politycznych danej administracji, ani też nie ma prawa zmuszać tych ludzi do prowadzenia kampanii politycznej na ich korzyść.

Mąż Pani Mayor i jej sekretarz prasowy Jay McMullen po wiadomości o decyzji sędziego stwierdził, że sędzia broni pracowników, którzy nie mają kwalifikacji do swego zawodu jak również ludzi nieuczciwych.

Stwierdził on również, że Green został przyjęty do pracy jedynie dlatego, że miał powiązania rodzinne z wpływowymi ludźmi, ale nie ma do tej pracy żadnego przygotowania.

Mayor nie wypowie się w tej sprawie.

Nominacja Shea Wzbudza Protesty

Wielu aldermanów wyraziło swe oburzenie w związku z mianowaniem przez Mayora na stanowisko aldermana 44 Wardy, Geralda W. Shea. Równocześnie Mayor mianowała Williama J. Griffin do RTA, na miejsce Shea.

Mayor stwierdziła jednak, że nie wyklucza absolutnie wyznaczenie specjalnych wyborów na to stanowisko w lutym następnego roku.

Ostatnią decyzją Mayora oburzeni są szczególnie mieszkańcy zainteresowanej Wardy.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Pot of Gold

851009

W grze Jackpot

\$186,000

W grze Bingo

11 26 31 58 73